



**ЖЫЛДЫК ОТЧЕТ
ГODOBOY OTЧET
ANNUAL REPORT**

2002

Contents

(КЫРГЫЗПАТЕНТ)

(KYRGYZPATENT)

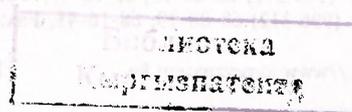


ЖЫЛДЫК ОТЧЕТ ГODOBOY OTЧET 'ANNUAL REPORT

2002

БИШКЕК - 2003

BISHKEK - 2003



Мазмуну

Содержание

Contents

Кириш сөз	6
Предисловие	
Introduction	
1. Ченемдик-укуктук база жана интеллектуалдык менчик	
укуктарын ишке ашыруу	10
Нормативная правовая база и осуществление прав интеллектуальной собственности	
Normative and legal base and intellectual property rights enforcement	
2. Өнөр жай менчигинин объектилери менен селекциялык	
жетишкендиктерди экспертизалар жана каттоо	14
Экспертиза и регистрация объектов промышленной собственности и селекционных достижений	
Examination and registration of Industrial Property subject-matters and selective achievements	
2.1. Ойлоп табуулар.....	14
Изобретения	
Inventions	
2.2. Өнөр жай үлгүлөрү.....	21
Промышленные образцы	
Industrial Designs	
2.3. Пайдалуу моделдер	25
Полезные модели	
Utility Models	
2.4. Товардык белгилер	28
Товарные знаки	
Trademarks	
2.5. Товар чыгарылган жерлердин аталыштары	38
Наименования мест происхождения товаров	
Appellations of origin	
2.6. Фирмалык аталыштар	39
Фирменные наименования	
Firm-names	
2.7. Селекциялык жетишкендиктер	40

Селекционные достижения	
Selective achievements	
2.8. Жалпыга белгилүү товардык белгилер	41
Общеизвестные товарные знаки	
Well-known trademarks	
2.9. Рационализатордук сунуштар	42
Рационализаторские предложения	
Rationalization proposals	
3. Келишимдерди экспертизалоо жана каттоо	43
Экспертиза и регистрация договоров	
Agreements examination and registration	
4. Патенттик-маалыматтык ишмердүүлүк	45
Патентно-информационная деятельность	
Patent and information activities	
5. Илимди, техниканы жана инновацияларды өнүктүрүү	48
Развитие науки, техники и инновации	
Development of Science, Technique and Innovations	
6. Илимий-техникалык маалымат	53
Научно-техническая информация	
Scientific and Technical Information	
7. Окуу-изилдөө ишмердүүлүгү	57
Учебно-исследовательская деятельность	
Teaching and Research Activity	
8. Авторлор менен укук ээлеринин мүлктүк укуктарын жамааттык башкаруу	60
Коллективное управление имуществомными правами авторов и правообладателей	
Collective management of the Authors and Right-Holders' Economic Rights	
9. Кыргызпатенттин юридикалык жактын укугунда иштөөчү ведомстволук уюмдарынын ишмердүүлүгү	66
Деятельность подведомственных организаций, функционирующих на правах юридического лица	
Activities of the Organizations within Kyrgyzpatent jurisdiction, . Acting as Legal Entities	
9.1. Мамлекеттик патенттик-техникалык китепкана.....	66
Государственная патентно-техническая библиотека	
State Patent and Technical Library	

9.2. Интеллектуалдык менчиктин Мамлекеттик фондусу	71
Государственный фонд интеллектуальной собственности	
State Fund of Intellectual Property	
9.3. "Табылга" инновациялык технологиялардын	
мамлекеттик борбору	72
Государственный центр инновационных технологий "Табылга"	
State Center of Innovative Technologies "Tabylga"	
10. Эл аралык кызматташуу	75
Международное сотрудничество	
International Cooperation	

Кириш сөз

Илимди, техниканы жана маданиятты өнүктүрүүнүн маанилүү фактору болуп саналган интеллектуалдык чыгармачылык интеллектуалдык менчиктин (мындан ары - ИМ) объектиси түрүндөгү чыгармачылыктын жыйынтыгы укуктук жактан ишенимдүү корголгондо гана өнүгө алат. Аны коргоо маселелерин чечүү үчүн ар бир цивилизациялуу өлкөдө структуралык жана функциялык иш бөлүктөрүн камтыган ИМ системалары түзүлөт.

Кыргыз Республикасында ИМ системасынын түзүлүсү жана калыптануусу КМШнын көптөгөн өлкөлөрүндөгүдөй эле өлкөнүн саясий жана экономикалык өз алдынчалыкка ээ болуусу менен тыгыз байланышкан. Кыргызстандын ИМ ведомствосу Илим жана жаңы технологиялар боюнча мамлекеттик комитеттин алдында Патент башкармалыгы катары 1993-жылы 15-июнда Кыргыз Республикасынын Өкмөтү тарабынан уюштурулган. Азыркы мезгилде Кыргыз Республикасынын Өкмөтүнө караштуу Илим жана интеллектуалдык менчик боюнча мамлекеттик агентствосу (Кыргызпатент) илим, техника, жаңы технологиялар жана өнөр жай менчигин, автордук укук менен чектеш укуктарды, ошондой эле ИМдин салттуу эмес объектилерин коргоо тармагында бирдиктүү мамлекеттик саясатты жүзөгө ашыруучу мамлекеттик башкаруу органы болуп саналат.

Кыргызпатенттин ишмердүүлүгү 2002-жылы анын өзүнө жүктөлгөн милдеттерине ылайык Президенттин жарлыктарын, Өкмөттүн төктөмдөрүн, илим, техника, жаңы технологиялар жана ИМди коргоо тармагында бирдиктүү мамлекеттик саясатты андан ары өнүктүрүү боюнча Улуттук жана Мамлекеттик программаларды аткарууга багытталды.

Кыргыз Республикасынын Президентинин 2002-жылдын 19-январындагы № 26 - "Кыргыз Республикасында өнөр жайын жана инновациялык ишмердүүлүктү андан ары өнүктүрүү

Предисловие

Интеллектуальное творчество, являющееся важным фактором развития науки, техники и культуры, развивается только при надежной правовой охране результатов творчества в виде объектов интеллектуальной собственности (далее - ИС). Для решения вопросов их правовой охраны в каждой цивилизованной стране создаются системы ИС, включающие структурные и функциональные компоненты.

Создание и становление системы ИС Кыргызской Республики, как и многих стран СНГ, тесным образом связано с обретением политической и экономической самостоятельности страны. Ведомство ИС Кыргызстана было основано Правительством Кыргызской Республики 15 июня 1993 г. как Патентное управление при Государственном комитете по науке и новым технологиям. В настоящее время Государственное агентство по науке и интеллектуальной собственности при Правительстве Кыргызской Республики (Кыргызпатент) является органом государственного управления, осуществляющим единую государственную политику в области науки, техники, новых технологий и правовой охраны объектов промышленной собственности, авторского права и смежных прав, а также нетрадиционных объектов ИС.

В соответствии с возложенными на него задачами, деятельность Кыргызпатента в 2002 году была направлена на выполнение Указов Президента, постановлений Правительства, Национальных и Государственных программ по дальнейшему развитию единой государственной политики в области науки, техники, новых технологий и правовой охраны ИС.

В целях реализации Указа Президента Кыргызской Республики от 19 января 2002 года № 26 "О мерах по дальнейшему

Introduction

Intellectual creativity, which is important factor of the development of Science, Technique and Culture, can be developed only under reliable legal protection of creativity results in the form of Intellectual Property subject-matters (hereinafter referred as IP). For solution of their legal protection issues, the IP systems are created in every civilized country, including structural and functional components.

Formation and development of Intellectual Property system in the Kyrgyz Republic, as in many other CIS countries, is closely related to State Independence getting. Kyrgyzstan IP Office was established by the Government of the Kyrgyz Republic on June 15, 1993 as a Patent Department under the State Committee of Science and New technologies. At present Kyrgyzpatent is the state administration body, which performs a common state policy in the field of Science, Technique and New Technologies, legal protection of Industrial Property subject-matters, copyright and related rights and untraditional IP subject-matters.

In accordance with delegated tasks, Kyrgyzpatent activity in 2002 was aimed at executing of the Decrees of the President, Resolutions of the Government, National and State Programs for further development of common state policy in the field of Science, Technique and New Technologies, legal protection of IP subject-matters.

With the purpose of realization of the Decree 26 of President of the Kyrgyz Republic of January 19, 2002 "On measures for further development of industry and innovative activity in the Kyrgyz Republic", Kyrgyzpatent offered a suggestion into Draft of the "State Program of Development of the Kyrgyz Republic Industry for a medium-term period (2002-2004)". Kyrgyzpatent acts as Secretariat

боюнча чаралар жөнүндө" жарлыгын жүзөгө ашыруу максатында Кыргызпатент "Кыргыз Республикасынын өнөр жайын орто мөөнөттүү келечекке (2002-2004- жылдарга) өнүктүрүүнүн мамлекеттик программасы" аттуу долбооруна сунуш киргизди, ошондой эле Кыргызпатент ушул жарлык менен түзүлгөн Өнөр жайын жана инновациялык ишмердүүлүктү өнүктүрүү боюнча Кыргыз Республикасынын Президентине караштуу Кеңештин катчылыгынын иш милдеттерин аткарат. Катчылык биздин өлкөдө өнөр жайды, инженердик ишти жана инновациялык ишмердүүлүктү өнүктүрүү тармагында кепилдик кылуучулук менен сунуштарды иштеп чыгуу үчүн түзүлгөн координациялоочу орган болуп саналат. Түйүндүү маселелерди талдоо жана артыкчылыктуу багыттарды иштеп чыгуу максатында 2002-жылдын март айында өнөр жай ишканалары менен уюмдардын, илимий-изилдөө институттары менен окуу жайларынын өкүлдөрүнүн катышуусунда Кыргыз Республикасында өнөр жайын жана инновациялык ишмердүүлүктү өнүктүрүү боюнча республикалык кеңешме өткөрүлдү.

Кыргыз Республикасынын Өкмөтүнүн 2002-жылдын 23-февралындагы "Кыргыз Республикасынын 2001-жылдагы социалдык-экономикалык өнүгүүсүнүн жыйынтыгы жөнүндө" жана Кыргыз Республикасынын Президенти А. Акаев "2002-жылга Кыргыз Республикасынын Өкмөтүнүн алдына койгон милдеттерди ишке ашыруу боюнча иш-чаралардын планы жөнүндө" №95- токтомун аткаруу үчүн Кыргызпатент иш-чаралардын планын бекитти.

Кыргыз Республикасынын Президентинин 2001-жылдын 29-декабрындагы "2002-жылды Тоолор жылы деп жарыялоо жөнүндө" № 380 - жарлыгын жүзөгө ашырууга багытталган иш-чаралардын планы иштелип чыгып, жактырылды. Планда каралган бардык иш-чаралар ийгиликтүү аткарылды. Атап айтсак, Бишкекте өткөрүлгөн Глобалдуу Тоо Саммитинин алкагында "Тоолуу

развитию промышленности и инновационной деятельности в Кыргызской Республике", Кыргызпатент внес предложения в проект "Государственной программы развития промышленности Кыргызской Республики на среднесрочную перспективу (на 2002-2004 годы)", а также он выполняет функции секретариата Совета по развитию промышленности и инновационной деятельности при Президенте Кыргызской Республики, созданного этим Указом. Секретариат является координирующим органом, созданным для выработки рекомендаций и предложений в области развития промышленности, инженерного дела и инновационной деятельности в стране. В целях изучения проблемы и выработки приоритета в марте 2002 года было проведено республиканское совещание по развитию промышленности и инновационной деятельности в Кыргызстане с участием представителей промышленных предприятий и организаций, научно-исследовательских институтов и учебных заведений.

Во исполнение постановления Правительства Кыргызской Республики от 23 февраля 2002 года № 95 "Об итогах социально-экономического развития Кыргызской Республики за 2001 год и о Плана мероприятий по реализации задач, поставленных Президентом КР А. Акаевым перед Правительством на 2002 год", Кыргызпатентом был утвержден план мероприятий по реализации данного постановления.

Был разработан и одобрен план мероприятий, направленный на реализацию Указа Президента Кыргызской Республики от 29 декабря 2001 года № 380 "Об объявлении 2002 года Годом гор". Все мероприятия плана были успешно выполнены. В частности, в рамках Глобального горного саммита, проходившего в Бишкеке, была организована Международная выставка-конкурс "Наука, техника и технологии в горных

of the Council on Development of Industry and Innovative Activity under President of the Kyrgyz Republic. The Council was established by this Decree Secretariat is coordinating body, created for recommendations and suggestions formation in the field of development of Science, Engineering and Innovative activity in Kyrgyzstan. With a view the study the issue and to form the priority, the Republican Meeting, on Development of Industry and Innovative Activity in Kyrgyzstan was held in March 2002, with participation of representatives of Industrial Enterprises and organizations, research and educational institutions.

In pursuance of the Decree #95 of President of the Kyrgyz Republic of February 23, 2002: "On results of social and economic development of the Kyrgyz Republic for 2001 and Plan of arrangements for the realization of tasks set to the Government for the year 2002 by President of the Kyrgyz Republic Askar Akaev", Kyrgyzpatent has approved the Plan of arrangements aimed at realization of this Decree.

Plan of arrangements aimed at realization of Decree #380 of President of the Kyrgyz Republic of December 29, 2001 "On An nouncement the year of 2002 the Year of Mountains" was developed, adopted and successfully implemented. Particularly, in the framework of the Global Mountain Summit, which took place in Bishkek, the International Exhibition "Science, Technique and Technologies in the Mountainous countries" was held. Representatives of more than 35 countries, had participated at this Exhibition.

On April 26, 2002 for the first time in Kyrgyzstan, IP Day of Kyrgyzstan, which was concurred with World IP Day, was celebrated.

The results of the Competition "Best works in the field of inventiveness for 2001-2002" were summarized.

Consultative Meeting on the

өлкөлөрдөгү илим, техника жана технологиялар" деп аталган Эл аралык көргөзмө-сынак өткөрүлүп, ага 35тен ашкан өлкөлөрдүн өкүлдөрү катышышты.

2002-жылы 26-апрелде Кыргызстанда биринчи жолу Кыргыз Республикасынын Интеллектуалдык менчик күнү белгиленип, ал ИМдин Бүткүл дүйнөлүк күнүнө туш келди жана 10-ноябрда Кыргыз Республикасынын Илим күнү белгиленди. "2001-2002- жылдар үчүн ойлоп табуучулук ишмердүүлүк тармагындагы эң мыкты иштердин сынагынын" жыйынтыгы чыгарылды.

БУУнун Европалык экономикалык комиссиясынын консультациялык тобу менен биргелешип, инвестициялар үчүн ИМ укуктарын коргоо жана ишке ашыруу маселелери боюнча консультациялык жолугушуу өткөрүлүп, ага окумуштуулар, адистер, министрликтердин, ведомстволордун жана укук коргоо органдарынын өкүлдөрү катышышты.

2002-жылы Кыргыз Республикасы: Аткаруулар жана фонограммалар боюнча ИМБДУнун келишимине (АФК); Фонограмма чыгаруучулардын кызыкчылыктарын алардын фонограммаларын мыйзамсыз кайталап чыгаруудан коргоо жөнүндө Женева конвенциясына; Товардык белгилер боюнча мыйзамдар жөнүндө ИМБДУнун келишимине (ТЛТ) кошулду. Отчеттук жылдын ичинде Кыргыз Республикасынын Жогорку Кеңеши эл аралык үч келишимге: Өнөр жай үлгүлөрүн эл аралык каттоо жөнүндө Гаага макулдашуусуна; Микроорганизмдерди патенттик жол-жоболордун максаттары үчүн депонирлөөнү эл аралык таануу жөнүндө Будапешт келишимине; Аткаруучулардын, фонограмма чыгаруучулардын жана уктуруучу уюмдардын укуктарын коргоо жөнүндө Рим конвенциясына кошулуу жөнүндө мыйзамдарды кабыл алды.

Ведомствонун кадрларын кайрадан даярдоо жана алардын адистигин жогорулатуу боюнча үзгүлтүксүз иш жүргүзүлүүдө. Отчеттук жылдын ичинде Россиянын Интеллектуалдык менчик

странах", в которой приняли участие представители из более чем 35-ти стран мира.

В 2002 году 26 апреля впервые в Кыргызстане отмечался День интеллектуальной собственности Кыргызской Республики, совпавший со Всемирным днем ИС, а 10 ноября отмечался День науки Кыргызской Республики. Подведены итоги конкурса "На лучшие работы в области изобретательской деятельности за 2001-2002 годы".

Проведена консультативная встреча по вопросам охраны и осуществления прав ИС для инвестиций, организованная совместно с консультативной группой Европейской экономической комиссии ООН, с участием ученых, специалистов, представителей министерств, ведомств и правоохранительных органов.

В 2002 г. Кыргызская Республика присоединилась: к Договору ВОИС по исполнению и фонограммам (ДИФ); Женевской конвенции об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм; Договору ВОИС о законах по товарным знакам (ТЛТ). В отчетном году Жогорку Кеңешом Кыргызской Республики приняты законы о присоединении к трем международным договорам: Гаагскому соглашению о международной регистрации промышленных образцов; Будапештскому договору о международном признании депонирования микроорганизмов для целей патентной процедуры; Римской конвенции об охране прав исполнителей, производителей фонограмм и вещательных организаций.

Ведется постоянная работа по переподготовке и повышению квалификации кадров ведомства. За отчетный период один сотрудник закончил РИИС (Российский институт ИС), за рубежом прошли стажировку 5 сотрудников, через Учебно-исследовательский центр - 38, курсы иностранных языков — 44.

issues of Protection of IP rights for Investment took place. This Meeting was organized in cooperation with Consultative Group of UN Economic Commission for Europe with wide participation of scientists, specialists, representatives of ministries, departments and law machinery.

In 2002 Kyrgyz Republic joined the WIPO Performances and Phonograms Treaty (WPPT); Geneva Convention for the Protection of Producers of Phonograms Against Unauthorized Duplication of Their Phonograms; WIPO Trademarks Law Treaty (TLT). In the reporting year, Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic has adopted the Laws concerning the affiliation to the following three International Agreements: Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs, Budapest Treaty on the International Recognition, of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure and Rome Convention Concerning the Protection of Rights of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting organizations.

The permanent work is carried out in retraining and advanced training of personnel. During reporting period one specialist graduated from the Russian IP Institute, 5 specialists have completed the training courses abroad, 38 - through Teaching and Research Center, 44 specialists have completed the foreign languages courses.

In 2002 Kyrgyzpatent continued its works in international cooperation and strengthening of international relations with such international organizations as WIPO, EPO, EAPO, CISAC and foreign and CIS patent offices.

Director of Kyrgyzpatent
Roman O. Omorov

институтун (РИМИ) бир кызматкер бүтүрүп, 5 кызматкер чет өлкөдө стажировкадан өтүп келди. Окуу-изилдөө борбору аркылуу 38 кызматкер адистигин жогорулатты жана чет тилдер курстарын 44 кызматкер бүтүрдү.

Кыргызпатент 2002-жылы ИМБДУ, ЕПВ, ЕАПУ, CISAC сыяктуу Эл аралык уюмдар менен, ошондой эле чет өлкөлүк патенттик ведомстволор жана КМШ өлкөлөрүнүн ведомстволору менен эл аралык кызматташуу жана байланыштарды чыңдоо боюнча иштерди улантты.

В 2002 году Кыргызпатент продолжил работу по международному сотрудничеству и укреплению международных связей с такими Международными организациями, как ВОИС, ЕПВ, ЕАПО, CISAC, а также зарубежными патентными ведомствами и ведомствами стран СНГ.

Директор Кыргызпатента
Р. О. Оморов

Кыргызпатенттин директору
Р. О. Оморов

1. Ченемдик-укуктук база жана ИМ укуктарын ишке ашыруу

Интеллектуалдык менчикти коргоо боюнча мыйзамдык актылар авторлор менен укук ээлеринин мүлктүк эмес жана мүлктүк жеке укуктарын бекемдөө, чыгармачылык ишмердүүлүктү колдоо үчүн зарыл болуп эсептелет.

Илимдин, техниканын жана интеллектуалдык менчик системасынын өнүгүшүндөгү Кыргыз-патенттин эң маанилүү милдети - ошол чөйрөлөрдү мыйзамдык жактан камсыздоо болуп саналат.

Кыргызпатент интеллектуалдык менчик тармагындагы жаңы ченемдик-укуктук актыларды иштеп чыгуу, алардын колдонулуп жаткандарын өркүндөтүү боюнча үзгүлтүксүз иш жүргүзүп келүүдө.

2002-жылы төмөндөгү мыйзам долбоорлору Кыргыз Республикасынын Жогорку Кеңешинин кароосуна берилди:

- "Жашыруун ойлоп табуулар жөнүндө";

- Патент мыйзамына жана "Товардык белгилер, тейлөө белгилери жана товарлар чыгарылган жерлердин аталыштары жөнүндө" мыйзамга өзгөртүүлөрдү жана толуктоолорду киргизүү жөнүндө".

Отчеттук мезгилдин ичинде Жогорку Кеңеш төмөндө аталган эл аралык келишимдерге кошулуу жөнүндө Кыргыз Республикасынын мыйзамдарын кабыл алды:

- Аткаруулар жана фонограммалар боюнча ИМБДУнун келишимин (АФК);

- Фонограмма чыгаруучулардын кызыкчылыктарын алардын фонограммаларын мыйзамсыз кайталап чыгаруудан коргоо жөнүндө Женева конвенциясын;

- Товардык белгилер боюнча мыйзамдар жөнүндө ИМБДУнун келишимин (ТЛТ);

- Өнөр жай үлгүлөрүн эл аралык каттоо жөнүндө Гаага макулдашуусун;

Микроорганизмдерди патенттик жол-жоболордун максаттары үчүн депонирлөөнү эл аралык таануу жөнүндө Будапешт келишимин;

1. Нормативная правовая база и осуществление прав ИС

Законодательные акты по правовой охране ИС необходимы для закрепления личных неимущественных и имущественных прав авторов и правообладателей, поощрения творческой деятельности.

Важнейшей задачей Кыргыз-патента в развитии науки, техники и системы ИС является законодательное обеспечение данных сфер.

Кыргызпатентом регулярно ведется работа по разработке новых и совершенствованию уже существующих нормативных правовых актов в области ИС.

В 2002 году на рассмотрение Жогорку Кеңеша Кыргызской Республики внесены законопроекты:

- "О секретных изобретениях";

- О внесении изменений и дополнений в Патентный закон и Закон "О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров".

За отчетный период Жогорку Кеңешом были приняты законы Кыргызской Республики о присоединении к следующим международным договорам:

- Договору ВОИС по исполнению и фонограммам (ДИФ);

- Женевской конвенции об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм;

- Договору ВОИС о законах по товарным знакам (ТЛТ);

- Гаагскому соглашению о международной регистрации промышленных образцов;

- Будапештскому договору о международном признании депонирования микроорганизмов для целей патентной процедуры;

- Римской конвенции об охране прав исполнителей, производителей фонограмм и вещательных организаций.

1. Normative and legal Bases and Intellectual Property rights Enforcement

Legislative acts on IP legal protection are necessary for strengthening the personal non-economic and economic rights of right-holders and authors as well as encouraging of creative activity.

The main task of Kyrgyzpatent in the fields of Science, Technique and IP system is legislative provision of these fields.

Kyrgyzpatent regularly carries out the work in development and improvement of new and existing normative legal acts in the field of IP.

In 2002 for consideration of Jogorku Kenesh the following Draft Laws were submitted:

- "On Secret Inventions";

- On making of alterations and additions into Patent Law and Law "On Trademarks, Service marks and Appellations of origin".

In reporting period the Jogorku Kenesh have adopted Laws of the Kyrgyz Republic concerning affiliation to the following International Agreements:

- WIPO Performances and Phonograms Treaty (WPPT);

- Geneva Convention for the Protection of Producers of Phonograms Against Unauthorized Duplication of Their Phonograms;

- WIPO Trademarks Laws Treaty (TLT);

- Hague Agreement Concerning the International Deposit of Industrial Designs;

- Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure;

- Rome Convention concerning the Protection of rights of Performers, Producers of phonograms and Broadcasting organizations

In the survey message for

- Аткаруучулардын, фонограмма чыгаруучулардын жана уктуруучу уюмдардын укуктарын коргоо жөнүндө Рим конвенциясын.

Россиянин "Патентное дело" журналынын 2002-жылдагы №5-санында КМШ жана Борбордук Азия боюнча кабарларынын топтомунда Кыргызпатенттин интеллектуалдык менчик тармагындагы мыйзамдарды иштеп чыгуу боюнча ишмердүүлүгү жогору бааланып, "Кыргызстанда бул багытта эң зор прогресс болуп жатат", - деп баса көрсөтүлгөн.

Колдонулуп жаткан мыйзамдарды өркүндөтүү, жаңы мыйзамдарды жана ченемдик-укуктук актыларды иштеп чыгуу максатында төмөндөгүдөй иштер аткарылды:

а) *инновациялык ишмердүүлүк тармагы боюнча:*

- Инновациялык долбоорлорду каржылоо жөнүндө жобонун долбоору иштелип чыкты;

- "Кыргыз Республикасынын 2003-2005-жылдарга мамлекеттик инновациялык саясатынын концепциясынын" долбоору иштелип чыкты;

- Уюмдардын инновациялык абалын толук талдоо үчүн жана инновациялык ишмердүүлүк боюнча статистикалык отчеттуулуктун формасынын долбоору иштелип чыгып, ал КРнын Улуттук статистикалык комитетинин 01.08.2002-жылдагы 42-токтому менен бекитилди;

б) *интеллектуалдык менчик тармагында:*

- Кыргыз Республикасынын Өкмөтүнүн 2002-жылдын 22-июлундагы № 488-токтому менен "Автордук укук менен чектеш укуктардын объектилерин пайдалангандыгы үчүн автордук сый акынын минималдык өлчөмдөрү жөнүндө" жобо бекитилди;

- "ЭЭМ үчүн программаларды, маалыматтар базаларын жана интегралдык микросхемалардын топологияларын расмий каттагандыгы үчүн жыйымдар жөнүндө жобого өзгөртүүлөрдү жана толуктоолорду киргизүү жөнүндө" КРнын Өкмөтүнүн 2002-жылдын 14-декабрындагы № 850-токтому кабыл алынды;

В российском журнале "Патентное дело" (№ 5, 2002 г.), в обзорном сообщении по СНГ и Центральной Азии, высоко оценена деятельность Кыргызпатента по разработке законодательства в области ИС, где подчеркивается, что "наибольший прогресс в этом направлении отмечается в Кыргызстане".

В целях совершенствования действующего и разработки нового законодательства и нормативных правовых актов проделана следующая работа:

а) *в области инновационной деятельности'*

- разработан проект Положения о финансировании инновационных проектов;

- разработан проект "Концепции государственной инновационной политики Кыргызской Республики на 2003-2005 годы";

- разработан проект формы для полного анализа инновационного состояния организаций и статистической отчетности по инновационной деятельности, утвержденный постановлением Национального статистического комитета КР от 01.08.2002 г. № 42;

б) *в области интеллектуальной собственности:*

- постановлением Правительства КР от 22.07.2002 № 488 утверждено Положение "О минимальных ставках авторского вознаграждения за использование объектов авторского и смежных прав";

- принято постановление Правительства КР от 14.12.2002 г. № 850 "О внесении изменений и дополнений в "Положение о сборах за официальную регистрацию программ для ЭВМ, баз данных и топологий интегральных микросхем";

- разработана и утверждена форма лицензионного соглашения "О выдаче разрешения на право воспроизведения и распространения обнародованных произведений в форме звуковой записи";

- подготовлен проект Закона КР "О внесении изменений и дополнений в закон КР

CIS and Central Asian countries of Russian magazine "Patent case" Kyrgyzpatent activity on legislation development in the field of IP was highly estimated and it was underlined that "...greatest progress in this field takes place in Kyrgyzstan" (Patent case, 2002 - #5, - page 56).

With the purposes of improvement and creation of new and existing legislation and normative and legal acts the following work has been carried out:

a) *in the field of innovative activity:*

- working out of Draft Provision concerning the financing of innovative projects;

- working out of Draft of the "Conception of the state innovative policy of the Kyrgyz Republic for the years 2003-2005";

- working out of Draft Application for full analysis of the innovative conditions of organizations and statistical accounting concerning the innovative activities, which was adopted by the Resolution #42 of August 1, 2002 of National Statistical Committee of the Kyrgyz Republic

b) *in the field of intellectual property rights'*

- by the Resolution #488 of the Government of the Kyrgyz Republic of July 22, 2002 the Provision "On minimal rates of royalties for using of copyright and related rights subject- matters";

- adoption of the Resolution #850 of the Government of the Kyrgyz Republic of December 14, 2002 "On making of alterations and additions into "Provision on fees for official registration of computing programs, databases and integrated circuits topologies";

- development and adoption of Licensing Agreement form "On grant of permission for the right of reproduction and distribution of disclosed works in the form of sound record";

- preparation of Draft Law "On making of alterations and

- "Үн жазуу формасында жарыяланган чыгармаларды кайталап чыгаруу жана таратуу укугуна уруксат берүү жөнүндө" лицензиялык макулдашуунун формасы иштелип чыгып, бекитилди;

- "ЭЭМ үчүн программаларды жана маалыматтар базаларын укуктук коргоо жөнүндө Кыргыз Республикасынын мыйзамына өзгөртүүлөрдү жана толуктоолорду киргизүү жөнүндө" Кыргыз Республикасынын мыйзамынын долбоору даярдалды;

- Автордук укуктун, чектеш укуктардын объектилерин жана автордук келишимдерди каттагандыгы үчүн алымдар жөнүндө эрежелерге толуктоолорду киргизүү боюнча сунуштар даярдалды;

- Автордук укук менен чектеш укуктардын объектилерин каттоого өтүнмө түзүүнүн, аны берүүнүн жана карап чыгуунун эрежелерине толуктоолорду киргизүү боюнча сунуш даярдалды;

в) *илим тармагында төмөндөгүлөр даярдалды:*

- "Илим жана мамлекеттик илимий-техникалык саясат жөнүндө" мыйзамдын долбоору;

- "Кыргыз Республикасында 1999-2005-жылдардын мезгилине илимди реформалоонун концепциясын" жүзөгө ашыруунун чегинде 2003-2005 жылдарга илимди реформалоонун мамлекеттик программасынын долбоору;

- Биотехнология боюнча мамлекеттик программанын долбоору;

- Кызматташуунун Шанхай уюмунун (КШУ) алкагында Кыргыз Республикасынын Өкмөтү менен АКШнын, КЭРдин. Москва шаарынын, Россиянын, Беларустун Өкмөттөрүнүн ортосундагы кызматташуунун программасы үчүн сунуштар;

- "Кыргыз Республикасын өнүктүрүүнүн комплекстүү негиздери" жана "2002-2005-жылдарга кедейчиликти азайтуунун улуттук стратегиясы" мамлекеттик программалардын милдеттерин аткаруу боюнча иш-аракеттердин матрицасына сунуштар;

- Кыргызпатенттин коллегиясынын токтому менен "Окумуштуулар кенешин жөнүндө" жобо кабыл алынды жана ал КРнын Юстиция министрлигинде

"О правовой охране программ для ЭВМ и баз данных";

- подготовлены предложения по внесению дополнений в Положение о сборах за регистрацию объектов авторского права, смежных прав и авторских договоров;

- подготовлены предложения по внесению дополнений к Правилам составления, подачи и рассмотрения заявки на регистрацию объектов авторского права и смежных прав;

в) *в области науки подготовлены.*

- законопроект "О науке и государственной научно-технической политике";

- проект Государственной программы по реформированию науки на 2003-2005 гг. в рамках реализации "Концепции реформирования науки в Кыргызской Республике на период 1999- 2005 гг.";

- проект "Государственной программы по биотехнологии";

- предложения для программ по сотрудничеству в рамках Шанхайской организации сотрудничества (ШОС), между Правительствами КР и США, а также КНР, России и Беларуси;

- подготовлены предложения в матрицу действий по выполнению задач государственных программ "Комплексные основы развития Кыргызской Республики" и "Национальная стратегия по сокращению бедности на 2002-2005 гг.";

- принято постановлением коллегии Кыргызпатента от 20.05.2002 г. № 8 Положение "О Совете ученых";

г) *в области нетрадиционных объектов:*

- принято постановление Правительства КР от 27.05.2002 г. № 336 "Об утверждении Положения "О рационализаторском предложении в Кыргызской Республике";

- приняты постановлением коллегии Кыргызпатента и зарегистрированы в Минюсте КР от 10.11.2002 г. за № 138-02 "Временные правила регистрации рационализаторского предложения";

additions into Law of , the Kyrgyz Republic "On legal protection of computing programs and databases";

- preparation of proposals on making of additions into Provision on fees for registration of copyright subject-matters, related rights and author's agreements;

- preparation of proposals on making of additions into Rules of compilation, filing and consideration of the applications for registration of copyright and related rights subject-matters.

c) *in the field of Science:*

- Draft Law "On Science and fundamentals of the state scientific and technical policy";

- Draft State Program on the Science reformation for the years 2003-2005 in the framework of the realization of "Conception of Science reformation in the Kyrgyz Republic for the years 1999-2005";

- Draft State Program on biotechnology;

- proposals for the programs of cooperation in the framework of Shanghai Cooperation Organization (SCO), between Government of the Kyrgyz Republic and USA, as well as PRC, Russia and Belarus;

- proposals to activities matrix on execution of tasks of Complex fundamentals for development of the Kyrgyz Republic and National Strategy for poverty alleviation for the years 2002-2005

- adoption and registration in Ministry of Justice of the Kyrgyz Republic by Kyrgyzpatent Collegium Resolution of the Provision #8 dated May 20, 2002 "On Board of Scientists"

d) *in the field of untraditional subject-matters:*

- adoption of Resolution #336 of May 27, 2002 of the Government of the Kyrgyz Republic "On adoption of the Provision "On rationalization proposal in the Kyrgyz Republic";

- adoption and registration in Ministry of Justice of the Kyrgyz Republic by Kyrgyzpatent

20.05.2002-жылы 8-нумуру менен катталды;

г) *салттуу эмес объектилер тармагында:*

- "Кыргыз Республикасындагы рационализатордук сунуштар жөнүндө" Жобону бекитүү тууралуу" КР Өкмөтүнүн 27.05.2002-жылдагы № 336-токтому кабыл алынды;

- Кыргызпатенттин коллегиясынын токтому менен "Рационализатордук сунушту каттоо боюнча убактылуу эрежелер" кабыл алынды жана ал КРнын Юстиция министрлигинде 10.11.2002-жылы 138-02-нумуру менен катталды;

- "Селекциялык жетишкендиктерди патенттегендиги үчүн алымдар жөнүндө" жобону бекитүү тууралуу" КРнын Өкмөтүнүн 14.05.1999-жылдагы № 259- токтомуна өзгөртүүлөрдү киргизүү жөнүндө" КРнын Өкмөтүнүн 05.08.2002-жылдагы № 527-токтому кабыл алынды.

- принято постановление Правительства КР от 05.08.2002 г. № 527 "О внесении изменений в постановление Правительства КР от 14.05.1999 г. № 259 "Об утверждении Положения "О пошлинах за патентование лекционных достижений".

Collegium Resolution of the "Provisional Rules for registration of rationalization proposal" #138-02 dated November 10, 2002

- adoption of Resolution - #527 of August 5, 2002 of the Government of the Kyrgyz Republic "On adoption of the Provision "On fees for selective achievements patenting"

2. Өнөр жай менчик объектилерин жана селекциялык жетишкендиктерди экспертизалоо жана каттоо

Отчеттук мезгилдин ичинде өнөр жай менчик объектилери жана селекциялык жетишкендиктер боюнча өтүмөлөрдү карап чыгууга кабыл алуу жана алардын экспертизасын өткөрүү боюнча иш улантылды. Атап айтканда, өнөр жай менчик объектилерине жана селекциялык жетишкендиктерге коргоо документтерин берүүгө өтүмөлөрдүн мамлекеттик экспертизасы өткөрүлүп турду, интеллектуалдык менчик объектилерине укуктарды берүү боюнча өтүмө ээлерине үзгүлтүксүз маалыматтык-усулдук консультациялар берилип турду.

Отчеттук мезгилдин ичинде ойлоп табууга өтүмөлөрдүн саны 39 %га өстү. Биринчи жолу товар чыгарылган жердин аталышы, атап айтканда, "Ысыката" минералдык суусунун аталышы катталды жана аны пайдалануу укугу алынды, ошондой эле рационализатордук сунушту каттоого биринчи жолу өтүмө берилди.

Басымдуу өтүнүүчүлөрдүн арасында тараган өнөр жай менчик объектилери жана селекциялык жетишкендиктер боюнча маалымат китепчелери басылып чыгарылды. Кыргызпатентте туруктуу иштөөчү консультациялык пункттар бар. Өлкөнүн алдынкы ЖОЖында интеллектуалдык менчик укуктарынын ар түрдүү багыттары боюнча практикалык окуулар, лекциялар өткөрүлүп турат.

2.1. Ойлоп табуулар

Кыргызпатентке 2002-жылы ойлоп табууларга 128 өтүмө түшкөн, анын ичинен 123 өтүмө улуттук өтүнүүчүлөрдөн. 5 өтүмө КМШ өлкөлөрүнүн өтүнүүчүлөрүнөн түшкөн. Берилген өтүмөлөрдүн сандык катышы жөнүндө маалыматтар 2.1.1-таблицада жана 2.1.1-диаграммада келтирилди.

2. Экспертиза и регистрация объектов промышленной собственности и селекционных достижений

За отчетный период продолжалась работа по приему заявок на рассмотрение и проведение экспертизы по объектам промышленной собственности и селекционных достижений. В частности, проводилась государственная экспертиза заявок на выдачу охранных документов на объекты промышленной собственности и селекционные достижения, заявителям оказывались систематические информационно-методические консультации по оформлению прав на объекты ИС.

В 2002 году количество заявок на изобретения возросло на 39 %. Впервые зарегистрировано и предоставлено право на пользование наименованием места происхождения товара, а именно на минеральную воду "Иссык-Ата", а также подана первая заявка на регистрацию рационализаторского предложения.

Изданы информационные буклеты по объектам промышленной собственности и селекционным достижениям, которые распространены среди потенциальных заявителей. В Кыргызпатенте функционируют постоянно действующие консультативные пункты. В ведущих вузах страны проводятся практические занятия и лекции по различным направлениям охраны прав ИС.

2.1. Изобретения

В 2002 году поступило 128 заявок на изобретения, в т. ч. 123 - от национальных заявителей, 5 - от заявителей из стран СНГ. Сведения о количественном соотношении поданных заявок приведены в таблице 2.1.1 и диаграмме 2.1.1.

2. Examination and registration of Industrial Property subject-matters and selective achievements

During the reporting period the work on applications filing and examination of Industrial Property subject-matters and selective achievements was continued. Particularly, the state examination of the application for granting of titles of protection of Industrial Property subject-matters and selective achievements, applicants were assisted with systematic informational and methodical consultations concerning the registration of IP subject-matters rights.

In 2002 the number of applications for inventions has decreased by 39 %. The right for using of appellation of origin, namely, mineral water "Issyk-Ata" was registered and granted for the first time, as well as first application for rationalization proposal registration was submitted.

Informational booklets on Industrial Property subject-matters and selective achievements were published. These booklets were distributed among potential applicants. There are permanently acting consultative stations at Kyrgyzpatent. The practical studies and lectures on various directions of IP rights protection are carried out in leading universities of Kyrgyzstan.

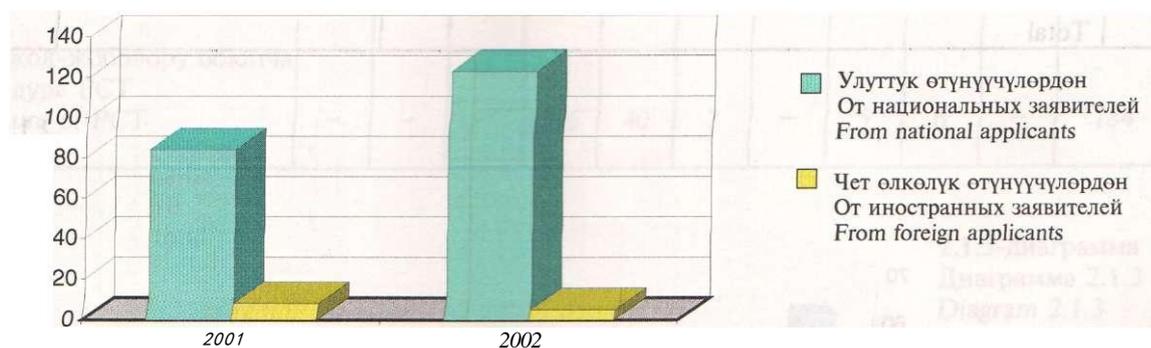
2.1. Inventions

In 2002 128 applications for inventions were submitted, including 123 applications from national applicants, 5 applications from CIS countries applicants. Data concerning quantitative ratio of submitted applications is available in Table 2.1.1 and diagram 2.1.1.

2.1.1-таблица
Таблица 2.1.1
Table 2.1.1

Көрсөткүчтүн аталышы Наименование показателя Name of index	Жылдар Годы Years		2001-жылга карата катышы, % менен В соотношении к 2001 г., % Ratio for 2001 (%)
	2001	2002	
Бардык өтүнмөлөрдүн саны Количество заявок, всего Number of applications, total Анын ичинде: В том числе: Including:	92	128	139.1
улуттук өтүнүүчүлөрдөн от национальных заявителей from national applicants	84	123	146.4
чет өлкөлүк өтүнүүчүлөрдөн от иностранных заявителей from foreign applicants	8	5	62.5
Анын ичинде: В том числе: Including: PCTтин жол-жоболору боюнча по процедуре PCT by procedure of PCT	6	-	-

2.1.1-диаграмма
Диаграмма 2.1.1
Diagram 2.1.1



2.1.2-таблицада жана 2.1.2-диаграммада ойлоп табууларга 2001-жылы берилген өтүнмөлөрдүн Эл аралык патенттик классификациянын (ЭПК) бөлүктөрү боюнча бөлүштүрүлүшү жөнүндө маалыматтар келтирилди.

В таблице 2.1.2 и диаграмме 2.1.2 приведены данные о распределении заявок на изобретения, поданных в 2002 году, по разделам Международной патентной классификации (МПК).

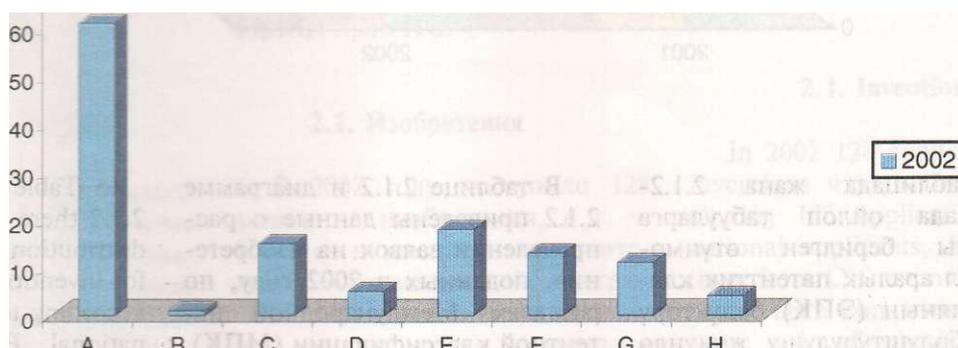
In Table 2.1.2 and Diagram 2.1.2 there is a data concerning distribution of the applications for inventions submitted in 2002 according to Divisions of International Patent Classification (IPC).

2.1.2-таблица
Таблица 2.1.2
Table 2.1.2

ЭПКнын бөлүктөрү Разделы МПК. Divisions of IPC		Өтүнмөлөрдүн саны Количество заявок Number of applications	Пайыздык үлүшү Доля, % Portion in %
A	Адамдын турмуштук керектөөлөрүн канааттандыруу Удовлетворение жизненных потребностей человека Human necessities	61	47.7
B	Ар кандай технологиялык процесстер Различные технологические процессы Performing operations	1	0.8
C	Химия; металлургия Chemistry; metallurgy	15	11.7
D	Текстиль; кагаз Текстиль; бумага Textiles; paper	5	3.9
E	Курулуш; тоо-кен иштери Строительство; горное дело Fixed constructions, Mining	18	14.1
F	Механика; жарык берүү; жылытуу; кыймылдаткычтар жана насостор; курал-жарак жана ок-дары; жардыруу жумуштары Механика; освещение; отопление; двигатели и насосы; оружие и боеприпасы; взрывные работы Mechanical engineering; lighting; heating; weapons; blasting	13	10.1
G	Физика Physics	11	8.6
H	Электр кубаты Электричество Electricity	4	3.1
	Бардыгы Всего Total	128	100.0

2.1.2-диаграмма
Диаграмма 2.1.2
Diagram 2.1.2

70



Ойлоп табууларга Кыргыз Республикасынын коргоо документтерин берүү жөнүндө 1993-жылдан тартып 2002-жылдын акырына чейин түшкөн өтүнмөлөр жөнүндө маалыматтар 2.1.3-таблицада жана 2.1.3-диаграммада келтирилди.

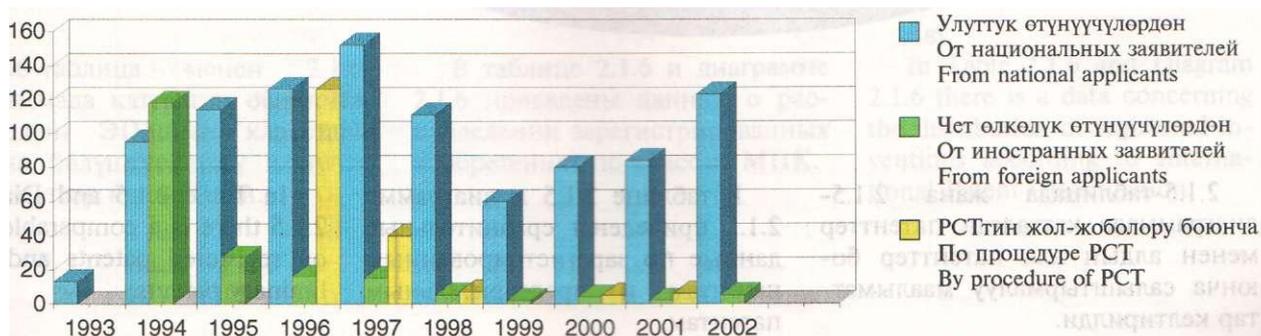
Данные о поступивших выдачу охранных документов Кыргызской Республики заявках на изобретения с 1993 по 2002 годы приведены в таблице 2.1.3 и диаграмме 2.1.3.

Data on the applications for titles of protection submitted from 1993 to 2002 is available in Table 2.1.3 and Diagram 2.1.3.

2.1.3-таблица
Таблица 2.1.3
Table 2.1.3

Көрсөткүчтүн аталышы Наименование показателя Name of index	Жылдар Годы Years										Бардыгы Всего Total
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Өтүнмөлөрдүн саны, бардыгы Количество заявок, всего Number of applications, total:	13	213	141	268	207	123	62	89	92	128	1336
Анын ичинде: В том числе: Including:											
улуттук өтүнүүчүлөрдөн от национальных заявителей from national applicants	13	95	114	126	152	111	60	80	84	123	958
улуттук жол-жоболор боюнча чет өлкөлүк өтүнүүчүлөрдөн от иностранных заявителей по национальной процедуре from foreign applicants by the national procedure	-	118	27	16	15	5	2	4	2	5	194
РСТтин жол-жоболору боюнча по процедуре РСТ by procedure of РСТ	-	-	-	126	40	7	-	5	6	-	184

2.1.3-диаграмма
Диаграмма 2.1.3
Diagram 2.1.3



2002- жылы ойлоп табуулар боюнча 14 патент жана 51 алдын ала патент катталды.

2003- жылдын 1-январына карата бардыгы болуп ойлоп табууларга 357 патент, 544 алдын ала патент катталган.

2002-жылы катталган ойлоп табуулар жөнүндө маалыматтар 2.1.4-таблицада жана 2.1.4-диаграммада келтирилди.

В 2002 г. зарегистрированы 14 патентов и 51 предварительный патент на изобретения.

Всего на 1 января 2003 г. зарегистрировано 357 патентов на изобретения, предварительных патентов - 544.

В таблице 2.1.4 и диаграмме 2.1.4 приведены сведения о зарегистрированных в 2002 году изобретениях.

In 2002 14 patents and 51 preliminary patents for inventions were registered.

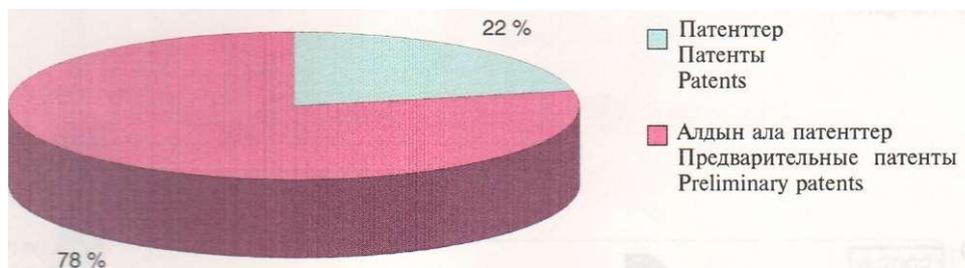
The total number of registered patents for inventions as for January 1, 2003 have reached 357, preliminary patents - 544.

In Table 2.1.4 and Diagram 2.1.4 there is a data concerning inventions registered in 2002.

2.1.4-таблица
Таблица 2.1.4
Table 2.1.4

Көрсөткүчтүн аталышы Наименование показателя Name of Index	2002
Бардык катталган ойлоп табуулардын саны Количество зарегистрированных изобретений, всего Number of registered inventions, total	65
Алардын ичинде: В том числе: Including:	
патенттер патентов patents	14
алдын ала патенттер предварительных патентов preliminary patents	51

2.1.4-диаграмма
Диаграмма 2.1.4
Diagram 2.1.4



2.1.5-таблицада жана 2.1.5-диаграммада катталган патенттер менен алдын ала патенттер боюнча салыштырмалуу маалыматтар келтирилди.

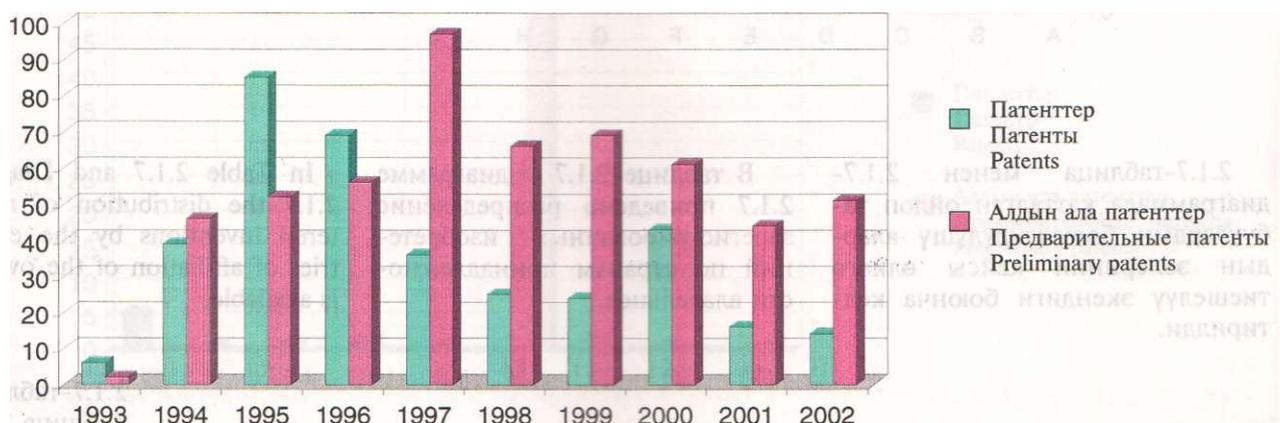
В таблице 2.1.5 и диаграмме 2.1.5 приведены сравнительные данные по зарегистрированным патентам и предварительным патентам.

In Table 2.1.5 and Diagram 2.1.5 there is a comparable data on registered patents and preliminary patents.

2.1.5-таблица
Таблица 2.1.5
Table 2.1.5

Көрсөткүчтүн аталышы Наименование показателя Name of index	Жылдар Годы Years										Бардыгы Всего Total
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Катталган ойлоп табуулардын саны Количество зарегистрированных изобретений Number of registered inventions	8	85	137	125	133	91	93	104	60	65	901
Анын ичинде В том числе: Including:											
патенттер патентов patents	6	39	85	69	36	25	24	43			357
алдын ала патенттер предварительных патентов preliminary patents	2	46	52	56	97	66	69	61	16	14	544
								44	51		

2.1.5-диаграмма
Диаграмма 2.1.5
Diagram 2.1.5



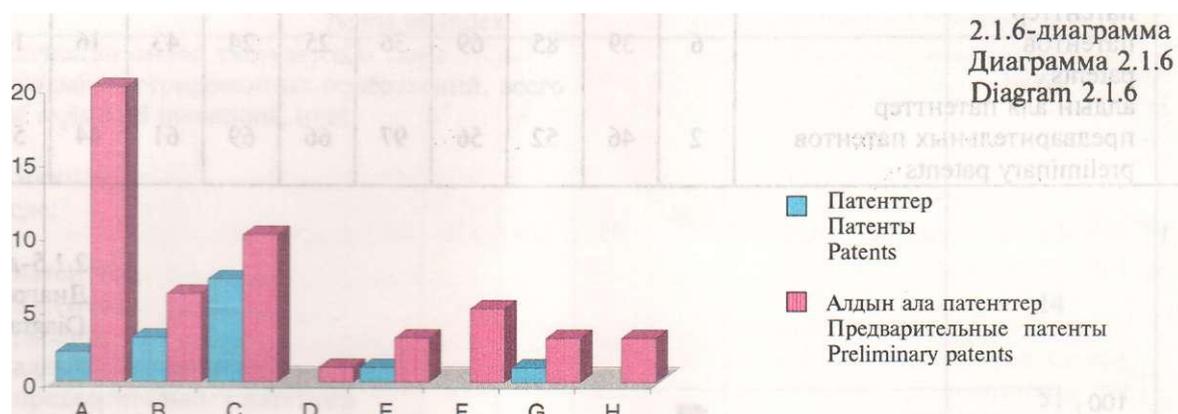
2.1.6-таблица менен 2.1.6-диаграммада катталган ойлоп табуулардын ЭПКнын класстары боюнча бөлүштүрүлүшү жөнүндө маалыматтар келтирилди.

В таблице 2.1.6 и диаграмме 2.1.6 приведены данные о распределении зарегистрированных изобретениях по классам МПК.

In Table 2.1.6 and Diagram 2.1.6 there is a data concerning the distribution of registered inventions according to International Patent Classification.

2.1,6-таблица
Таблица 2.1.6
Table 2.1.6

ЭПКнын бөлүктөрү Разделы МПК Divisions of IPC	Патенттердин саны Количество патентов Number of Patents	Алдын ала патенттердин саны Количество предварительных патентов Number of Preliminary Patents	Бардыгы Всего Total
A	2	20	22
B	3	6	9
C	7	10	17
D		1	1
E	1	3	4
F		5	5
G	1	3	4
H		3	3
Бардыгы Всего Total	14	51	65



2.1.7-таблица менен 2.1.7-диаграммада катталган ойлоп табуулардын бөлүштүрүлүшү алардын ээлеринин кайсы өлкөгө тиешелүү экендиги боюнча келтирилди.

В таблице 2.1.7 и диаграмме 2.1.7 приведено распределение зарегистрированных изобретений по странам принадлежности владельцев.

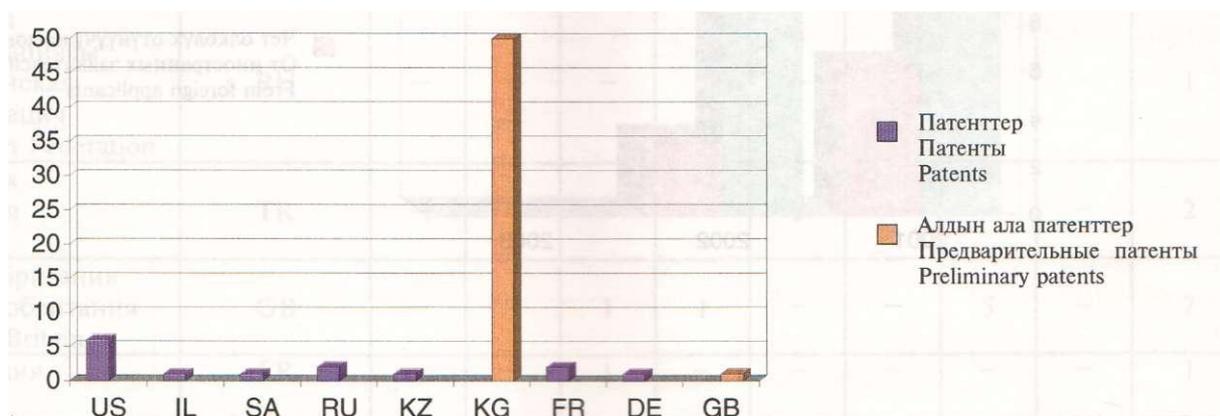
In Table 2.1.7 and Diagram 2.1.7 the distribution of registered inventions by the countries of affiliation of the owners is available.

2.1.7-таблица
Таблица 2.1.7
Table 2.1.7

Өлкөлөр Страны Countries	Өлкөнүн коду Код страны Country Code	Патенттердин саны Количество патентов Number of patents	Алдын ала патенттердин саны Количество предварительных патентов Number of Preliminary Patents	Бардыгы Всего Total
1	2	3	4	5
АКШ США USA	US	6		6
Израиль Israel	IL	1		1

1	2	3	4	5
Сауд Аравиясы Саудовская Аравия Saudi Arabia	SA	1	-	1
Россия Федерациясы Российская Федерация Russian Federation	RU	2	-	2
Казакстан Казахстан Kazakhstan	KZ	1	-	1
Кыргызстан Kyrgyzstan	KG	-	50	50
Франция France	FR	2	-	2
Германия Germany	DE	1	-	1
Улуу Британия Великобритания United Kingdom	GB	-	1	1
Бардыгы: Всего Total		14	51	65

2.1.7-диаграмма
 Диаграмма 2.1.7
 Diagram 2.1.7



2.2. Өнөр жай үлгүлөрү

2002-жылы өнөр жай үлгүлөрүнө коргоо документтерин берүү жөнүндө 12 өтүнмө түштү, алардын ичинен 3 өтүнмө чет өлкөлүк өтүнүүчүлөрдөн жана 9 өтүнмө улуттук өтүнүүчүлөрдөн түшкөн.

2.2.1-таблицада жана 2.2.1-диаграммада өнөр жай үлгүлөрүнө 2001-2002-жылдары түшкөн өтүнмөлөр жөнүндө маалыматтар келтирилген.

2.2. Промышленные образцы

В 2002 году на выдачу охранных документов на промышленные образцы поступило 12 заявок, из них 3 - от иностранных и 9 - от национальных заявителей.

В таблице 2.2.1 и диаграмме 2.2.1 приведены данные о поступлении заявок на промышленные образцы за 2001-2002 годы.

2.2. Industrial Designs

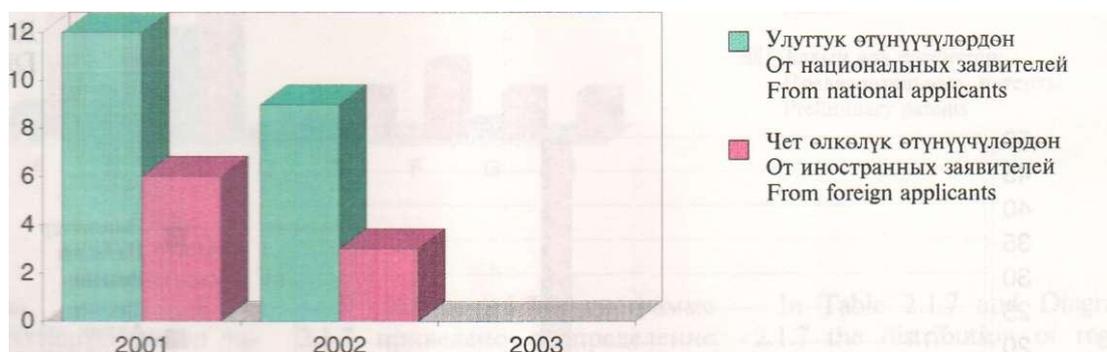
In 2002 12 applications for granting of titles of protection were submitted, including 3 applications from foreign applicants and 9 — from national applicants.

In Table 2.2.1 and Diagram 2.2.1 there is a data concerning the filing of the applications for Industrial Designs from 2001 to 2002.

2.2.1-таблица
Таблица 2.2.1
Table 2.2.1

Көрсөткүчтүн аталышы Наименование показателя Name of index	Жылдар Годы Years		2001-жылга катышы, % менен В соотношении к 2001 г., % Ratio for 2001 (%)
	2001	2002	
Бардык өтүнмөлөрдүн саны Количество заявок, всего Number of applications, total	18	12	66.7
Алардын ичинен: В том числе: Including:			
улуттук өтүнүүчүлөрдөн от национальных заявителей from national applicants	12	9	75.0
чет өлкөлүк өтүнүүчүлөрдөн от иностранных заявителей from foreign applicants	6	3	50.0

2.2.1-диаграмма
Диаграмма 2.2.1
Diagram 2.2.1



Өнөр жай үлгүлөрүнө 1995-2002-жылдары түшкөн өтүнмөлөр жөнүндө маалыматтар алардын ээлеринин кайсы өлкөгө тиешелүү экендиктери боюнча 2.2.2- таблицада жана 2.2.2-диаграммада келтирилди.

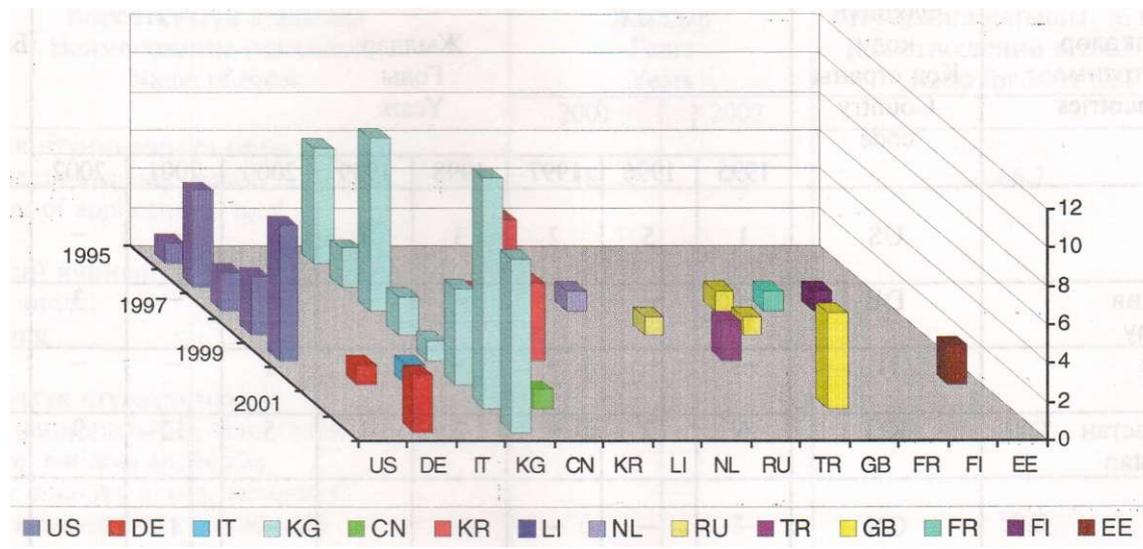
Данные о заявках, поступивших на промышленные образцы за 1995-2002 годы, по странам принадлежности заявителей приведены в таблице 2.2.2 и диаграмме 2.2.2.

Information on the applications for Industrial Designs, submitted during 1995-2002 as for country of origin of applicants is available in Table 2.2.2 and Diagram 2.2.2.

2.2.2-таблица
Таблица 2.2.2
Table 2.2.2

Өлкөлөр Страны Countries	Өлкөнүн коду Код страны Country code	Жылдар Годы Years								Бардыгы Всего Total
		1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
АКШ США USA	US	1	5	2	3	7	-	-	-	18
Германия Germany	DE	-	-	-	-	-	1	-	3	4
Италия Italy	IT	-	-	-	-	-	1	-	-	1
Кыргызстан Kyrgyzstan	KG	6	2	9	2	1	5	12	9	46
Кытай Китай China	CN	-	-	-	-	-	-	1	-	1
Корея Республикасы Республика Корея Republic of Korea	KR	-	-	1	6	4	-	-	-	11
Лихтенштейн Liechtenstein	LI	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Нидерланд Нидерланды Netherlands	NL	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Россия Федерациясы Российская Федерация Russian Federation	RU	-	-	-	1	-	-	-	-	1
Түркия Турция Turkey	TR	-	-	-	-	2	-	-	-	2
Улуу Британия Великобритания Great Britain	GB	-	-	1	1	-	-	5	-	7
Франция France	FR	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Финляндия Finland	FI	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Эстония Estonia	EE	-	-	-	-	-	2	-	-	2
Бардыгы Всего Total		7	7	17	13	14	9	18	12	97

2.2.2-диаграмма
 Диаграмма 2.2.2
 Diagram 2.2.2



2002- жылы өнөр жай үлгүлөрүнүн 5 алдын ала патенти катталган.

2003- жылдын 1-январына карата бардыгы болуп өнөр жай үлгүлөрүнүн 38 патенти, 33 алдын ала патенти катталды.

2.2.3-таблицада 2002-жылы катталган өнөр жай үлгүлөрү жөнүндө маалыматтар келтирилген.

В 2002 году зарегистрировано 5 предварительных патентов на промышленный образец.

Всего на 1 января 2003 г. зарегистрировано 38 патентов на промышленный образец, предварительных патентов - 33.

В таблице 2.2.3 приведены сведения о зарегистрированных в 2002 г. промышленных образцах.

In 2002 5 preliminary patents for Industrial Designs were registered.

As for January 1, 2003, the total number of registered patents have reached 38 - for Industrial Designs and 33 - for preliminary patents.

In Table 2.2.3 there is a data concerning Industrial Designs registered in 2002.

2.2.3-таблица
 Таблица 2:2.3
 Table 2.2.3

Көрсөткүчтүн аталышы Наименование показателя Name of index	2002-ж. 2002 г.
Бардык өнөр жай үлгүлөрүнүн саны Количество промышленных образцов, всего Number of Industrial designs, total	5
Алардын ичинен: В том числе: Including:	
патенттер патентов patents	—
алдын ала патенттер предварительных патентов preliminary patents	5

Катталган өнөр жай үлгүлөрүн алардын ээлеринин кайсы өлкөгө тиешелүү экендиги боюнча бөлүштүрүү 2.2.4-таблицада келтирилди.

Распределение зарегистрированных промышленных образцов по странам принадлежности владельцев приведено в таблице 2.2.4.

Distribution of registered Industrial Designs as for country of owners' origin is available in Table 2.2.4.

2.2.4-таблица
Таблица 2.2.4
Table 2.2.4

Өлкөлөр Страны Countries	Өлкөнүн коду Код страны Country Code	Алдын ала патенттердин саны Количество предварительных патентов Number of Preliminary Patents	Бардыгы Всего Total
Улуу Британия Великобритания Great Britain	GB	2	2
Кыргызстан Kyrgyzstan	KG	3	3
Бардыгы Всего Total		5	5

2.3. Пайдалуу моделдер

2002-жылы улуттук өтүнүү-чүлөрдөн пайдалуу моделдерге 8 өтүнмө берилген.

2.3.1-таблицада жана 2.3.1-диаграммада 2002-жылы пайдалуу моделдерге берилген өтүнмөлөрдүн ЭПКнын бөлүктөрү боюнча бөлүштүрүлүшү жөнүндө маалыматтар келтирилди.

2.3. Полезные модели

В 2002 году от национальных заявителей было подано 8 заявок на полезные модели.

В таблице 2.3.1 и диаграмме 2.3.1 приведены данные о распределении заявок на полезные модели, поданных в 2002 году, по разделам МПК.

2.3. Utility Models

In 2002 8 applications for Utility Models from national applicants were submitted.

In Table 2.3.1 and Diagram 2.3.1 there is a data concerning distribution of the applications for Utility Models submitted in 2002 according to Divisions of IPC.

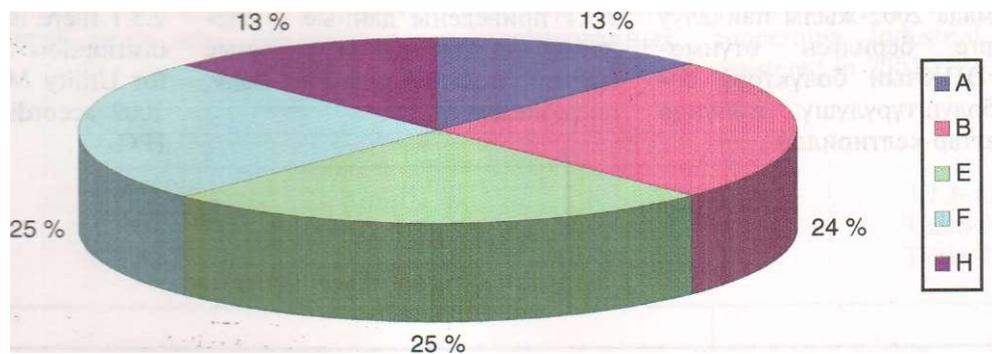
2.3.1-таблица
Таблица 2.3.1
Table 2.3.1

ЭПКнын бөлүктөрү Разделы МПК Divisions of IPC		Өтүнмөлөрдүн саны Количество заявок Number of Applications	Пайыздык үлүшү Доля, % Share in %
1	2	3	4
•А	Адамдын турмуштук керектөөлөрүн канааттандыруу "Удовлетворение жизненных потребностей человека Human necessities	1	12.5
В	Ар кандай технологиялык процесстер Различные технологические процессы Performing operations; transporting	2	25
С	Химия; металлургия Chemistry; metallurgy		
Д	Текстиль; кагаз Текстиль; бумага Textiles; paper		

2.3.1-таблицанын уландысы
 Продолжение таблицы 2.3.1
 Continuation of Table 2.3.1

1	2	3	4
E	Курулуш, тоо-кен иштери Строительство, горное дело Fixed constructions, mining	2	25
F	Механика; жарык берүү; жылытуу; кыймылдаткычтар жана насостор; курал-жарак жана ок-дары; жардыруу жумуштары Механика; освещение; отопление; двигатели и насосы; оружие и боеприпасы; взрывные работы Mechanical engineering, Lighting, Heating, Weapons; Blasting	2	25
G	Физика Physics	-	
H	Электр кубаты Электричество Electricity	1	12.5
	Бардыгы Всего Total	8	100.0

2.3.1-диаграмма
 Диаграмма 2.3.1
 Diagram 2.3.1



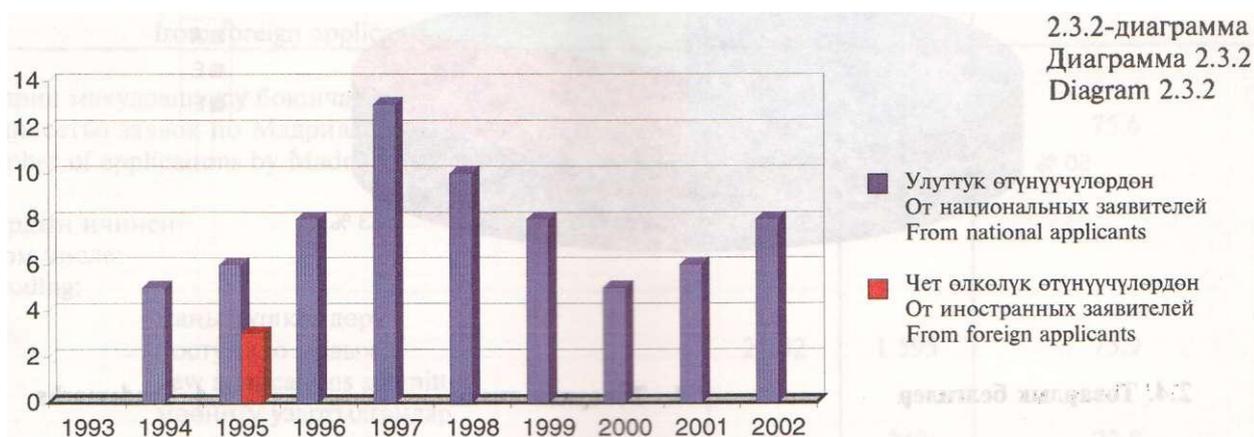
Пайдалуу моделдерге өтүнмөлөрдүн 1993-2003-жылдарда түшүшүнүн динамикасы 2.3.2-таблицада жана 2.3.2-диаграммада көрсөтүлдү.

Динамика поступления заявок на полезные модели за 1993-2002 годы показана в таблице 2.3.2 и диаграмме 2.3.2.

Dynamics of submission of the application for Utility Models from 1993 to 2002 is available in Table 2.3.2 and Diagram 2.3.2.

2.3.2-таблица
 Таблица 2.3.2
 Table 2.3.2

Көрсөткүчтүн аталышы Наименование показателя Name of index	Жылдар Годы Years										Бардыгы Всего Total
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Бардык берилген өтүнмөлөр Количество заявок, всего Number of applications, total:	-	5	9	8	13	10	8	5	6	8	72
Анын ичинде В том числе: Including:											
улуттук өтүнүүчүлөрдөн от национальных заявителей from national applicants		5	6	8	13	10	8	5	6	8	69
чет өлкөлүк өтүнүүчүлөрдөн от иностранных заявителей from foreign applicants			3								3



2002-жылы 6 пайдалуу модель катталды. 2003-жылдын 1-январына карата бардыгы болуп 51 пайдалуу модель катталган.

2.3.3-таблицада жана 2.3.3-диаграммада 2002-жылы ЭПКнын класстары боюнча катталган пайдалуу моделдер жөнүндө маалыматтар келтирилди.

В 2002 году в зарегистрировано 6 полезных моделей. Всего на 1 января 2003 г. зарегистрирована 51 полезная модель,

В таблице 2.3.3 и диаграмме 2.3.3 приведены сведения о зарегистрированных в 2002 г. полезных моделях по классам мпк.

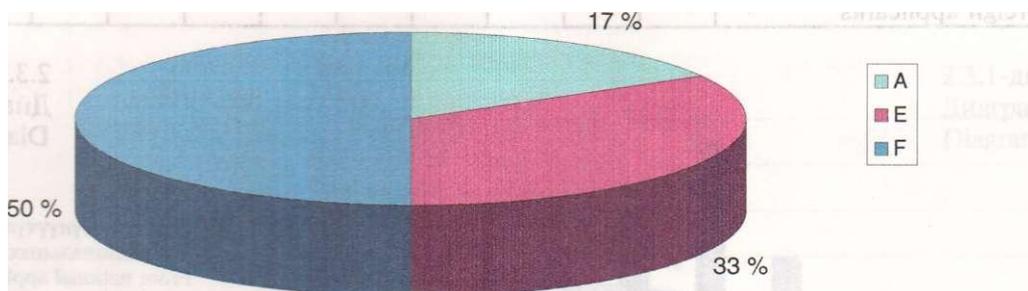
In 2002 6 Utility Models were registered. To January 1, 2003, the total number of registered Utility Models have reached 51.

In Table 2.3.3 and Diagram 2.3.3 there is a data concerning Utility Models registered in 2002 according to Divisions of IPC,

2.3.3-таблица
 Таблица 2.3.3
 Table 2.3.3

ЭПКнын бөлүктөрү Разделы МПК Divisions of MIC	Саны Количество Number
A	1
E	2
F	3
Бардыгы Всего Total	6

2.3.3-диаграмма
 Диаграмма 2.3.3
 Diagram 2.3.3



2.4. Товардык белгилер

2002-жылы товардык белгилерди улуттук жол-жобо боюнча каттоого 319 өтүнмө берилген, бул 2001-жылы түшкөн өтүнмөлөрдүн санынын 82.4 %ын түзөт.

Белгилерди Мадрид макулдашуусуна ылайык эл аралык жол-жобо боюнча каттоого 1595 өтүнмө түшкөн, эл аралык товардык белгилердин 240 күбөлүгүнүн мөөнөтү узартылды.

2002-жылы түшкөн өтүнмөлөр жөнүндө 2001-жылга салыштырмалуу статистикатык маалыматтар 2.4.1-таблицада жана 2.4.1-диаграммада келтирилди.

2.4. Товарные знаки

В 2002 году подано 319 заявок на регистрацию товарных знаков по национальной процедуре, что составляет 82.4 % от числа заявок, поступивших в 2001 году.

По процедуре международной регистрации знаков, в соответствии с Мадридским соглашением, поступило 1 595 заявок, 240 международных товарных знаков продлили срок действия свидетельств.

Статистические данные о поступлении заявок в 2002 году, в сравнении с 2001, приведены в таблице 2.4.1 и диаграмме 2.4.1.

2.4. Trademarks

In 2002 319 applications for Trademarks registration by National Procedure were submitted. This is 82.4 % of the total number of the applications submitted in 2001.

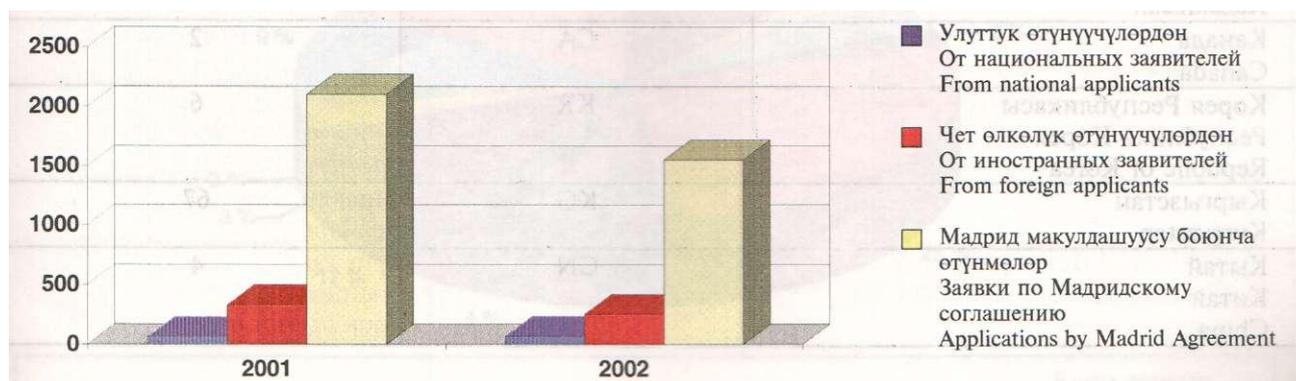
By International Trademarks Registration Procedure, in accordance with Madrid Agreement, 1 595 applications were submitted; period of validity of 240 International Trademarks was prolonged.

Statistical data concerning the applications submission in 2002 in comparison with 2001 is available in Table 2.4.1 and Diagram 2.4.1.

2.4.1-таблица
Таблица 2.4.1
Table 2.4.1

Көрсөткүчтүн аталышы Наименование показателя Name of index	Жылдар Годы Years		2001-ж. карата катышы, % менен В соотношении к 2001 г., % Ratio for 2001 (%)
	2001	2002	
Улуттук жол-жобо боюнча түшкөн бардык өтүнмөлөрдүн саны Количество заявок по национальной процедуре, всего Number of applications by national procedure, total	387	319	82.4
Алардын ичинен: В том числе: Including:			
улуттук өтүнүүчүлөрдөн от национальных заявителей from national applicants	59	67	113.6
чет өлкөлүк өтүнүүчүлөрдөн от иностранных заявителей from foreign applicants	328	252	76.8
Мадрид макулдашуусу боюнча өтүнмөлөрдүн саны: Количество заявок по Мадридскому соглашению, всего Number of applications by Madrid Agreement, total	2 427	1 835	75.6
Алардын ичинен: В том числе: Including:			
жаны түшкөндөрү поступило новых new applications submitted	2 102	1 595	75.9
мөөнөтү узартылгандар продлено prolonged applications	325	240	73.8

2.4.1-диаграмм
а Диаграмма
2.4.1 Diagram



Улуттук жол-жобо боюнча каттоого түшкөн товардык белгилердин өтүнмөлөрүн өтүнүүчүлөрдүн кайсы өлкөгө тиешелүү экендиги боюнча бөлүштүрүү 2.4.2-таблицада жана 2.4.2-диаграммада келтирилди.

Распределение заявок, поступивших на регистрацию товарных знаков по национальной процедуре по странам принадлежности заявителей приведено в таблице 2.4.2 и диаграмме 2.4.2.

Distribution of the applications for registration of Trademarks by National Procedure submitted as for country of origin is available in Table 2.4.2 and Diagram 2.4.2.

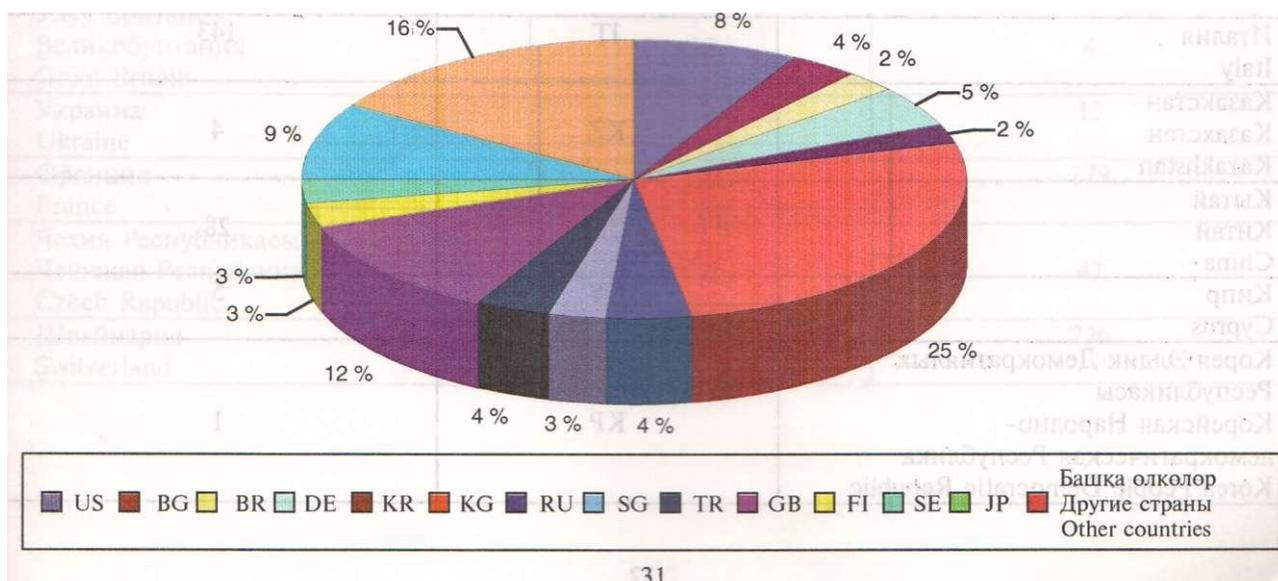
2.4.2-таблица
Таблица 2.4.2
Table 2.4.2

Өлкөлөр Страны Country	Өлкөнүн коду Код страны Country code	Өтүнмөлөрдүн саны Количество заявок Number of applications
1	2	3
АКШ США USA	US	76
Аргентина Argentina	AR	1
Барбадос Barbados	BB	1
Бириккен Араб Эмираттары Объединенные Арабские Эмираты United Arab Emirates	AE	4
Болгария Bulgaria	BG	9
Бразилия Brazil	BR	6
Венгрия Hungary	HU	1
Германия Germany	DE	12
Дания Denmark	DK	5
Индия India	IN	5
Иран Iran	IR	4
Ирландия Ireland	IE	1
Казакстан Казахстан Kazakhstan	KZ	3
Канада Canada	CA	2
Корея Республикасы Республика Корея Republic of Korea	KR	6
Кыргызстан Kyrgyzstan	KG	67
Кытай Китай China	CN	4

2.4.2-таблицанын уландысы
 Продолжение таблицы 2.4.2
 Continuation of Table 2.4.2

1	2	3
Люксембург Luxembourg	LU	1
Нидерланд Нидерланды Netherlands	NL	3
Норвегия Norway	NO	4
Россия Федерациясы Российская Федерация Russian Federation	RU	11
Сингапур Singapore	SG	7
Словения Slovenia	SI	1
Туркия Турция Turkey	TR	9
Украина Ukraine	UA	1
Улуу Британия Великобритания Great Britain	GB	30
Финляндия Finland	FI	7
Швейцария Switzerland	CH	8
Швеция Sweden	SE	7
Япония Japan	JP	23
Бардыгы Всего Total		319

2.4.2-диаграмма
 Диаграмма 2.4.2
 Diagram 2.4.2



Өтүнмөлөрдү Мадрид макул-
дашуусуна ылайык каттоонун эл
аралык жол-жобосу боюнча,
өтүнүүчүлөрдүн кайсы өлкөгө
тиешелүү экендиги боюнча
бөлүштүрүү 2.4.3-таблицада жана
2.4.3-диаграммада келтирилди.

Распределение заявок по
международной процедуре регист-
рации, в соответствии с Мадридским
соглашением, по странам
принадлежности заявителей
приведено в таблице 2.4.3 и
диаграмме 2.4.3.

Distribution of the applications
by International Registration
Procedure in accordance with
Madrid Agreement as for country of
origin is available on Table 2.4.3 and
Diagram 2.4.3.

2.4.3-таблица
Таблица 2.4.3
Table 2.4.3

Өлкөлөр Страны Country	Өлкөнүн коду Код страны Country code	Товардык белгилердин саны Количество товарных знаков Number of Trademarks
1	2	3
АКШ США USA	US	12 {
Австрия Austria	AT	51
Алжир Algeria	DZ	2
Бельгия Belgium	BE	54
Болгария Bulgaria	BG	22
Венгрия Hungary	HU	53
Вьетнам Viet Nam	VN	4
Германия Germany	DE	334
Дания Denmark	DK	1
Египет Egypt	EG	8
Ирландия Ireland	IE	2
Испания Spain	ES	43
Италия Italy	IT	143
Казакстан Казахстан Kazakhstan	KZ	4
Кытай Китай China	CN	28
Кипр Cyprus	CY	5
Корея Элдик Демократиялык Республикасы Корейская Народно- демократическая Республика Korea People Democratic Republic	KP	1

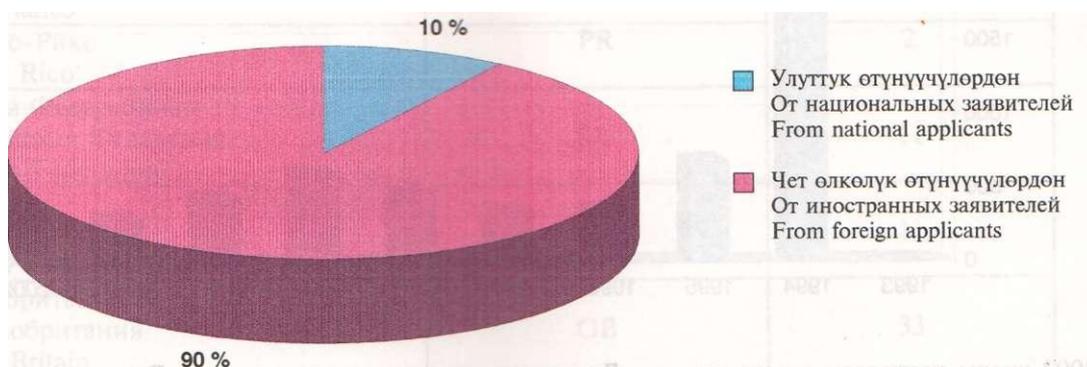
2.4.3-таблицанын уландысы
 Продолжение таблицы 2.4.3
 Continuation of Table 2.4.3

1	2	3
Куба Cuba	си	3
Латвия Latvia	LV	1
Литва Lithuania	LT	2
Лихтенштейн Liechtenstein	LI	7
Люксембург Luxembourg	LU	10
Македония Macedonia	MK	3
Молдова Республикасы Республика Молдова Republic of Moldova	MD	5
Монако Monaco	MC	2
Нидерланд Нидерланды Netherlands	NL	119
Нидерланд Антиллери Нидерландские Антииллы Netherlands Antilles	AN	4
Польша Poland	PL	27
Португалия Portugal	PT	2
Россия Федерациясы Российская Федерация Russian Federation	RU	115
Румыния Romania	RO	11
Сингапур Singapore	SG	1
Словакия Slovakia	SK	5
Словения Slovenia	SI	31
Улуу Британия Великобритания Great Britain	GB	4
Украина Ukraine	UA	13
Франция France	FR	179
Чехия Республикасы Чешская Республика Czech Republic	CZ	47
Швейцария Switzerland	CH	226

2.4.4-таблица
Таблица 2.4.4
Table 2.4.4

Көрсөткүчтүн аталышы Наименование показателя Name of Index	2002-ж. 2002 г.
Катталган бардык товардык белгилердин саны Количество зарегистрированных товарных знаков, всего Number of registered trademarks, total:	368
Алардын ичинен В том числе: Including:	
улуттук өтүнүүчүлөрдөн от национальных заявителей from national applicants	35
чет өлкөлүк өтүнүүчүлөрдөн от иностранных заявителей from foreign applicants	333

2.4.4-диаграмма
Диаграмма 2.4.4
Diagram 2.4.4



2003-жылдын 1-январына карата бардыгы болуп 6348 товардык белги катталды. 2.4.5- таблицада жана 2.4.5-диаграммада 1993-жылдан тартып 2002- жылдын акырына чейин катталган товардык белгилер жөнүндө салыштырма маалыматтар берилди.

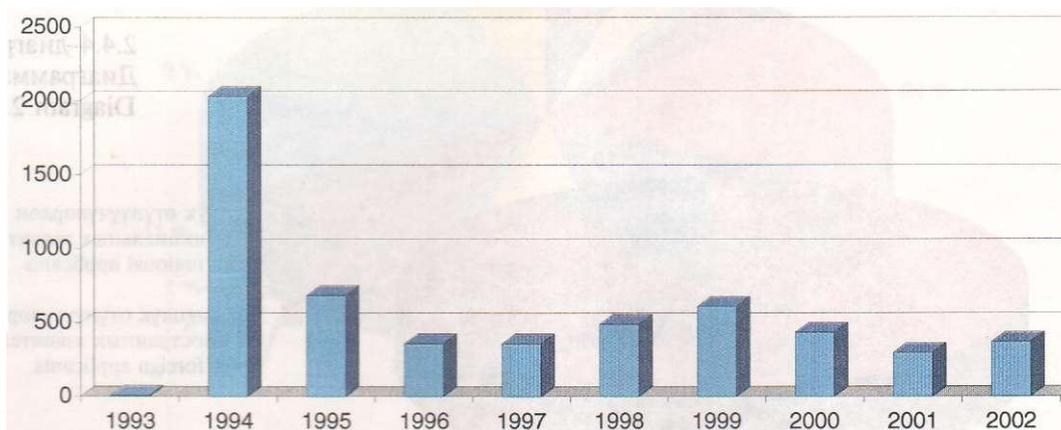
Всего на 1 января 2003 г. зарегистрировано 6 348 товарных знаков. В таблице 2.4.5 и диаграмме 2.4.5 приведены сравнительные данные о зарегистрированных товарных знаках с 1993 по 2002 годы.

To January 1, 2003, the total number of registered Trademarks have reached 6 348. In Table 2.4.5 and Diagram 2.4.5 there is a comparative data concerning the Trademarks registered from 1993 to 2002.

2.4.5-таблица
Таблица 2.4.5
Table 2.4.5

Көрсөткүчтүн аталышы Наименование показателя Name of Index	Жылдар Годы Year										Бардыгы Всего Total
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Катталган товардык белгилердин саны Количество зарегистрированных товарных знаков Number of trademarks, registered in the State Register	6	2 029	685	1 075	356	489	612	433	295	368	6 348

2.4.5-диаграмма
Диаграмма 2.4.5
Diagram 2.4.5



2002-жылы катталган товардык белгилердин алардын ээлеринин кайсы өлкөгө тиешелүү экендиги боюнча бөлүштүрүлүшү жөнүндө маалыматтар 2.4.6-таблицада жана 2.4.6-диаграммада келтирилди.

Данные о распределении зарегистрированных в 2002 году товарных знаков по странам принадлежности владельцев приведены в таблице 2.4.6 и диаграмме 2.4.6.

Data concerning the distribution of Trademarks registered in 2002 as for country of origin is available in Table 2.4.6 and Diagram 2.4.6.

2.4.6-таблица
Таблица 2.4.6
Table 2.4.6

Өлкөлөр Страны Countries	Өлкөнүн коду Код страны Country Code	Саны Количество Number
1	2	3
АКШ США USA	US	144
Болгария Bulgaria	BG	5
Германия Germany	DE	18

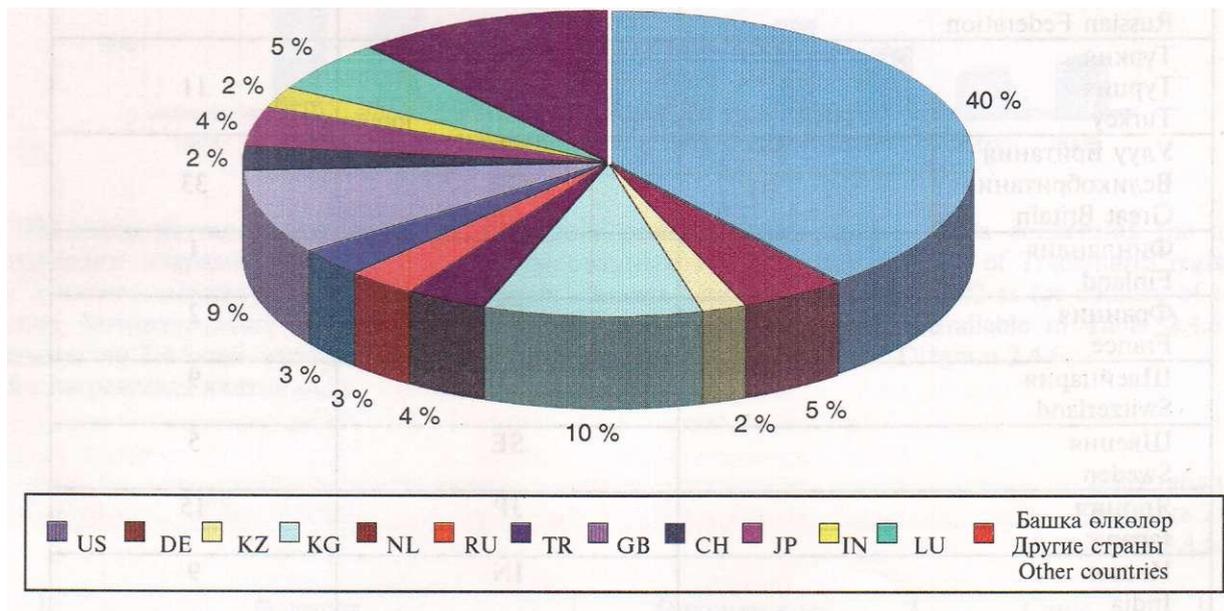
2.4.6-таблицанын уландысы
 Продолжение таблицы 2.4.6
 Continuation of Table 2.4.6

1	2	3
Дания Denmark	DK	1
Индонезия Indonesia	ID	1
Испания Spain	ES	2
Казакстан Казахстан Kazakhstan	KZ	7
Канада Canada	CA	1
Кипр Cyprus	CY	2
Корея Республикасы Республика Корея Republic of Korea	KR	3
Кыргызстан Kyrgyzstan	KG	35
Нидерланд Нидерланды Netherlands	NL	14
Пуэрто-Рико Puerto Rico	PR	2
Россия Федерациясы Российская Федерация Russian Federation	RU	11
Түркия Турция Turkey	TR	11
Улуу Британия Великобритания Great Britain	GB	33
Финляндия Finland	FI	1
Франция France	FR	2
Швейцария Switzerland	CH	9
Швеция Sweden	SE	5
Япония Japan	JP	15
Индия India	IN	9
Сингапур Singapore	SG	1
Таиланд Thailand	TH	3
Нидерланд Антиллдери Нидерландские Антиллы Netherlands Antilles	AN	3
Малайзия Malaysia	MY	1

2.4.6-таблицанын уландысы
 Продолжение таблицы 2.4.6
 Continuation of Table 2.4.6

1	2	3
Ирландия Ireland	IE	2
Кытай Китай China	CN	1
Люксембург Luxembourg	LU	20
Мексика Mexico	MX	2
Австралия Australia	AU	1
Израиль Israel	IL	1
Бразилия Brazil	BR	1
Литва Lithuania	LT	1
Бардыгы Всего Total		368

2.4.6-диаграмма
 Диаграмма 2.4.6
 Diagram 2.4.6



2.5. Товар чыгарылган жерлердин аталыштары

Товар чыгарылган жердин аталышын каттоо жана товар чыгарылган жердин аталышын пайдалануу укугуна күбөлүк берүү 2002- жылы башталды.

2.5. Наименования мест происхождения товаров

В 2002 году началась регистрация наименований мест происхождения товаров и выдача свидетельств на право пользования наименованием места происхождения товара.

2.5. Appellations of origin

Since 2002 registration and granting of the certificates for right of using of Appellations of origin has started.

From legal entities 4 applications were submitted. Certificate

Юридикалык жактардан 4 өтүнмө түштү. "Ысыката" минералдык суусуна товар чыгарылган жердин аталышы катталды жана бул аталышты пайдалануу укугуна күбөлүк берилди.

2002- жылы товар чыгарылган жердин бир аталышы катталды.

2003- жылдын 1-январына карата бардыгы болуп товар чыгарылган жердин бир аталышы катталган.

От юридических лиц поступило 4 заявки. Зарегистрировано и выдано свидетельство на право пользования наименованием места происхождения товара на минеральную воду "Иссык-Ата".

В 2002 году зарегистрировано одно наименование места происхождения товара.

Всего на 1 января 2003 г. зарегистрировано одно наименование места происхождения товара.

for right of using the Appellation of origin for Mineral water "Issyk-Ata" was registered and granted.

In 2002 1 Appellation of origin was registered.

To January 1, 2003, the total number of registered Appellation of origin have reached 1.

2.6. Фирмалык аталыштар

2002-жылы Кыргызпатентке фирмалык аталыштарды каттоого 13 өтүнмө түштү. Фирмалык аталыштарга түшкөн өтүнмөлөр жөнүндө маалыматтар 2.6.1- таблицанда келтирилди.

2.6. Фирменные наименования

В 2002 году поступило 13 заявок на регистрацию фирменных наименований. Сведения о поступивших заявках на фирменные наименования приведены в таблице 2.6.1.

2.6. Firm-names

In 2002 13 applications for Firm-names registration were submitted to Kyrgyzpatent. Data concerning submitted applications for Firm-names is available in Table 2.6.1.

2.6.1-таблица
Таблица 2.6.1
Table 2.6.1

Көрсөткүчтүн аталышы Наименование показателя Name of index	Жылдар Годы Years		2001-ж. карата катышы, % менен В соотношении к 2001 г., % Ratio for 2001 (%)
	2001	2002	
Өтүнмөлөрдүн жалпы саны Количество заявок, всего Number of applications, total	35	13	37.1
Анын ичинен В том числе: Including:			
улуттук өтүнүүчүлөрдөн от национальных заявителей from national applicants	35	13	37.1
чет өлкөлүк өтүнүүчүлөрдөн от иностранных заявителей from foreign applicants	–	–	–

Фирмалык аталыштарды каттоого өтүнмөлөрдүн ишканалардын типтери боюнча бөлүштүрүлүшү жана 2.6.2-таблицада жана 2.6.1-диаграммада келтирилди.

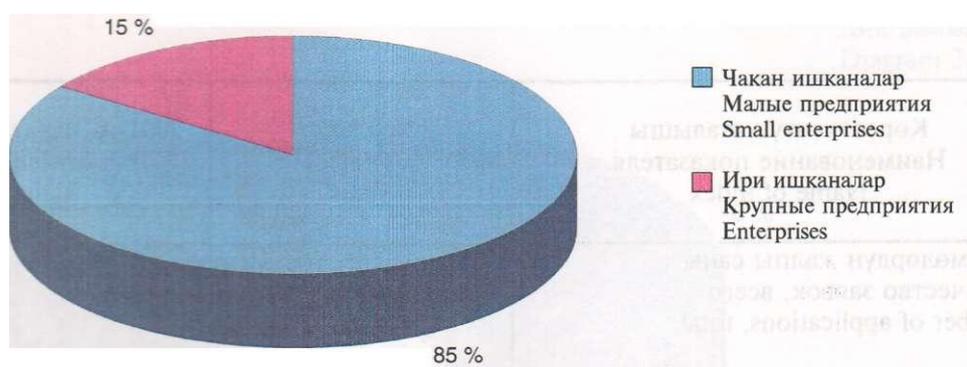
Распределение заявок на регистрацию фирменных наименований по типам предприятий приведено в таблице 2.6.2 и диаграмме 2.6.1.

Distribution of the applications for Firm-names registration by types of enterprises is available in Table 2.6.2 and Diagram 2.6.1.

2.6.2-таблица
Таблица 2.6.2
Table 2.6.2

Көрсөткүчтүн аталышы Наименование показателя Name of index	2002-ж. 2002 г.
Өтүнмөлөрдүн жалпы саны Количество заявок, всего Number of applications, total Анын ичинде В том числе: Including:	13
чакан ишканалар жана коммерциялык эмес уюмдар (< 50 жумушчуга) малые предприятия и некоммерческие организации (< 50 работников) small enterprises and non-profit organizations (< 50 workers)	11
ири ишканалар (> 50 жумушчуга) крупные предприятия (> 50 работников) enterprises (> 50 workers)	2

2.6.1-диаграмма
Диаграмма 2.6.1
Diagram 2.6.1



2002-жылы 9 фирмалык аталыш катталган. 2003-жылдын 1-январына карата бардыгы болуп 51 фирмалык аталыш катталды.

В 2002 году зарегистрировано 9 фирменных наименований. Всего на 1 января 2003 г. зарегистрировано 51 фирменное наименование.

In 2002 9 Firm-names were registered. To January 1, 2003, the total number of registered Firm-names has reached 51.

2.7. Селекциялык жетишкендиктер

2002-жылы селекциялык жетишкендиктерге коргоо документтерин алууга 3 өтүнмө түштү. Селекциялык жетишкендиктерге өтүнмөлөрдүн түшүү динамикасы 2.7.1-таблицада жана 2.7.1-диаграммада көрсөтүлдү.

2.7. Селекционные достижения

В 2002 году на получение охранных документов на селекционные достижения поступило 3 заявки. Динамика поступлений заявок на селекционные достижения показана в таблице 2.7.1 и диаграмме 2.7.1.

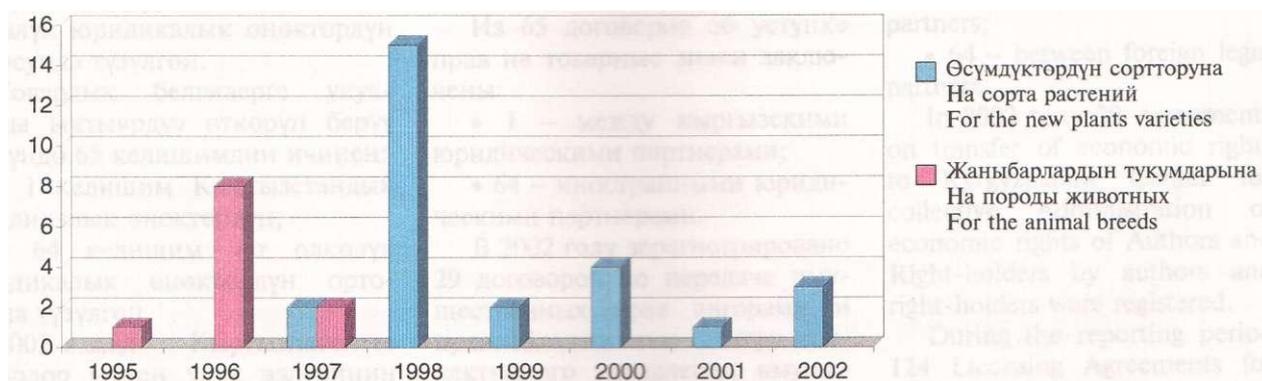
2.7. Selective achievements

In 2002 3 applications for granting of titles of protection for selective achievements was submitted. Dynamics of the applications submission is available in Table 2.7.1 and Diagram 2.7.1.

2.7.1-таблица
Таблица 2.7.1
Table 2.7.1

Көрсөткүчтүн аталышы Наименование показателя Name of index	Жылдар Годы Years								Бардыгы Всего Total
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Өтүмөлөрдүн жалпы саны Количество заявок, всего Number of applications, total	1	8	4	15	2	4	1	3	38
Анын ичинде: В том числе: Including:									
өсүмдүктөрдүн жаңы сортторуна на новые сорта растений for the new plants varieties	–	–	2	15	2	4	1	3	27
жаныбарлардын тукумдарына на породы животных for the animal breeds	1	8	2	–	–	–	–	–	11

2.7.1-диаграмма
Диаграмма 2.7.1
Diagram 2.7.1



2.8. Жалпыга белгилүү товардык белгилер

2002-жылы жалпыга белгилүү бир товардык белги катталды. 2003-жылдын 1-январына карата бардыгы болуп жалпыга белгилүү үч товардык белги катталды.

2.8. Общеизвестные товарные знаки

В 2002 году зарегистрирован один общеизвестный товарный знак. Всего на 1 января 2003 г. зарегистрировано 3 общеизвестных товарных знака.

2.8. Well-known Trademarks

In 2002 1 well-known Trademark was registered. To January 1, 2003, the total number of registered well-known Trademarks has reached 3.

2.9. Рационализатордук сунуштар

2002-жылы Кыргыз Республикасынын Өкмөтүнүн 27.05.2002-жылдагы " Кыргыз Республикасындагы рационализатордук сунуштар жөнүндө жобону бекитүү тууралуу" № 336-токтому кабыл алынгандан кийин рационализатордук сунушту каттоого биринчи өтүнмө берилди.

2.9. Рационализаторские предложения

В 2002 году после принятия Правительством Кыргызской Республики постановления от 27.05.2002 г. № 336 "Об утверждении Положения о рационализаторском предложении в Кыргызской Республике" подана одна заявка на регистрацию рационализаторского предложения.

2.9. Rationalization Proposals

In 2002 since Adoption by the Government of the Kyrgyz Republic of the Resolution №336 of May 27, 2002 "On adoption of the Provision on Rationalization Proposal in the Kyrgyz Republic" 1 application for Rationalization Proposal registration was submitted.

3. Келишимдерди экспертизалуу жана каттоо

2002-жылы Кыргызпатентке келишимдерди каттоого 73 өтүнмө түштү. Аларга экспертиза өткөрүлүп, 68 келишим каттоого алынды.

Катталган келишимдердин ичинен:

- 3 товардык белгилерди пайдаланууга;
- 65 товардык белгилерди ыктыярдуу өткөрүп берүү жөнүндө лицензиялык келишимдер түзүлгөн.

Лицензиялык келишимдер:

- 1 келишим өзгөчөлүү эмес лицензия берүү менен товардык белгилерди пайдалануу укугун өткөрүп берүү жөнүндө кыргыз жана чет өлкөлүк юридикалык өнөктөрдүн ортосунда;

- 1 келишим өзгөчө лицензия берүү менен товардык белгини пайдалануу укугун өткөрүп берүү жөнүндө чет өлкөлүк юридикалык өнөктөрдүн ортосунда;

- 1 келишим өзгөчөлүү эмес лицензия берүү менен товардык белгини пайдалануу укугун өткөрүп берүү жөнүндө чет өлкөлүк юридикалык өнөктөрдүн ортосунда түзүлгөн.

Товардык белгилерге укуктарды ыктыярдуу өткөрүп берүү жөнүндө 65 келишимдин ичинен:

- 1 келишим Кыргызстандык юридикалык өнөктөрдүн;
- 64 келишим чет өлкөлүк юридикалык өнөктөрдүн ортосунда түзүлгөн.

2002-жылы Кыргызпатентте авторлор менен укук ээлеринин мүлктүк укуктарын Кыргызпатенттин Авторлор менен укук ээлеринин мүлктүк укуктарын жамааттык башкаруу борборуна өткөрүп берүү боюнча 29 келишим катталган.

2002-жылы Кыргызпатентте автордун укук менен чектеш укуктардын объектилерин пайдалануу укугуна төмөнкү категориялар боюнча 124 лицензиялык келишим катталды:

- телерадиоуктуруу компаниялары - 7;
- театрлар, филармониялар - 3;
- импресарио-4;

3. Экспертиза и регистрация договоров

В 2002 году поступило 73 заявки на регистрацию договоров. Проведена экспертиза и зарегистрировано 68 договоров.

Из числа зарегистрированных договоров:

- 3 - лицензионных договора на использование товарных знаков;
- 65 — договоров об уступке товарных знаков.

Лицензионные договора заключены:

- 1 - между кыргызским и иностранным юридическими партнерами о передаче прав на использование товарных знаков с предоставлением неисключительной лицензии;

- 1 — иностранными юридическими партнерами о передаче прав на использование товарного знака с предоставлением исключительной лицензии;

- 1 - иностранными юридическими партнерами о передаче прав на использование товарного знака с предоставлением неисключительной лицензии.

Из 65 договоров об уступке прав на товарные знаки заключены:

- 1 - между кыргызскими юридическими партнерами;
- 64 - иностранными юридическими партнерами.

В 2002 году зарегистрировано 29 договоров по передаче имущественных прав авторами и правообладателями Центра коллективного управления имущественными правами авторов и правообладателей Кыргызпатента.

За отчетный год зарегистрировано 124 лицензионных договора на право использования объектов авторского права и смежных прав по следующим категориям:

- телерадиовещательные компании — 7;
- театры, филармонии - 3;
- импресарио - 4;
- дискотеки, ночные клубы, кафе, бары, рестораны, чайхана - 92;

3. Agreements examination and registration

In 2002 73 applications for Agreements registration were submitted. 68 Agreements were examined and registered.

Within registered Agreements:

- 3 - Licensing Agreements for using of Trademarks,
- 65 - Agreements on Trademarks transfer.

Licensing Agreements were concluded:

- 1 — between Kyrgyz and foreign legal partners on transfer of the right for using of Trademarks with granting of nonexclusive license;

- 1 - by foreign legal partners on transfer of the rights for using of Trademark with granting of exclusive license;

- 1 - by foreign legal partners on transfer of the rights for using of Trademark with granting of non-exclusive license;

Within 65 Agreements on transfer of the rights for Trademarks were concluded:

- 1 - between Kyrgyz legal partners;
- 64 - between foreign legal partners.

In 2002 году 29 Agreements on transfer of economic rights to Kyrgyzpatent Center for collective Administration of economic rights of Authors and Right-holders by authors and right-holders were registered.

During the reporting period 124 Licensing Agreements for the right of using of Copyright and Related rights subject-matters were registered by the following categories:

- Broadcasting organizations - 7,
- Theatres, philharmonic societies — 3,
- Impresarios — 4,
- Disco-clubs, night-clubs, discos - 14,
- Cafes, bars, restaurants, chaikhans - 92,
- Centers of recreation, casinos — 3,
- Circus - 1.

Distribution of registered

- дискотеклар, түнкү клубдар, дискотекалар -14;
- кафелер, барлар, ресторандар, чайканалар - 92;
- дем алуу борборлору, казинолор - 3;
- цирктер - 1

Катталган лицензиялык келишимдердин региондор боюнча бөлүштүрүлүшү: Бишкек ш. - 78, Чүй областы - 5, Нарын - 3, Ысыккөл - 34, Ош - 4.

Өнөр жай менчик объектилерине укуктарды өткөрүп берүү жөнүндө катталган келишимдердин маалымат базалары үзгүлтүксүз толукталып турат. ИМдин объектилерине карата укуктарды өткөрүп берүү боюнча келишим түзүү жана лицензиялык келишимдердин шарттары боюнча консультациялар берилип турат. Кыргызпатенттин 2002-жыл үчүн бул чөйрөдөгү ишмердүүлүгү 3.1-таблицада жана 3.1-диаграммада чагылдырылды.

- центры отдыха, казино - 3;
- цирк - 1.

Распределение зарегистрированных лицензионных договоров по регионам: Бишкек - 78, Чуйская область - 5, Нарын - 3, Иссык-Куль - 34, Ош - 4.

Постоянно пополняется база данных зарегистрированных договоров о передаче прав на объекты промышленной собственности. Проводятся консультации по оформлению договоров об уступке и условиям лицензионных договоров на объекты ИС. Деятельность Кыргызпатента в данной сфере за 2002 год отражена в таблице 3.1 и диаграмме 3.1.

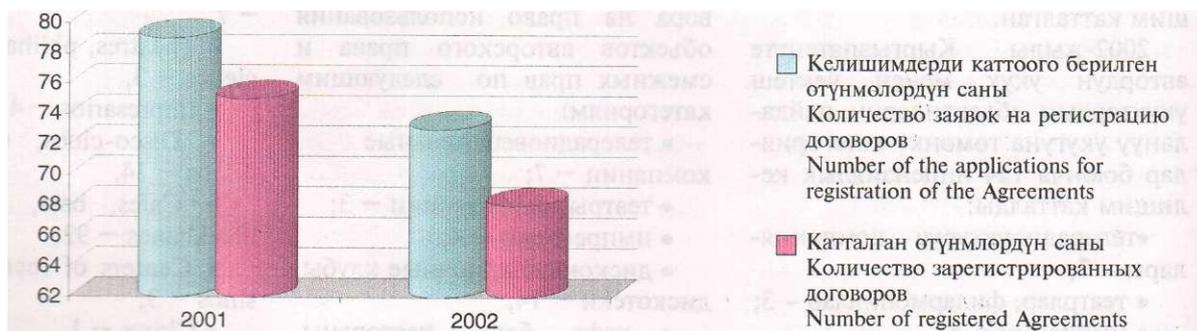
Licensing Agreements by the regions: Bishkek - 78, Chui oblast - 5, Naryn - 3, Issyk Kul -34, Osh-4.

Database of registered Agreements on transfer of the rights for Industrial Property subject-matters is updated permanently. Consultations on Agreements concerning transfer and conditions of Licensing Agreements for IP subject-matters are carried out. Kyrgyz-patent activities in this field during 2002 is reflected at Table 3.1 and Diagram 3.1.

3.1-таблица
Таблица 3.1
Table 3.1

Көрсөткүчтүн аталышы Наименование показателя Name of index	Жылдар Годы Years	
	2001	2002
Келишимдерди каттоого берилген өтүмдөрдүн саны Количество заявок на регистрацию договоров Number of the applications for registration of the Agreements	79	73
Катталган келишимдердин саны Количество зарегистрированных договоров Number of registered Agreements	75	68

3.1-диаграмма
Диаграмма 3.1
Diagram 3.1



4. Патенттик-маалыматтык ишмердүүлүк

Жаңы технологиялардын жогорку техникалык дэңгээлин жана атаандаштыкка жарамдуулугун «камсыздоо көйгөйлөрүн маалыматты ургалдуу пайдаланбай туруп чечүүгө мүмкүн эмес. ИМ жөнүндө маалыматтардын бир түрү катары патенттик маалыматтын милдети өнөр жай менчигинин объектилерин жаратууга жана пайдаланууга кызыкдар болгон бардык субъектилердин керектөөлөрүн канааттандыруу болуп саналат. Кыргызпатенттин эң негизги милдеттеринин бири - ИМдин объектилерин жаратуу, укуктук коргоо жана пайдалануу процесстерин маалыматтык камсыздоо болуп саналат. Илимий-техникалык, биринчи кезекте патенттик маалыматтын санынын үзгүлтүксүз көбөйүшү Кыргызпатенттин алдына маалыматтык технологияларды пайдалануу менен мамлекеттик эксперттөө процессин камсыздоо, ошондой эле маалыматты иштеп чыгуу жана сактоо боюнча жаңы технологияларды пайдалануу милдетин коет. Кыргызпатентте эксперттин максаттары үчүн ИМБДУнун эл аралык бюросунун жана башка чет өлкөлүк патенттик ведомстволордун маалыматтар базалары боюнча маалымат издөөнү толук камсыздоо боюнча иш жүргүзүлөт. Кыргызпатенттин Web-бетинде ведомство тескөөчү бардык маселелерге тиешелүү маалыматтар кеңири берилген. Маалыматтардын топтомун жана маалымат барактарын даярдоо, ошондой эле илимий-изилдөө жумуштарынын жана конструктордук-тажрыйба жумуштардын мамлекеттик каттоосун жүргүзүү боюнча кеңири иш жүргүзүлдү, илимий эмгектерди жарыялоо ишке ашырылды, илимий-техникалык маалымат-борборунун маалыматтар базасы түзүлдү. 2002-жылдын жыйынтыгы боюнча фундаменталдык, илимий-изилдөө жана конструктордуктажрыйба жумуштар тармагында жакшы ийгиликтер болду.

4. Патентно-информационная деятельность

Решение проблемы обеспечения высокого технического уровня и конкурентоспособности новых технологий невозможно без интенсивного использования информации. Назначение патентной информации как одного из видов информации об ИС заключается в удовлетворении потребностей всех заинтересованных субъектов при создании и использовании объектов промышленной собственности.

Одной из ключевых задач Кыргызпатента является информационное обеспечение процессов создания, правовой охраны и использования объектов ИС. Непрерывное увеличение количества научно-технической, в первую очередь патентной информации, ставит перед Кыргызпатентом задачу обеспечения процесса государственной экспертизы с использованием информационных технологий, а также новых технологий обработки и хранения информации.

В Кыргызпатенте ведется работа по полноценному обеспечению информационного поиска для целей экспертизы по базам данных Международного бюро ВОИС и других зарубежных патентных ведомств. На Web-странице Кыргызпатента широко представлена информация, касающаяся всех вопросов, администрируемых ведомством.

Проведена обширная работа по подготовке обзорной информации и информационных листков, а также по проведению государственной регистрации научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, осуществлена публикация научных работ, создана база данных Центра научно-технической информации. По итогам 2002 года хорошие результаты достигнуты в области фундаментальных, научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ.

4. Patent and Information activities

The providing with high technical level and competitiveness of new technologies is impossible without intensive using of the information. The mission of Patent Information as one of types of IP information is satisfying of the needs of all interested subjects during creation and using of Industrial Property subject-matters.

One of the key tasks of Kyrgyzpatent is informational provision of the creation, legal protection and using of IP subject-matters. Continuous increasing of scientific and technical information (first of all- Patent information) puts to Kyrgyzpatent the problem of providing of state examination, with using of informational technologies as well as new technologies for information processing and storage.

Kyrgyzpatent carries out the works for comprehensive providing with informational search for the purposes of examination at WIPO International Bureau Databases and databases of other foreign patent offices. At Kyrgyzpatent website there is a wide information concerning the issues administered by Kyrgyzpatent.

There was a wide work on preparation of survey article and release bulletins as well as state registration of scientific- research and experimental- design works. There was also publication of scientific works and creation of database of the Center of scientific and technical information.

By the results of 2002 there were good achievements in the field of fundamental, research and experimental-design works.

Thus, 110 works were registered, including: 31 research works; 79 dissertations (26 doctoral theses, 53 Ph.D. theses); 27 reports on research works were submitted (13 tran

Алсак, 110 иш катталды, алардын ичинде илимий-изилдөө жумуштары - 31, диссертациялар - 79 (26 доктордук, 53 кандидаттык); илимий-изилдөө жумуштары боюнча 27 отчет түштү (орто аралыктагылары - 13, корутунду отчеттор - 14).

Кыргыз Республикасында 1992-2001-жылдары корголгон докторлук жана кандидаттык диссертациялардын маалыматтар базасын түзүү боюнча иштер жүргүзүлүп жатат.

Республиканын ЖОЖдору басып чыгаруучу мезгилдүү илимий жана илимий-техникалык басылмалардын тизмеси, ошондой эле Кыргызстанда басылып чыгарылуучу мезгилдүү илимий жана илимий-техникалык басылмалардын тизмеси даярдалды. Аларда негизги жыйынтыктар келтирилген.

1990-жылдардан баштап патенттик маалыматтын кагаз жана микро сактагычтарын электрондук сактагычтар сүрүп чыгара баштады. CD-ROM оптикалык дискаларды кеңири колдонуу издөө системаларын түзүүгө алып келди, анткени алар ушул дискаларга чыгууну жана алардан маалымат издөөнү ишке ашырууну камсыз кылмак. Азыркы учурда патенттик маалыматты пайдалануучулар CD-ROMдогу маалыматтардын ар кандай патенттик базалары менен тааныша алышат. Ушул сыяктуу маалыматтык камсыздоодо өзгөчө иш Мамлекеттик патенттик-техникалык китепканага (МПТК) таандык. МПТК жалпы калк үчүн китепкана болуп саналып, окурмандарга билим, илим жана өндүрүштүк маанилүү маселелерин чечүүгө маалыматтык колдоо көрсөтүүгө жарамдуу ресурстарга жетиштүү ээ болуп саналат.

Кыргыз Республикасында патенттик кырдаалды, ошондой эле ойлоп табуучулук ишмердүүлүктүн жана инновацияларды пайдалануунун абалын талдоо жүргүзүлдү. Патенттер жана алдын ала патенттер боюнча Кыргызпатенттин маалыматтык материалдарынын негизинде Кыргызстандын илим жана техника

Так, зарегистрировано 110 работ, из них 31 - научно-исследовательская работа, 79 - диссертаций (из них докторских - 26, кандидатских - 53); поступило 27 отчетов по научно-исследовательским работам (из них 13 — промежуточных, 14 - заключительных).

Проводится работа по созданию базы данных докторских и кандидатских диссертаций, защищенных в Кыргызской Республике за 1992-2001 гг.

Подготовлен перечень периодических научных и научно-технических изданий, выпускаемых вузами республики, а также перечень периодических научных и научно-технических изданий, выпускаемых в Кыргызстане. Приводятся основные результаты.

С 1990-х годов бумаге и микроносителе патентной информации вытесняются электронными носителями. Широкое применение оптических дисков CD-ROM привело к созданию поисковых систем, которые могли бы обеспечить доступ и осуществление поиска информации на этих дисках. В настоящее время потребители патентной информации могут ознакомиться с различными патентными базами данных на CD-ROM. И особая роль в подобном информационном обеспечении принадлежит Государственной патентно-технической библиотеке (ГПТБ). Являясь публичной библиотекой, ГПТБ обладает достаточными ресурсами, способными оказать информационную поддержку читателям в решении важных образовательных, научных и производственных задач.

Проведен анализ патентной ситуации в Кыргызской Республике, а также состояния изобретательской деятельности и использования инноваций. На основе информационных материалов Кыргызпатента по патентам и предварительным патентам собрана информация для создания базы данных инновационных ресурсов Кыргызстана

sitional and final works).

A work is carried out in creation of database on Doctoral and Ph.D. theses defended in the Kyrgyz Republic during 1992-2001.

The list of periodical scientific and scientific-technical editions published by the Universities of the Kyrgyz Republic as well as list of periodical scientific and scientific-technical editions published in Kyrgyzstan were prepared. The main results are available.

Since 1990-ths paper and micro-carriers have been replacing by electronic carriers. The wide using of optical CD-ROMs led to the creation of searching systems which would provide the access and search of the information at these CD-ROMs. At present time, patent information consumers can be acquainted with various patent databases on CD-ROMs. Informational provision is also carried out by the State Patent and Technical Library (SPTL). The Library has sufficient resources which can make informational assistance to readers in solution of the important educational, scientific and production issues.

Patent situation analysis in the Kyrgyz Republic was carried out. There was also analysis of inventiveness and innovations use. On the base of Kyrgyzpatent informational resources on Patents and Preliminary patents, the information for creation of database concerning Kyrgyzstan innovative resources in the field of Science and Technique was collected. At present the selection of perspective technologies and research and experimental-design works is carried out with the purpose of their implementation into production.

Selected technologies were legalized according to developed form of the innovative business-projects and sent to Investment Company "Inter Trade" to attract investments.

тармагындагы маалыматтык ресурстарынын маалымат базаларын түзүү үчүн маалыматтар чогултулду. Азыркы кезде өндүрүштө өздөштүрүү максатында келечектүү технологияларды, илимий-изилдөө жана тажрыйба-конструктордук жумуштарды тандоо жүргүзүлүүдө.

Тандалып алынган технологиялар инновациялык бизнес-долбоорлордун иштелип чыккан формасы боюнча даярдалып, инвестицияларды тартуу максатында

"Интер-Трейд" инвестициялык компаниясына берилди.

в области науки и техники. В настоящее время проводится отбор перспективных технологий и научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ с целью внедрения их в производство.

Отобранные технологии оформлены по разработанной форме инновационных бизнес-проектов и переданы инвестиционной компании "Интер-Трейд" в целях привлечения инвестиций.

5. Илимди, техниканы жана инновацияларды өнүктүрүү

Кыргызпатентте *илимди, техниканы жана инновациялык процесстерди* өнүктүрүүгө багытталган иштерге зор маани берилет.

Азыркы учурда республиканын илимий потенциалы 50 илимий изилдөө институттарында, улуттук борборлордо, академияларда жана университеттерде топтолгон. Илим чөйрөсүндө 2200түн айланасында илимий жана илимий-техникалык адистер иштейт, алардын ичинде илимдин 268 доктору жана 681 кандидаты бар. Отчеттук мезгилдин ичинде окумуштуулар менен инженерлердин саны өзгөргөн жок. 2002-жылы илимди бюджеттик каржылоо 2001-жылдын дэңгээлинде калды, бул 29959.6 мин сомду же өлкөнүн мамлекеттик бюджетинин чыгымдоо бөлүгүнүн 0.25 %ын түздү.

Илимди каржылоону тармактар боюнча бөлүштүрүүнүн проценттери:

- медициналык илимдер - 29.7%,
- агрардык илимдер - 24.7 %,
- гуманитардык жана фундаменталдык илимдер - 30.5 %,
- техникалык илимдер жана жаңы технологиялар - 15.1 %.

Республикалык бюджеттин каражаттарынан 1999-2002-жылдар үчүн илимге бөлүнгөн акча ички дүң продуктуга карата процент менен 5.1-диаграммада көрсөтүлдү:

5. Развитие науки, техники и инноваций

Важное значение в деятельности Кыргызпатента придается работе, направленной на *развитие науки, техники и инновационных процессов.*

В настоящее время научный потенциал республики сосредоточен более чем в 50 научно-исследовательских институтах, национальных центрах, академиях и университетах. В сфере науки работают около 2200 научных и научно-технических специалистов, среди которых 268 докторов и 681 кандидат наук. В течение отчетного периода количество ученых и инженеров оставалось стабильным. Бюджетное финансирование науки в 2002 г. осталось на том же уровне, что и в 2001 г., и составило 29959.6 тыс. сомов или 0.25 % от расходной части государственного бюджета страны.

Распределение финансирования науки по отраслям, %:

- медицинские науки - 29.7;
- аграрные науки — 24.7;
- гуманитарные и фундаментальные науки - 30.5;
- технические науки и новые технологии — 15.1.

Ассигнование на науку из средств республиканского бюджета в процентах к валовому внутреннему продукту за 1999-2002 гг. показано на диаграмме 5.1.

5. Development of Science, Technique and Innovations

The great attention in Kyrgyzpatent activities is paid to *development of Science, Technique and Innovations.*

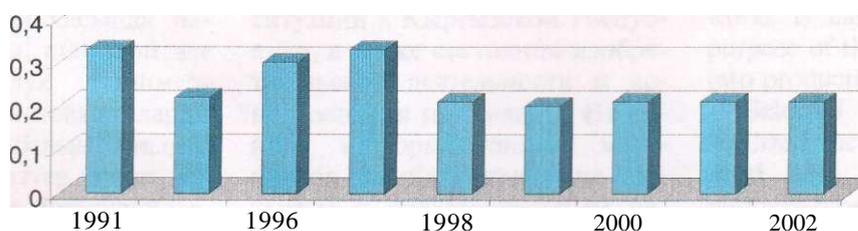
At present the Science potential of Kyrgyzstan is concentrated in more than 50 Research Institutions, National Centers, Academies and Universities. In the field of Science approximately 2 200 scientific and technical specialists are working, including 268 Doctors and 681 Candidates of Science. During the reporting period the number of scientists and engineers was permanent. The budgetary financing of the Science in 2002 was at the same level as in 2001, and was formed 29 959.600 soms or 0.25 % of Kyrgyzstan supply.

Distribution of Science financing by branches (%):

- Medical Sciences — 29.7,
- Agrarian Sciences — 24.7,
- Humanitarian and Fundamental Sciences - 30.5,
- Technical Sciences and New Technologies — 15.1.

Assignment to the Science from Republican Budget assets in % with respect to Gross Domestic Product during 1999- 2002 is shown in Diagram 5.1.

5.1-диаграмма
Диаграмма 5.1
Diagram 5.1

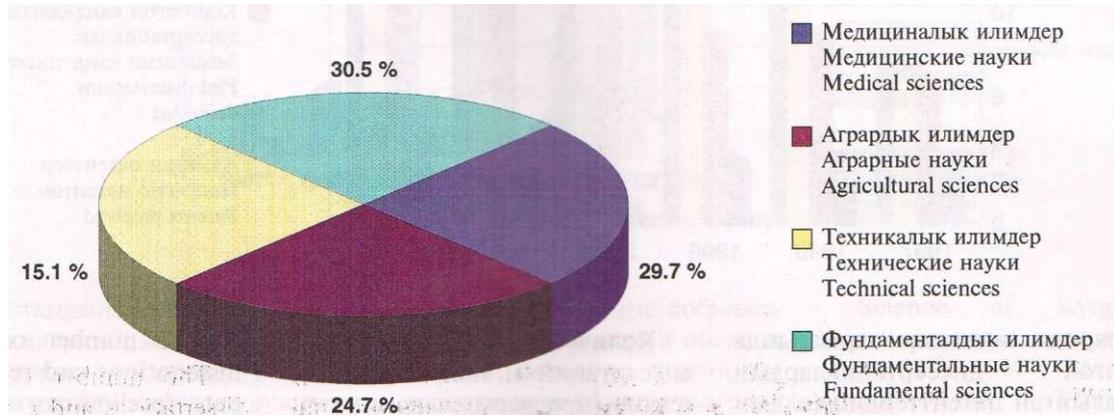


2002-жылы бюджетти илимдин негизги багыттары боюнча бөлүштүрүүнүн проценттери 5.2-диаграммада көрсөтүлдү.

Распределение бюджета в процентах по основным направлениям науки в 2002 году показывает диаграмма 5.2.

Budget distribution in % by the main directions of Science in 2002 is shown in Diagram 5.2.

5.2-диаграмма
 Диаграмма 5.2
 Diagram 5.2

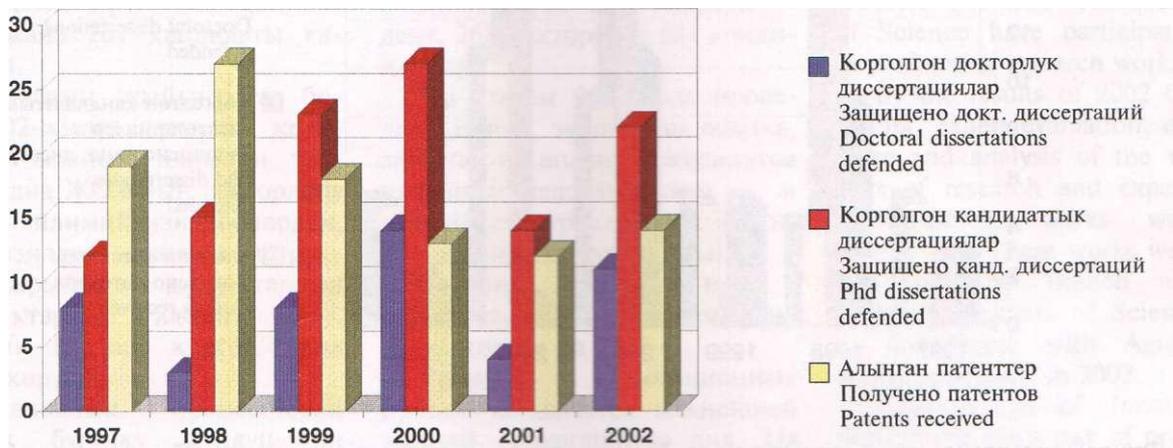


Медициналык илимдер тармагында корголгон диссертациялардын жана алынган патенттердин (алдын ала патенттердин) саны 5.3- диаграммада көрсөтүлдү.

Количество защищенных диссертаций и полученных патентов (предварительных патентов) в области медицинских наук показано на диаграмме 5.3.

The number of defended dissertations and received patents (preliminary patents) in the field of Medical Sciences is available in Diagram 5.3.

5.3-диаграмма
 Диаграмма 5.3
 Diagram 5.3

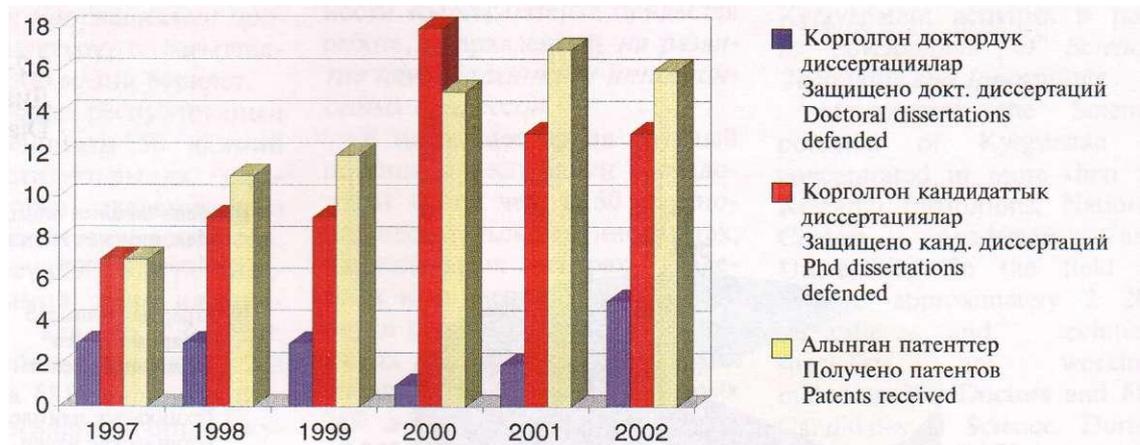


Техникалык илимдер тармагында корголгон диссертациялардын жана алынган патенттердин (алдын ала патенттердин) саны 5.4- диаграммада көрсөтүлдү.

Количество защищенных диссертаций и полученных патентов (предварительных патентов) в области технических наук показано на диаграмме 5.4.

The number of defended dissertations and received patents (preliminary patents) in the field of Technical Sciences is shown in Diagram 5.4.

5.4-диаграмма
 Диаграмма 5.4
 Diagram 5.4

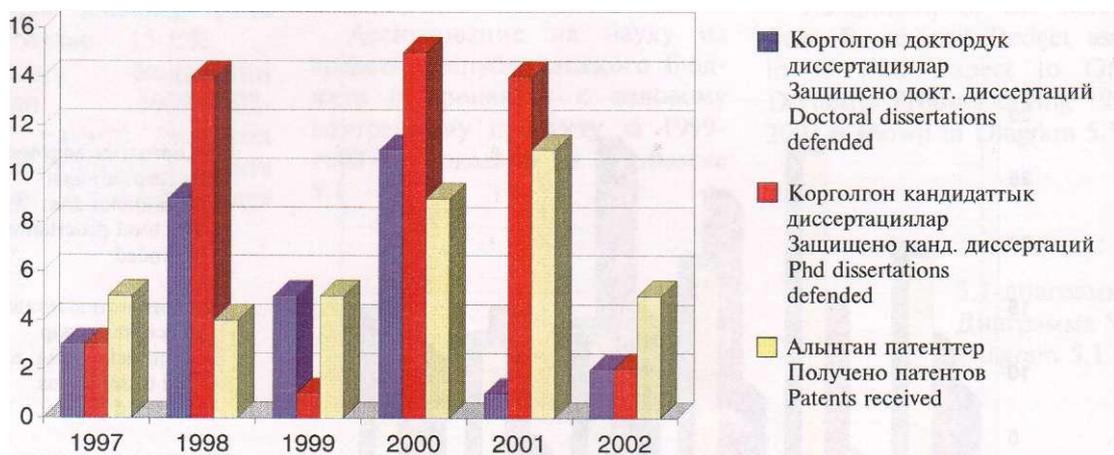


Агрардык илимдер тармагында корголгон диссертациялардын жана алынган патенттердин (алдын ала патенттердин) саны 5.5-диаграммада көрсөтүлдү.

Количество защищенных диссертаций и полученных патентов (предварительных патентов) в области аграрных наук показано на диаграмме 5.5.

The number of defended dissertations and received patents (preliminary patents) in the field of Sciences is shown in Diagram 5.5.

5.5-диаграмма
 Диаграмма 5.5
 Diagram 5.5

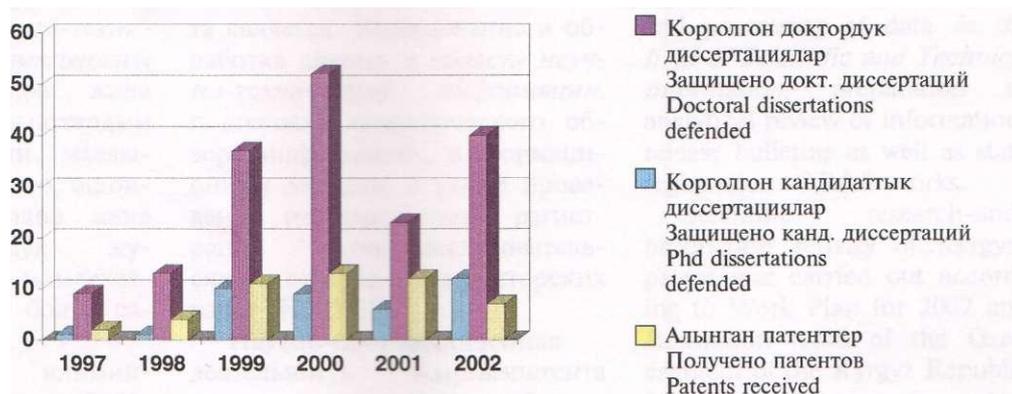


Фундаменталдык жана гуманитардык илимдер тармагында корголгон диссертациялардын жана алынган патенттердин (алдын ала патенттердин) саны 5.6-диаграммада көрсөтүлдү.

Количество защищенных диссертаций и полученных патентов (предварительных патентов) в области фундаментальных и гуманитарных наук показано на диаграмме 5.6.

The number of defended dissertations and received patents (preliminary patents) in the field of Fundamental and Humanitarian Sciences is shown in Diagram 5.6.

5.6-диаграмма
 Диаграмма 5.6
 Diagram 5.6



Кыргызстандын илими медицина, техникаларды жаратуу жана технологияларды иштеп чыгуу тармагында, агрардык жана курулуш илимдеринде, минералдык чийки заттарды изилдөөдө, табигый илимдер жаатында, ошондой эле экономикада жана социалдык илимдерде белгилүү ийгиликтерге жетишти.

2002-жылдын ичинде 54 илимий-изилдөө мекемелери 456 илимий-изилдөө темалары боюнча илимий изилдөөлөрдү жүргүзүштү, алардын ичинен 102си бүткөрүлдү, калган темалар боюнча иш улантылууда. Илимий-изилдөө жумуштарын аткарууга 19 академик, 21 корреспондент-мүчө, илимдин 268 доктору жана 261 кандидаты катышышты.

2002-жылдын жыйынтыгы боюнча 2002-жылга түзүлгөн келишимдерге ылайык илимдин тармактык жана ЖОЖнын секторлору аткарган илимий-изилдөөлөрдүн, илимий-изилдөө жана конструктордук-тажрыйба жумуштардын жыйынтыктарын кабыл алуу, эксперттик баалоо, коргоо жана талдоо өткөрүлдү.

Инновациялык процесстерди өнүктүрүү бүгүнкү күндүн эң маанилүү милдети болуп саналат. Кыргыз Республикасынын Президентинин "Кыргыз Республикасында өнөр жайын жана инновациялык ишмердүүлүктү андан ары өнүктүрүү боюнча чаралар жөнүндө" 2002-жылдын 19-январындагы № 26 — жарлыгынын

Наука Кыргызстана добилась определенных успехов в области медицины, создания техники и разработки технологий, в аграрной и строительной науках, в исследованиях минерального сырья и естественно-научных дисциплинах, а также в экономике и социальных науках.

В течение 2002 года 54 научно-исследовательских учреждения вели научные исследования по 456-ти научно-исследовательским темам, из них 102 — завершены, остальные в стадии продолжения. В выполнении научно-исследовательских работ принимали участие 19 академиков, 21 член-корреспондент, 268 докторов и 681 кандидат наук.

По итогам 2002 года проведены прием, экспертная оценка, защита и анализ результатов научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, выполненных отраслевыми и вузовскими секторами наук в соответствии с договорами, заключенными на 2002 г.

Развитие инновационных процессов является важнейшей задачей сегодняшнего дня. На основании Указа Президента КР "О мерах по дальнейшему развитию промышленности и инновационной деятельности в Кыргызской Республике" от 19 января 2002 г. 26 образован Совет по развитию промышленности и инновационной деятельности

Science of Kyrgyzstan achieved certain successes in the fields of Medicine, creation of Technique, Agrarian and Building Sciences, research of Minerals, Natural and Scientific Disciplines and in Economic and Social Sciences.

During 2002 54 research institutions performed a researches on 456 research themes, including 102 completed researches; the rest researches are in transition. 19 Academicians, 21 Corresponding Members, 268 Doctors and 681 Candidates of Science have participated in performing research works.

By the results of 2002 the receipt, expert evaluation, defense and analysis of the results of research and experimental-design works were carried out. These works were performed by Branch and University sectors of Science in accordance with Agreements concluded in 2002.

Development of Innovations is the main task of present-day time. On the basis of the Decree #26 of President of the Kyrgyz Republic "On measures for further development of Industry and Innovative activity in the Kyrgyz Republic" of January 19, 2002 the Council for development

негизинде өнөр жайды жана инновациялык ишмердүүлүктү өнүктүрүү боюнча Кыргыз Республикасынын Президентине караштуу Кеңеш уюштурулуп, анын иш планы иштелип чыкты.

тельности при Президенте Кыргызской Республики, а также разработан план его работы.

of Industry and Innovative activity under the President of the Kyrgyz Republic (hereinafter referred as Council) was established. The work plan of the Council was developed.

6. Илимий-техникалык маалымат

Кыргызпатенттин ишмердүү лүгүнүн эң маанилүү багыттарынын бири - *илимий-техникалык маалыматтар тармагындагы* маалыматтарды изилдөө жана иштеп чыгуу, маалыматтардын аналитикалык топтомун, маалымат баракчаларын даярдоо, ошондой эле илимий-изилдөө жана тажрыйба-конструктордук жумуштардын (ИИТКЖ) мамлекеттик каттоосун өткөрүү болуп саналат.

Кыргызпатенттин илимий-өндүрүштүк ишмердүүлүгү 2002-жылга карата иш планына жана Кыргыз Республикасынын Өкмөтүнүн "Кыргыз Республикасынын 2001-2003-жылдарга ишкерликти өнүктүрүүнүн мамлекеттик программасы жөнүндө" № 448-ток томуна ылайык жүргүзүлдү.

Алсак, ишкерликти экономиканын реалдуу секторунда өнүктүрүүнүн абалы жана алардын тышкы экономикалык байланыштары жөнүндө мониторинг даярдалды. Мониторингде (1-чыгарылышы) ишкерликтин субъектилеринин курамы, ички дүң продуктуна чыгаруу, андагы структуралык өзгөрүүлөр, ошондой эле калктын экономиканын тармактары боюнча жумуш менен камсыздальшы боюнча талдоо берилген. 2-чыгарылышында өнөр жай ишканаларынын тармактар боюнча инновациялык ишмердүүлүгү, ошондой эле тышкы экономикалык жана инновациялык ишмердүүлүк, алардын өз ара байланышы каралган.

Илимий-техникалык жетишкендиктер жөнүндө төмөндө аталган маалымат баракчалары чыгарылды:

Гипертониялык оорунун алгачкы башталышында жүрөктүн сол бөлүмдөрүнүн жана аритмиясынын клиникалык-функционалдык мүнөздөмөсү;
Автомобиль радиаторлору;
Кыргыз Республикасында системалуу артериалдык гипертензия жана церебралдык-васкулярдык ооруларга каршы күрөшүү боюнча илимий-практикалык изилдөөлөрдүн программасы;

6. Научно-техническая информация

Одним из важных направлений деятельности Кыргызпатента является исследование и обработка данных *в области научно-технической информации*, подготовка аналитического обзора информации, информационных листков, а также проведение государственной регистрации научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ (НИОКР).

Научно-производственная деятельность Кыргызпатента велась согласно плану работ на 2002 год и постановлению Правительства Кыргызской Республики № 448 "О Государственной программе развития предпринимательства Кыргызской Республики на 2001-2003 гг."

Так, подготовлен Мониторинг о состоянии развития предпринимательства в реальном секторе экономики и их внешнеэкономических связях. В нем (выпуск 1) сделан анализ по составу субъектов предпринимательства, выпуску валового внутреннего продукта, его структурным изменениям, а также занятости населения по отраслям экономики. В выпуске 2 рассмотрена инновационная деятельность промышленных предприятий по отраслям, а также внешнеэкономическая и инновационная деятельность, их взаимосвязь.

Изданы информационные листки о научно-технических достижениях:

- Клинико-функциональная характеристика левых отделов сердца и аритмии в ранней стадии гипертонической болезни;
- Автомобильные радиаторы;
- Программа научно-практического исследования по борьбе с системной артериальной гипертензией и цереброваскулярными заболеваниями в Кыргызской Республике;
- Производственное внедрение технологии возведения малоэтажного здания из сборного керамзитобетона;

6. Scientific and Technical Information

One of the key directions of Kyrgyzpatent activity is studying and processing of data *in the field of Scientific and Technical information*, preparation of analytical review of information, release bulletins as well as state registration of R&D works.

Scientific research-and-production activity of Kyrgyzpatent was carried out according to Work Plan for 2002 and Resolution #448 of the Government of the Kyrgyz Republic "On State Program for entrepreneurship development for the years 2001-2002"

Thus, Monitoring concerning the conditions of entrepreneurship development in real economic sector and their external economic links was prepared. In the first edition there is an analysis on structure of entrepreneurship subjects, production of GDP, GDP structural changes as well as employment by branches. In the second edition the innovative activities by branches as well as foreign-economic and innovative activities and their inter-connections are considered.

The release bulletins on scientific and technical achievements were published:

- Clinical-and-functional characteristic of left part of heart and arrhythmia in и аритмии в early stage of essential hypertension.
- Car radiator.
- Scientific and practical program for fight against systemic arterial hypertension and cerebrovascular deceases in the Kyrgyz Republic.
- Production implementation of construction technology of low-rise building from prefabricated claydite-concrete.
- Development of asymptotic, analytical and computing methods for studying of dynamic processes. Their distribution was realized in Kyrgyzstan and CIS countries (to 48 organizations totally)

Жыйналма керамзит бетондон аз кабаттуу үйлөрдү куруунун технологиясын өндүрүштө өздөштүрүү;

Динамикалык процесстерди изилдөө үчүн асимптотикалык, аналитикалык жана компьютердик жолдорду өнүктүрүү.

Аларды республика жана КМШ өлкөлөрү боюнча жиберүү (бардыгы 48 уюм) ишке ашырылды.

Украинадан, Тажикстандан, Өзбекстандан 50 илимий багыт боюнча маалымат барактары алынды, алардын бир бөлүгү "Айыл чарба техникасы" көргөзмөсүнө берилди жана фермерлердин арасында таркатылды.

"Кыргыз Республикасында гидроэнергетиканын азыркы абалы жана аны өнүктүрүүнүн келечектери жөнүндө" маалыматтар топтому чыгарылды. Бул маалыматтар топтомунда (Нарын ГЭСтеринин тобу, чакан ГЭСтер, суу ресурстары, энергиянын кайрадан өндүрүлүүчү салттуу эмес булактары) гидроэнергетиканын азыркы абалы жана аны өнүктүрүүнүн келечектери, "2005-жылга чейинки мезгилге улуттук энергетикалык профамма" деп аталган иш-чараларды каржылоонун булактары баяндалган.

Кыргызпатенттин кызматкерлери "Баалуу кагаздардын рыногу", "Интеллектуалдык менчик жана ИМди укуктук коргоо" программалары боюнча КРнын Өкмөтүнө караштуу Окуу-маалымат борборунун курстарында баалуу кагаздардын рыногу боюнча окуудан өтүштү.

INFOTERRAнын Найробидеги (Кения) башкы офиси менен кызматташуу улантылууда.

2002-жылы Илимий-техникалык маалыматтар борбору жарыялаган илимий эмгектер 6.1-таблицада аталды.

- Развитие асимптотических, аналитических и компьютерных методов для исследования динамических процессов.

Осуществлено их распространение по республике и странам СНГ (всего 48 организаций).

Получены информационные листки по 50-ти научным направлениям из Украины, Таджикистана, Узбекистана, часть которых была представлена на выставке "Сельскохозяйственная техника" и распространена среди фермеров.

Выпущена обзорная информация "О современном состоянии и перспективах развития гидроэнергетики в Кыргызской Республике", в которой изложены современное состояние и перспективы развития (каскада Нарынских ГЭС, малых ГЭС, водных ресурсов, нетрадиционных возобновляемых источников энергии), источники финансирования "Национальной энергетической программы на период до 2005 г."

Сотрудники Кыргызпатента прошли обучение на курсах в Учебно-информационном центре при Правительстве КР по рынку ценных бумаг по программам "Рынок ценных бумаг" и "Интеллектуальная собственность и правовая охрана ИС".

Продолжается сотрудничество с головным офисом INFOTERRA в Найроби (Кения).

Опубликованные Центром научно-технической информации научные работы за 2002 г. представлены в таблице 6.1.

Release bulletins on 50 scientific directions from Ukraine, Tajikistan and Uzbekistan were received; part of them was presented at exhibition "Agricultural Technique" and distributed among farmers.

The survey information "On current situation and perspectives for development of hydro-energetics in the Kyrgyz Republic" was published. This edition contains the information concerning current situation and perspectives for development (coordinated hydroelectric systems of Naryn, small hydroelectric systems, water resources, untraditional renewable energy sources), sources of finance of the "National Program for the period by 2005".

Kyrgyzpatent specialists have completed appropriate courses at Training and informational Center of Equity Market under the Government of the Kyrgyz Republic by the following programs: "Equity Market" "Intellectual Property and IP legal protection"

Cooperation with INFOTERRA Head Office in Nairobi (Kenya) is continued.

The scientific works published by the Center in 2002, are available in Table 6.1.

6.1-таблица
Таблица 6.1
Table 6.1

№ п/п	Өздөштүрүлгөн иштеп чыгуулардын аталыштары (макалалар, китепчелер, окуу куралдары ж.б.) Наименование внедренной разработки (статьи, брошюры, учебные пособия и т.д.) Name of installed development (Articles, brochures, training appliances etc.)	Басмасы Издательство Publisher
1	2	3
1	Кыргыз Республикасынын экономикасы: Мектеп окуучулары үчүн окуу куралы Экономика Кыргызской Республики: Учебное пособие для школьников Economy of the Kyrgyz Republic: Training appliance for high school students	К. Тыныстанов атындагы Ысыккөл мамлекеттик университети. - Каракол, 2002 Иссык-Кульский государственный университет им. К. Тыныстанова. — Каракол, 2002 Issuk-Kul State University named after K. Ty-nystanov. - Karakol, 2002
2	Кыргыз Республикасынын экономикалык системасы жөнүндө Об экономической системе Кыргызской Республики Concerning the economic system of the Kyrgyz Republic	Бишкек, Кыргызпатенттин РББсы, 2002 Бишкек: Кыргызпатент, 2002 Bishkek: Kyrgyzpatent, 2002
3	Кыргызстандын экономикалык өнүгүүсүнүн көйгөйлүү маселелери. Окуу куралынын бөлүктөрү Проблемы экономического развития Кыргызстана: Разделы учебного пособия Issues of Kyrgyzstan economic development. Sections of the training appliances	"Экономика жана статистика" жур., Бишкек, 1/2002 "Экономика и статистика". - Бишкек. - 1/2002 "Economics and Statistics". - Bishkek. — 1/2002
4	Кыргызстандын экономикалык өнүгүүсүнүн көйгөйлүү маселелери: Окуу куралынын бөлүктөрү Проблемы экономического развития Кыргызстана: Разделы учебного пособия Issues of Kyrgyzstan economic development: Sections of the training appliances	Экономика жана и статистика" жур, Бишкек, 1/2002 "Экономика и статистика". - Бишкек. — 2/2002 " Economics and Statistics ". - Bishkek. - 2/2002
5	Кыргызстанда ишкерликтин өнүгүү абалынын мониторинги. - 1-чыгарылышы Мониторинг состояния развития предпринимательства в Кыргызстане. — Вып. 1 Monitoring of the situation in entrepreneurship development in Kyrgyzstan. - 1 st Edition	Бишкек: Кыргызпатент, 2002 Бишкек: Кыргызпатент, 2002 Bishkek: Kyrgyzpatent, 2002
6	Кыргызстанда ишкерликтин өнүгүү абалынын мониторинги. — 2-чыгарылышы Мониторинг состояния развития предпринимательства в Кыргызстане. — Вып. 2 Monitoring of the situation in entrepreneurship development in Kyrgyzstan. — 2 nd Edition	Бишкек: Кыргызпатент, 2002 Бишкек: Кыргызпатент, 2002 Bishkek: Kyrgyzpatent, 2002
7	Кыргыз Республикасында гидроэнергетиканын азыркы абалы жана анын өнүгүшүнүн келечектери жөнүндө маалыматтардын топтому. Обзорная информация о современном состоянии и перспективах развития гидроэнергетики в Кыргызской Республике Survey information concerning the current situation and perspectives for development of hydroenergetics in the Kyrgyz Republic	Бишкек: Кыргызпатент, 2002 Бишкек: Кыргызпатент, 2002 Bishkek: Kyrgyzpatent, 2002

1	2	3
8	Тоолуу региондордун омоктуу өнүгүүсүнүн социалдык-экономикалык негиздемеси Социально-экономическое обоснование устойчивого развития горных регионов Social-economic bases of constant mountainous regions' development	"Кыргызстандын тоолору" жыйнагы. - Бишкек Сб.:Горы Кыргызстана. - Бишкек Compendium: Mountains of Kyrgyzstan. - Bishkek
9	Кыргызстандын эл чарбачылыгы: Диск. "Кыргызстандын тоолору" мультмедия энциклопедиясы (англис тилинде). Народное хозяйство Кыргызстана: Диск. Мультимедийная энциклопедия "Горы Кыргызстана" (на англ. яз.) National economy of Kyrgyzstan CD. Multimedia Encyclopedia "Mountains of Kyrgyzstan" (in English)	UNESCO, Кыргызстандын эл аралык университети, 2002. UNESCO, Международный университет Кыргызстана, 2002 UNESCO, International University of Kyrgyzstan, 2002
10	"Илимий-изилдөө жана тажрыйба- конструктордук жумуштардын рефераттарынын жана корголгон диссертациялардын жыйнагы". — 01(12)-чыгарылышы. "Сборник рефератов научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ и защищенных диссертаций". - Вып. 01(12) " Compendium of essays on research and experimental-design works and defended dissertations", P ¹ Edition (12).	Бишкек: Кыргызпатент, 2002 Бишкек: Кыргызпатент, 2002 Bishkek: Kyrgyzpatent, 2002
11	Кыргыз Республикасынын Улуттук аттестациялык комиссиясынын он жылдыгына арналган "Докторлук жана кандидаттык диссертациялардын аннотациялары (1992-2001-жж.)" юбилейлик жыйнагы. — 02(13) чыгарылышы. Юбилейный сборник "Аннотации докторских и кандидатских диссертаций" (1992 - 2001 гг.), посвященный 10-летию Национальной аттестационной комиссии Кыргызской Республики. - Вып. 02(13) Anniversary Compendium "Annotations to Doctoral and PhD Dissertations " (1992 - 2001) dedicated to 10 th Anniversary of the National Attestation Commission of the Kyrgyz Republic (2 nd Edition (13)).	Бишкек: Кыргызпатент, 2002 Бишкек: Кыргызпатент, 2002 Bishkek: Kyrgyzpatent, 2002

Илимий иштеп чыгууларды өздөштүрүүнүн жана апробациялоонун натыйжалуу формаларынын бири — конференцияларды, сьездерди, семинарларды өткөрүү болуп саналат. 2002-жылы 10 конференция, съезд жана семинар өткөрүлдү.

Одной из эффективных форм внедрения и апробации научных разработок является проведение конференций, съездов, семинаров и т.п. В 2002 году проведено 10 конференций, съездов и семинаров.

One of effective forms of implementation and approbation of scientific developments is conducting of Conferences, Conventions, Seminars etc. In 2002 10 Conferences, Conventions and Seminars were held.

7. Окуу-изилдөө ишмердүүлүгү

ИМ тармагындагы билим берүү жана изилдөө ишмердүүлүгү Кыргызпатентке Караштуу Окуу-изилдөө борборунун (ОИБ) күчтөрү менен жүргүзүлөт.

ОИБ илимий-изилдөө иштерин интеллектуалдык менчик тармагындагы төмөндөгү тематикалар боюнча жүргүзөт:

- Келечектүү изилдөөлөрдү аныктоо жана тандоо максатында Кыргыз Республикасындагы патенттик кырдаалды талдоо. Кыргызпатенттин мезгилдүү басылмаларында 4 макала жарыяланды;

- Кыргыз Республикасындагы инновациялык ишмердүүлүккө экономикалык өбөлгө түзүү. "Экономика жана статистика" журналында эки макала жарыяланды;

- Кыргыз Республикасында чектеш укуктарды ишке ашыруу. Автордук укук менен чектеш укуктардын, Мамлекеттик Телерадиокомпаниянын объектилерин пайдалануу;

- Кыргыз Республикасында фонограмма чыгаруучулардын укуктарын ишке ашыруу;

- Аткаруучулардын укуктарын ишке ашыруу. Чектеш укуктарды комплекстүү башкаруу. Жааматтык башкаруу боюнча коомдун модели.

Кыргызпатенттин ЖОЖдор аралык "Интеллектуалдык менчик" кафедрасы Республиканын 30 ЖОЖунда окуу программалары боюнча билим берүү ишмердүүлүгүн жүргүзөт. 4 миңден ашуун студенттерге лекциялар окулду.

Интеллектуалдык менчик чөйрөсүндө адистикти жогорулатуу курстарынын угуучуларын окутуу төмөнкү сабактар боюнча өткөрүлөт:

- ИМди укуктук коргоо;
- ИМдин объектилерине укуктарды өткөрүп берүү;
- Патенттик маалымат;
- ИМдин объектилерин патенттик экспертизалдоо;

ИМдин экономикасы жана маркетинги.

7. Учебно-исследовательская деятельность

Образовательная и исследовательская деятельность в области ИС проводится силами Учебно-исследовательского центра (УИЦ) при Кыргызпатенте.

УИЦ проводит научно-исследовательскую работу в области ИС по тематике:

- анализ патентной ситуации в Кыргызской Республике с целью выявления и отбора перспективных исследований, опубликованы 4 статьи в периодических изданиях Кыргызпатента;

- экономическое стимулирование инновационной деятельности в Кыргызской Республике, опубликованы две статьи в журнале "Экономика и статистика";

- осуществление смежных прав в Кыргызской Республике. Использование объектов авторского права и смежных прав в Государственной телерадиокомпании;

- осуществление прав производителей фонограмм в Кыргызской Республике;

- осуществление прав исполнителей. Комплексное управление смежными правами. Модель общества по коллективному управлению.

Межвузовская кафедра "Интеллектуальная собственность" осуществляет образовательную деятельность по учебным программам в 30 вузах республики. Лекции прочитаны более 4 тыс. студентам.

Обучение слушателей курсов повышения квалификации в сфере ИС ведется по следующим дисциплинам:

- правовая охрана ИС;
- передача прав на объекты ИС;
- патентная информация;
- патентная экспертиза объектов ИС;
- экономика и маркетинг ИС.

За истекший год на курсах повышения квалификации обучено 80 человек.

7. Teaching and research activities

Educational and research activities in the field of IP carried out by Teaching a Research Center (TRC) under Kyrgyzpatent.

TRC conducts the researches in the field of IP by the following themes:

- Analysis of Patent Situation in the Kyrgyz Republic with the purpose of detection and selection of perspective searches. 4 Articles in Kyrgyzpatent periodicals were published.

- Economic stimulating the innovative activities in Kyrgyz Republic. 2 Articles Magazine "Economics and Statistics" was published.

- Enforcement of related rights in the Kyrgyz Republic Using of copyright and related rights subject-matters in State Broadcasting Company.

- Enforcement of the rights of Producers of Phonograms the Kyrgyz Republic.

- Enforcement of Perform rights. Complex administrat of related rights. Model of society on collective administration.

Interuniversity Chair "Intellectual Property" carried out the educational activities appropriate curriculums at 30 Universities of the Kyrgyz Republic. The lectures were delivered to more than 4.000 students.

Training of advanced courses students in the field of IP is carried out by the following disciplines:

- IP legal protection.
- Transfer of the rights IP subject-matters.
- Patent information.
- Patent examination of subject-matters.
- IP Economics and Marketing.

During the last year 30 persons have completed the advanced courses. They received

Өткөн жылы адистикти жогорулатуу курстарында 80 адам окутулду. Аларга сертификаттар тапшырылды.

Азыркы мезгилде кафедрада ИМ тармагындагы төмөнкү адистиктер боюнча 21 аспирант жана 9 илимий даража жактоочулар окуп жатышат:

05.13.10 — "Социалдык жана экономикалык системалардагы башкаруу" (техникалык жана экономикалык багыттар);

08.00.05. - Экономика жана эл чарбачылыгын башкаруу (инновацияларды башкаруу; экономикалык багыт);

12.00.03 - Жарандык укук, ишкердик укугу, үй-бүлө укугу, жарандык процесс, эл аралык жеке укук (юридикалык багыт).

Кафедра ошондой эле аспиранттарга, илимий даража жактоочуларга, анын ичинде региондук ЖОЖдогуларга аларды адистигин жогорулатуу курстарында окутуп, жана илимий денгээлин жогорулатып жардам берет. Кафедранын алдында ушул максатта жаш окумуштуулар менен илимий даража жактоочулар үчүн туруктуу иштөөчү семинар уюштурулган, анда жаш окумуштуулардын илимий ишмердүүлүгү жөнүндө алардын отчеттору угулуп турат.

Үстүбүздөгү жылы ОИБде илимдин кандидаты окумуштуулук даражасынын диссертациясын жактоо боюнча кеңеш ачылып, анда эки адам илимий даража жактады.

Кафедра ошондой эле окуу-усулдук иштерди жүргүзүүдө. "Өнөр жай менчиги" окуу китеби жана "Автордук укук жана чектеш укуктар" окуу куралы, "Интеллектуалдык менчик укуктары схемаларда" окуу китеби чыгарылды. "Интеллектуалдык менчик укуктары" окуу китеби иштелип чыгуу табында турат.

Кыргызстанда рационализатордук ишмердүүлүккө өбөлгө түзүү жана аны тартипке салуу максатында "Кыргыз Республикасындагы рационализатордук сунуштар жөнүндө Жобо" жана "Рационализатордук сунуштарды каттоо боюнча убактылуу эрежелер" иштелип чыгып, колдонууга киргизилди,

Им вручены сертификаты.

В данное время на кафедре обучаются 21 аспирант и 9 соискателей в области ИС по специальностям:

• 05.13.10 "Управление в социальных и экономических системах" (техническое и экономическое направления);

• 08.00.05 "Экономика и управление народным хозяйством" (управление инновациями; экономическое направление);

• 12.00.03 "Гражданское право, предпринимательское право, семейное право, гражданский процесс, международное частное право" (юридическое направление).

Кафедра также оказывает помощь аспирантам и соискателям, в т. ч. из региональных вузов, не только обучая на курсах повышения квалификации, но и повышая их научный уровень. С этой целью при кафедре создан постоянно действующий семинар молодых ученых и соискателей, на котором заслушиваются отчеты молодых ученых об их научной деятельности.

В текущем году в УИЦ открыт Совет по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на котором защитились 2 соискателя.

Также кафедрой ведется большая учебно-методическая работа. Выпущены учебник "Өнөр жай менчиги" и учебное пособие "Авторское право и смежные права", завершена работа над учебником "Права интеллектуальной собственности в схемах". В стадии разработки находится учебник "Право интеллектуальной собственности".

"В целях стимулирования и упорядочивания рационализаторской деятельности в Кыргызстане разработаны и введены в действие "Положение о рационализаторском предложении в Кыргызской Республике" и "Временные правила регистрации рационализаторского предложения".

Совершенствование законодательной базы в области патентов и товарных знаков

appropriate certificates.

At present 21 post-graduate students and 9 candidates in the field of IP are studying at the Chair by the following specialties:

• 05.13.10 "Administration in social and economic systems" (Technical and Economic Directions).

• 08.00.05 Economics and Administration of National Economy (administration of innovations; Economic Direction).

• 12.00.03 "Civil Law, Entrepreneurship Law, Family Law, Civil Process, Private International Law" (Legal Direction).

The Chair is also rendering assistance to post-graduate students and candidates, including Regional Universities, not only by training them at advanced courses but also by increasing their scientific level. To this end the Standing Seminar of young scientists and candidates under the Chair was established, where the young scientists make their reports concerning their scientific activities.

During the current year the Board on defense of PhD Dissertations was established under TRC, where 2 candidates have defended their dissertations.

The Chair is also carries out a great teaching and methodic work. The textbooks "Industrial Property" and "Copyright and Related Rights" were published. The work on textbook "IP rights in schemes" was completed. The textbook "IP rights" is in developmental stage.

"With the purpose of incitement and ordering of rationalization activities Kyrgyzpatent developed and carried into effect the following: "Provision on rationalization proposal in the Kyrgyz Republic"; "Provisional Rules for compilation and consideration of rationalization proposal"

Improvement of Legislative base in the field of Patents and Trademarks was accompanied

Патенттер жана товардык белгилер тармагындагы мыйзамдык базаны өркүндөтүү иши "Ойлоп табууга патент берүүгө өтүнмөлөрдү түзүүнүн, аны берүүнүн эрежелерине", ошондой эле пайдалуу моделдер, өнөр жай үлгүлөрү, товардык белгилерди каттоо боюнча тиешелүү мыйзамдык актыларга киргизилүүчү өзгөртүүлөрдү иштеп чыгуу менен коштолду.

Кыргызпатенттин өзүндө пайдалануучу усулдук документтерге, алсак, интеллектуалдык менчиктин жогоруда аталган объектилерине патент берүүгө өтүнмөлөр боюнча иш кагаздарын жүргүзүүнүн тартиптерине киргизилүүчү өзгөртүүлөр иштелип чыкты.

Ар кандай деңгээлдеги адистерди интеллектуалдык менчиктин маселелери боюнча усулдук, окуу жана башка маалыматтык адабияттар менен камсыз кылуу планында:

- "2002-жылдын 1-январына карата Кыргыз Республикасынын интеллектуалдык менчик тармагындагы ченемдик-укуктук актыларынын реестри".

- "Кыргызстанда пайдалуу моделди кандайча коргоо керек";

- "Кыргызстанда ЭЭМ үчүн программалар менен маалыматтар базалары кандайча корголот";

- "Ойлоп табуунун патентке жарамдуулугун кандайча аныктоо керек" китепчелери чыгарылды.

сопроводилось разработкой изменений в соответствующие подзаконные акты, такие как "Правила составления, подачи и рассмотрения заявок на выдачу патентов на изобретения", а также полезные модели, промышленные образцы, регистрацию товарных знаков.

Разрабатывались и изменения в методические документы внутреннего пользования Кыргызпатента. такие как Порядок ведения делопроизводства по заявкам на выдачу патентов на вышеуказанные объекты интеллектуальной собственности.

В плане обеспечения специалистов различного уровня методической, учебной и другой информационной литературой по вопросам интеллектуальной собственности выпущены:

- "Реестр нормативных правовых актов Кыргызской Республики в области интеллектуальной собственности на 1 января 2003 г.;

брошюры:

- "Как защитить полезную модель в Кыргызстане";

- "Как охраняются программы для ЭВМ и базы данных в Кыргызстане";

- "Как определить патентоспособность изобретения".

by development of alterations in appropriate sublegislative acts such as "Rules of compilation filing and consideration of the applications to issue the Patent: for Inventions" as well as Utilit; models, Industrial Designs and Trademarks registration.

Alterations into Kyrgyzpatent's internal methodic documents were also developed such as Order of office work conduct on the applications for issue of above-mentioned IP subject-matters.

In order to provide the specialisys of different levels with methodical, training and other informational literature on IP issues the following edition were published:

- "Register of normative and legal acts of the Kyrgyz Republic in the field of IP as fo January 2003"; brochures:

- "How to protect a Utility Model in Kyrgyzstan";

- "How computing program and databasea are protected in Kyrgyzstan";

- "How to determine a patentability of invention"

8. Авторлор менен укук ээлеринин мүлктүк укуктарын жамааттык башкаруу

Кыргызпатент авторлордун мүлктүк укуктарын жамааттык негизде башкаруучу уюмдун функцияларын жана милдеттерин аткарат.

Отчеттук мезгилдин ичинде мүлктүк укуктарды жамааттык негизде башкарууга укуктарын өткөрүп берүү жөнүндө авторлор жана укук ээлери менен келишим түзүү жана автордук укук менен чектеш укуктардын объектилерин мамлекеттик каттоо боюнча иш жүргүзүлдү.

Бириктирилген маалыматтар жана 2001-жылдын көрсөткүчтөрү менен салыштырылган талдоо 8.1- таблицада келтирилди.

8. Коллективное управление имуществомными правами авторов и правообладателей

Кыргызпатент выполняет функции и обязанности организации, управляющей имуществомными правами авторов на коллективной основе.

За прошедший период велась работа по заключению с авторами и правообладателями договоров о передаче полномочий на управление имуществомными правами на коллективной основе, а также регистрация объектов авторского права и смежных прав.

Сводные данные и сравнительный анализ с показателями 2001 года приведены в таблице 8.1.

8. Collective administration of the Authors and right-holders' economic rights

Kyrgyzpatent acts as the organization administering the economic rights of authors on the collective base.

During the reporting period the work on Agreements conclusion with authors and right-holders concerning transfer of the authority for administering of economic rights on the collective base was carried out as well as registration of Copyright and Related rights subject-matters.

Consolidated data and comparative analysis in accordance with indexes of 2001 are shown in Table 8.1.

8.1-таблица
Таблица 8.1
Table 8.1

Объектинин аталышы Наименование объектов Name of subject	Саны Количество Number	
	2001 г.	2002 г.
1	2	3
Автордук укук боюнча берилген өтүмөлөр Подано заявок по авторскому праву Copyright applications submitted Катталгандары: Зарегистрировано: Registered:		
Авторлор Авторов Authors	75	72
Чыгармалар Произведений Works	82	59
Кароодо тургандары Находятся на рассмотрении Under consideration	478	169
	-	1
Чектеш укуктар боюнча берилген өтүмөлөр Подано заявок по смежным правам Related rights applications submitted	5	2
Чектеш укуктардын катталган объектилери Зарегистрировано объектов смежных прав Registered related rights subject-matters	4	1

1	2	3
Берилген өтүнмөлөр: Подано заявок: Applications submitted for: ЭЭМ үчүн программаларга на программы для ЭВМ computing programs маалымат базаларына на базы данных databases	13 -	7 1
Катталгандары: Зарегистрировано: Registered: ЭЭМ үчүн программалар программ для ЭВМ computing programs маалымат базалары баз данных databases	11 1	9 1
Келишим түзүлдү: Заключили договоры: Agreements concluded: укуктарды өткөрүп берүү жөнүндө о передаче полномочий on transfer of the authority кайрадан түзүлгөндөрү перезаключенные renewed Agreements	65 76	24 5

2002-жылы объектилерди каттоонун санынын азайышы 2000-2001-жылдары жаңы жаратылган чыгармаларды гана каттоо жүргүзүлбөстөн мурдагы же катталган чыгармаларды да кайрадан каттоо жүргүзүлгөндүктүн себебинен болду, ошонун негизинде 2001-жылдагы каттоонун жалпы саны көп болду.

2002-жылы түзүлгөн лицензиялык келишимдердин саны жана 2001-жылдын көрсөткүчтөрү менен салыштырылган талдоо 8.2-таблицада келтирилди.

Уменьшение количества регистрации объектов в 2002 г. произошло в связи с тем, что в 2000- 2001 гг. проводилась регистрация не только вновь созданных произведений, но и перерегистрация произведений, зарегистрированных в предыдущих годах, вследствие чего общее количество регистрации в 2001 году было больше.

Количество заключенных лицензионных договоров за 2002 год и сравнительный анализ с показателями 2001 года приведены в таблице 8.2.

Decreasing of the number of subjects registration in 2002 took place due to the fact that in 2001-2002 there was registration not only of newly produced works but also there was a reregistration of works registered in previous year therefore the total number of the registrations in 2001 was more.

Number of Licensing Agreements in 2002 and Comparable Analysis with indexes of 2001 are shown in Table 8.2.

8.2-таблица
Таблица 8.2
Table 8.2

Көрсөткүчтүн аталышы Наименование показателей Name of index	Жылдар Годы Years	
	2001	2002
Бардык түзүлгөн лицензиялык макулдашуулар Заключено лицензионных соглашений, всего Number of Licensing Agreements concluded	120	78
Алардын ичинен: В том числе: Including:		
театрлар		
театры Theatres	5	2
импресариолор импресарио impresarios	17	4
ресторандар, диско-клубдар, кафелер рестораны, диско-клубы, кафе restaurants, Disco-clubs, Cafes	79	55
телерадиокомпаниялар телерадиокомпания broadcasting companies	8	3
диско-клубдар диско-клубы disco-clubs	3	3
эс алуу борборлору (казино, бильярд) центры отдыха (казино, бильярд) recreation Centers (casinos, billiards)	7	3
түнкү клубдар ночные клубы night Clubs	-	8
механикалык жазуу укугу право механической записи right for mechanical record	1	-

Автордук жана чектеш укуктардын ээлеринин укуктарын коргоону ишке ашыруу максатында Кыргызпатент тарабынан сотко 11 доо арызы даярдалды.

Отчеттук мезгилдин ичинде аудио жана видео продукциялардын контрафактуулук жагына изилдөөлөр жана экспертизалар өткөрүлүп, алардын изилденгендиги жөнүндө тиешелүү маалым-кат даярдалды:

- видеокассеталарга (VHS) - 1856 даана,
- аудиокассеталарга (MC) — 3278 даана,
- компакт-дисккаларга (CD) - 6548 даана,

С целью осуществления защиты прав обладателей авторских и смежных прав Кыргызпатентом подготовлено 11 исковых заявлений в суд.

За отчетный период проведены исследования и экспертиза аудио- и видеопродукции на предмет контрафактности. Подготовлены соответствующие справки о них, шт.:

- видеокассет (VHS) — 1 856;
- аудиокассет (MC) - 3 278;
- компакт-дисков (CD) — 6 548;
- жестких дисков - 30;
- всего — более 11 712 единиц.

With the purpose of defense of Copyright and Related rights owners, Kyrgyzpatent has prepared 11 complaints to the Court.

During the reporting period investigations and examinations of audiovisual products for infringing were conducted. Appropriate references were prepared:

- Videotapes (VHS) - 1 856,
- Audiocassettes (MC) — 3 278,
- Compact Discs (CD) - 6 548,
- Hard discs - 30,
- Total - more than 11 712 units.

- катуу дискаларга — 30 даана,
- бардыгы 11712ден ашык бирдик.

Аудио жана видео продукциялардын экспертизасы боюнча маалыматтар 8.3-салыштырма таблицада келтирилди.

Данные по экспертизе аудио- и видеопродукции приведены в сравнительной таблице 8.3.

Data concerning the examination of audiovisual products is shown in Comparable Table 8.3.

8.3-таблица
Таблица 8.3
Table 8.3

Сактагычтын түрү Вид носителя, шт. Type of carrier, number	Жылдар Годы Years	
	2001	2002
Видео кассеталар (VHS)		1 856
Видеокассеты (VHS)	4 830	
Videotapes (VHS)		3 278
Аудио кассеталар (MC)		
Аудиокассеты (MC)	1 677	
Audiocassettes (MC)		
Компакт-дискалар (CD)		
Компакт-диски (CD)	149	6 548
Compact Discs (CD)		
Катуу дискалар		30
Жесткие диски	—	
Hard discs		
Бардыгы		
Итого	6 656	11 712
Total		

"Каракчылык" деп эсептелинген продукцияны аныктоо жана алып коюу боюнча укук коргоо органдары менен биргелешип өткөрүлгөн иш-чаралар боюнча маалыматтар 8.4-таблицада келтирилди.

Данные по совместным с правоохранительными органами мероприятиям по выявлению и изъятию "пиратской" продукции приведены в таблице 8.4.

Data concerning the joint actions with law machinery on exposure and seizure of pirated products is shown in Table 8.4.

№	Материалды берген орган Орган, представивший материал Authority submitted a materilas	VHS саны VHS кол-во VHS number	MC саны MC кол-во MC number	CD саны CD кол-во CD number	Катуу дискалар Жесткие диски Hard discs number
1	2	3	4	5	6
1	КР ИИМнин ЭККББсы ГУБЭПК МВД КР General Department on the fight with economic crimes and corruption of the Ministry of Internal Affairs of the Kyrgyz Republic	456	501	2 975	—

9.1.1 -таблицанын уландысы
 Продолжение таблицы 9.1.1
 Continuation of Table 9.1.1

1	2	3	4	5	6
2	Түндүк региону боюнча оперативдик бажыкана Оперативная таможня по северному региону Operative Customs of Northern Region		282	51	
3	Бишкек шаарынын прокуратурасы Прокуратура г. Бишкека Office of Public Prosecutor of Bishkek	699	551	3 101	30
4	Бишкектин Биринчи Май районунун прокуратурасы Прокуратура Первомайского р-на Бишкека Office of Public Prosecutor of May Region	10	371	80	
5	Бишкектин Ленин районунун прокуратурасы Прокуратура Ленинского р-на Бишкека Office of Public Prosecutor of Lenin Region	45	1 005		
6	Бишкектин Свердлов районунун прокуратурасы Прокуратура Свердловского р-на Бишкека Office of Public Prosecutor of Sverdlov Region	331	399	311	
7	Бишкектин Октябрь районунун прокуратурасы Прокуратура Октябрьского р-на Бишкека Office of Public Prosecutor of October Region	90			
8	Чүй районунун прокуратурасы Прокуратура Чуйского р-на Office of Public Prosecutor of Chui Region	14	23	25	
9	Ысыката районунун прокуратурасы Прокуратура Ысык-Атинского р-на Office of Public Prosecutor of Ysyk-Ata Region	15	60		
10	Сокулук районунун прокуратурасы Прокуратура Сокулукского р-на Office of Public Prosecutor of Sokuluk Region	24	85	5	
11	Москва районунун прокуратурасы Прокуратура Московского р-на Office of Public Prosecutor of Moscow Region	172	1		
	Бардыгы Итого Total	11 712			

Бардык алынып коюлган аудио-
 видео продукциялар — 11 712 даана.

Всего изъято аудио- и видео-
 продукции - 11 712 шт.

The total number of seized
 audiovisual products have reached
 - 11 712 pieces.

"Кыргыз Республикасынын
Өкмөтүнө караштуу Илим жана
интеллектуалдык менчик боюнча
мамлекеттик агентствосу жөнүндө"
Кыргыз Республикасынын
Өкмөтүнүн 2001-жылдын 15-
мартындагы № 100-токтомуна
өзгөртүүлөрдү жана толуктоолорду
киргизүү тууралуу" Кыргыз Респу-
бликасынын Өкмөтүнүн 2002-
жылдын 25-сентябрындагы 653-
токтомунун негизинде Кыргызпатенттин
Авторлор менен укук ээлеринин мүлктүк
укуктарын жамааттык башкаруу
борбору:

- Авторлор менен укук ээleri-
нин мүлктүк укуктарын жамааттык
башкаруу борбору (автордук укукту
укуктук коргоо маселелери боюнча
иш аткарат);
- Чектеш укук ээлеринин
мүлктүк укуктарын жамааттык
башкаруу борбору (чектеш укуктарды
коргоо маселелери боюнча иш аткарат),
— деп, эки борборго бөлүнгөн.

На основании постановления
Правительства КР № 653 от
25.09.2002 г. "О внесении изменений
и дополнений в постановление
Правительства Кыргызской
Республики "О государственном
агентстве по науке и
интеллектуальной собственности при
Правительстве .Кыргызской
Республики" от 15.03.2001 г. № 100
Центр коллективного управления
имущественными правами авторов и
правообладателей Кыргызпатента
разделен:

- на Центр коллективного
управления имущественными
правами авторов и правообладателей
(занимается вопросами правовой
охраны авторского права);
- Центр коллективного
управления имущественными
правами обладателей смежных прав
(занимается вопросами правовой
охраны смежных прав).

On the basis of Resolution #653
of the Government of the Kyrgyz
Republic of September 25, 2002
"On making of alterations and
additions into Resolution #100 of
March 15, 2001 "On the State
Agency of Science and
Intellectual Property under the
Government of the Kyrgyz
Republic" the Center for collective
administration of economic rights
of Authors and right-holders was
divided to:

- Center for collective
administration of economic rights
of Authors and Right- holders
(deals with Copyright legal
protection);
- Center for collective
administration of economic rights
of Related rights owners (deals
with legal protection of Related
rights issues).

9. Кыргызпатенттин юридикалык жактын укугунда иштөөчү ведомстволук уюмдарынын ишмердүүлүгү

9.1. Мамлекеттик патенттик-техникалык китепкана

Мамлекеттик патенттик-техникалык китепканада (МПТК) окурмандарды китепканалык жана маалымдоо - маалыматтык тейлөө ишке ашырылат.

Ойлоп табуучулук жана рационализаторлук үчүн, пландуу илимий-изилдөө жумуштарын өткөрүү үчүн маалыматтык база болуп Мамлекеттик патенттик фонд (МПФ) эсептелет, ал Кыргызстандын жана Россия Федерациясынын ойлоп табуулары менен пайдалуу моделдеринин баяндамалары, мезгилдүү жана рефераттык басылмалар, ИМдин маселелери боюнча башка адабияттар менен үзгүлтүксүз толукталып турат.

МПТК Кыргызстандын маалымат мейкиндигинде улам барган сайын көрүнүктүү орун ээлей баштады, ал өлкөдө патенттик жана ченемдик-техникалык адабияттар менен документтердин толук комплексинин фондусунун жалгыз сактоочусу болуп саналат. Китепкананын фондусунда 01.01.2003-жылга карата алардын 5730847 нускасы бар, анын ичинде патенттик адабият - 4858186 даана.

Жыл ичинде китепканага жаңы басылмалардын 81574 нускасы түштү, алардын ичинен патенттик адабият - 76327.

Китепканада кагаз сактагычтарындагы маалыматтардын булактары менен катар электрондук сактагычтардын фондусу да калыптанууда.

Китепкананын бөлүмдөрү ар кандай темалар боюнча улуттук басма сөздүн булактары боюнча (кыргыз жана орус тилдеринде) кайталап маалымдалуучу библиографиялык, реферативдик жана маалымат топтомолорунун массивдерин түзүп жана толуктап турат.

2002-жылдан тартып Кыргызстандын

9. Деятельность подведомственных организаций, функционирующих на правах юридического лица

9.1. Государственная патентно-техническая библиотека

В Государственной патентно-технической библиотеке (ГПТБ) осуществляется библиотечное и справочно-информационное обслуживание читателей.

Информационной базой для изобретательства и рационализации, проведения плановых научно-исследовательских работ является Государственный патентный фонд (ГПФ), который регулярно пополняется описаниями изобретений и полезных моделей Кыргызстана и Российской Федерации, периодическими и реферативными изданиями, а также другой литературой по вопросам ИС.

ГПТБ, занимая все более заметное место в информационном пространстве Кыргызстана, остается единственным в стране фондодержателем полного комплекта патентной и нормативно-технической литературы и документации. Фонд библиотеки на 01.01.2003 г. насчитывает 5 730 847 экз., в том числе 4 858 186 - патентная литература.

В течение года в библиотеку поступило 81 574 экз. новых изданий, из них 76 327 - патентная литература.

Наряду с источниками информации на бумажных носителях, в библиотеке формируется и фонд на электронных носителях.

Подразделения библиотеки создают и пополняют библиографические, реферативные и обзорные массивы вторичной информации по источникам национальной печати по различным темам (на кыргызском и русском языках).

С 2002 г. ведется картотека персоналий видных государственных и научных деятелей Кыргызстана.

9. Activities of the organizations within Kyrgyzpatent jurisdiction, acting as legal entities

9.1. State Patent and Technical Library

The State Patent and Technical Library (SPTL) provides the library and information services for the readers.

The State Patent Fund (SPF) is informational base for inventiveness and rationalization as well as conducting of planned research works. SPF is regularly updated with descriptions of Inventions and Utility models of Kyrgyzstan and Russian Federation, periodicals and abstract editions and other literature concerning IP issues.

SPTL taking the more and more appreciable place in the field of information of the Kyrgyz Republic is the only Fund-holder of complete Patent and normative-technical literature and documentation. The Library Funds as for January 1, 2003 were 5 730 847 exemplars, including 4 858 186 exemplars of Patent literature.

During 2002 81 574 exemplars of new editions, including 76 327 exemplars of Patent literature have been received by the Library.

Along with paper informational carriers, the Electronic carriers Fund is formed in the Library.

Library subdivisions create and increase bibliographic, abstract and survey files of secondary information on the sources of National press by different themes (in Kyrgyz and Russian).

Since 2002 the personnel records concerning outstanding politicians and scientists of Kyrgyzstan have been carried out. The database "State Regulation of the Kyrgyz Republic economy" was started. Data file of Articles "Kyrgyzstan: Economy and Science" is continuing to increase.

көрүнүктүү мамлекеттик жана илимий ишмерлеринин өздүк картотекасы жүргүзүлө баштады. "КРдин экономикасын мамлекеттик жөнгө салуу" маалыматтар базасын түзүү башталды. "Кыргызстан: экономика жана илим" темасындагы макалалардын картотекасын толуктоо улантылууда.

МПТКнын бөлүмдөрү жүргүзгөн иш-чаралар жөнүндө маалыматтар Кыргызпатенттин WEB- сайтында жана китепкананын өзүнүн WEB-сайтында (<http://www.gptb.to.kg>) чагылдырылган, ал "Сорос-Кыргызстан" фондусу тарабынан колдоого алынган.

Китепкана Интернеттин ресурстарын, басма сөздө жарыялангандарды, тематикалык көргөзмөлөргө коюлган атайын басылмаларды пайдаланып, ИМдин маанилүүлүгүн, аны укуктук жактан коргоонун, экономиканы глобалдаштыруу заманында Кыргызстандын, ошондой эле дүйнөлүк бүткүл коомчулуктун экономикалык, социалдык жана маданий прогресси үчүн манилүүлүгүн коомчулукка жеткирүүгө, аны баса көрсөтүүгө умтулат.

Отчеттук жылдын ичинде китепкананын фондусунан жана кызмат көрсөтүүлөрүнөн 54 ЖОЖ-дун, 9 лицейдин, чакан бизнестин 32 ишканасынын, 35 мамлекеттик мекемелердин, менчик түрү ар кандай 600 уюм менен ишканалардын 53553 окурмандары пайдаланышты.

Маалыматтык тейлөө келишимдери боюнча жыл ичинде өлкөнүн бардык региондорунан 64 ишкана тейленди.

Жыл ичинде окурмандардын кенири аудиториясына, ошондой эле китепканадан пайдалануучулардын атайын топтору үчүн иш-чаралардын тематикасынын саны өсүп кеңейди. Адабияттардын 528 тематикалык топтомдору, 93 тематикалык көргөзмөлөр, илимдин, техниканын, инновациялык ишмердүүлүктүн жана ИМдин негизги түшүнүктөрү чечмеленген 12 маалыматтык кабарлар даярдалды.

Өткөн жылдын ичинде окурмандардын суроо-талаптары боюнча 10445 маалымат берилди,

Начато создание базы данных "Государственное регулирование экономики КР". Продолжает пополняться картотека статей "Кыргызстан: Экономика и наука".

Информация о проводимых подразделениями ГПТБ мероприятиях отражена на WEB- сайте Кыргызпатента и WEB- сайте библиотеки (<http://www.gptb.to.kg>), который поддерживается фондом "Сорос-Кыргызстан".

Используя ресурсы Интернета, публикации в прессе, специальные издания, выставлявшиеся на тематических выставках, библиотека стремится донести до общества, проиллюстрировать и подчеркнуть важность ИС и ее правовой охраны для экономического, социального и культурного прогресса в эпоху глобализации экономики как Кыргызстана, так и всего мирового сообщества.

В отчетном году фондами и услугами библиотеки пользовались 53 553 читателя из 54-х вузов, 9-ти лицеев, 32-х предприятий малого бизнеса, 35-ти государственных учреждений, 600 организаций и предприятий различных форм собственности.

По договорам на справочно-информационное обслуживание в течение года обслуживалось 64 предприятия со всех регионов страны.

В течение года возросло число и расширилась тематика мероприятий библиотеки, предназначенных для широкой читательской аудитории, а также для специализированных групп пользователей. Было подготовлено 528 тематических подборок литературы, 93 тематические выставки, 12 информационных обзоров, разъясняющих основные понятия науки, техники, инновационной деятельности и ИС.

За истекший год по запросам читателей выполнено 10 445 справок, дано 7 704 консультаций по работе с патентной документацией, проведено 147 патентных поисков.

Таким образом, в течение года читателям было выдано более 1.515 млн. экз. литературы и документации,

Information concerning the arrangements carried out by SPTL subdivisions is available at Kyrgyzpatent and SPTL websites (<http://www.gptb.to.kg>), which is supported by "Soros- Kyrgyzstan" Fund.

By using of Internet resources, publications in mass media, specific editions, which were showed at thematic exhibitions, the Library tried to inform the society, illustrate and emphasize the importance of IP legal protection for economic, social and cultural development in era of Globalization of the economy of both Kyrgyzstan and All World.

In the reporting year the Library funds and services were used by 53 553 readers from 54 Universities, 9 Lyceums, 32 Small Enterprises, 35 Public Institutions and 600 organizations and companies of different types of property.

According the Agreements for inquiry and information services, during the year 64 organizations from all regions of Kyrgyzstan were serviced.

During the reporting year, the number and themes of Library arrangements aimed at wide readers audience and specialized users groups increased. There were 528 literary thematic sets, 93 thematic exhibitions, 12 informational reviews illuminating the main concepts of Science, Technique, Innovative Activities and Intellectual Property.

During the last year on the requests of readers 10 445 enquires and 7 704 consultations were made. 147 Patent searches in Patent documentation were carried out.

Thus, during the year the readers received more than 1.515.000 exemplars of literature and documentation 23.12' documents were copied, 11' technical conditions were scanned to microfilms 320' thematic searches were made a

патенттик документтер менен иштөө боюнча 7704 консультация берилди, 147 патенттик издөө өткөрүлдү.

Ошентип, окурмандарга жыл ичинде адабияттар менен документтердин 1 млн 515 мин нускасы, 23124 документтин көчүрмөсү, микропленкада 119 ТУ сканирленип берилди, Интернеттин ресурстарында 3200 тематикалык издөө өткөрүлдү.

Китепкана 2002-жылы МПТК-нын (РПТК) 35 жылдыгын белгиледи.

МПТКнын 1993-2002-жылдар үчүн ишинин негизги көрсөткүчтөрү 9.1.1-салыштырма таблицада келтирилди.

скопировано 23 124 документа, отсканировано 119 ТУ на микропленке, проведено в ресурсах Интернет 3 200 тематических поисков.

Библиотека в 2002 г. отметила 35-летие ГПТБ (в прошлом - РНТБ).

Основные показатели работы ГПТБ за 1993-2002 годы приведены в сравнительной таблице 9.1.1.

Internet resources.

The Library celebrated its 35th Anniversary in 2002.

The main indexes of SPTL during 1993-2002 are shown in Comparable Table 9.1.1.

9.1.1-таблица
Таблица 9.1.1
Table 9.1.1

№ п/п	Иштин көрсөткүчтөрүнүн аталыштары Наименование показателей работы Name of index	Чен бирдиги Ед. изм. Unit of measure.	Жылдар Годы Years	
			1993	2002
1	2	3	4	5
I	Маалымдоо-маалымат фондусун комплекттөө. Бардыгы: Комплектование справочно-информационного фонда (СИФ), всего Acquisition of informational fund, total Анын ичинде патенттер боюнча адабият В том числе патентная литература Including Patent literature	нуска экз. exemp lars	79 085 71 926	81 574 76 327
2	Маалымдоо-издөө аппаратына киргизилген маалыматтар Введено сведений в справочно-поисковый аппарат Data installed into Information and Search Aparatus	маалы- мат свед. data	82 183	81 574
3	Абоненттерди тейлөө. Бардыгы: Обслуживание абонентов, всего Subscribers services, total Анын ичинде бөлүмдөр боюнча: В том числе по отделам: Including divisionsB of: • патенттер боюнча адабият • патентной литературы • patent literature	абон. абон. sub scriber	10 422 1 100	53 553 2 256

9.1.1 -таблицанын уландысы
 Продолжение таблицы 9.1.1
 Continuation of Table 9.1.1

1	2	3	4	5
	<ul style="list-style-type: none"> • нормативдик-техникалык документтер жана өнөр жай каталогу • нормативно-технической документации и промышленных каталогов • normative and Technical documentation (NTD) and Industrial Catalogues (IC) • абонемент жана китепканалар аралык абонемент • абонемента и межбиблиотечного абонемента • Subscriber's contract and Interlibrary Subscriber's contract (ISC) • чет өлкөлүк адабият жана котормолор • иностранной литературы и переводов • Foreign Literature and Translation • маалымдоо-библиографиялык тейлөө • справочно-библиографического обслуживания • Informational and bibliographic services • электрондук маалымат • электронной информации • Electronic information • филиалдары • филиала • Filial 		<p>2 834</p> <p>3 380</p> <p>1 000</p> <p>1 558</p> <p>-</p> <p>550</p>	<p>3 665</p> <p>30 297</p> <p>2 723</p> <p>2 400</p> <p>1 400</p> <p>10 812</p>
4	<p>Берилген адабияттар жана документтер. Бардыгы: Выдано литературы и документов, всего Issued literature and documentation, total</p> <p>Анын ичинде бөлүмдөр боюнча В том числе по отделам: Including divisions of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • патенттер боюнча адабият • патентной литературы • patent literature • нормативдик-техникалык документтер жана өнөр жай каталогу • нормативно-технической документации и промышленных каталогов • NTD and IC • абонемент жана китепканалар аралык абонемент(КАА) • абонемента и межбиблиотечного абонемента • Subscriber's contract and Interlibrary Subscriber's contract (ISC) • чет өлкөлүк адабият жана котормолор • иностранной литературы и переводов • foreign Literature and Translation • маалымдоо-библиографиялык бөлүм (МББ) • справочно-библиографического отдела • informational and Bibliographic Division (IBD) • филиал • филиала • filial 	<p>нуска экз. exemplars</p> <p>--</p>	<p>1 385 775</p> <p>479 333</p> <p>249 919</p> <p>86 940</p> <p>160 033</p> <p>50 550</p> <p>359 000</p>	<p>1 515 762</p> <p>375 094</p> <p>217 088</p> <p>408 632</p> <p>228 160</p> <p>94 748</p> <p>192 040</p>

9.2. Интеллектуалдык менчиктин Мамлекеттик фондусу

Интеллектуалдык менчиктин Мамлекеттик фондусунун (мындан ары - ИМдин Мамфондусу) негизги милдети - илим менен жаны технологияларды өнүктүрүүнү колдоо, ошондой эле ИМдин объектилерин жаратууга жана пайдаланууга өбөлгө түзүү болуп саналат. Ал 2002-жылы "Жаштык", "Интеллект" жана башка мамлекеттик программалардын, ошондой эле Эл аралык Тоолор жылына арналган бир катар иш чаралардын алкагында иш аткарды. Отчеттук жылдын ичинде Мамфондунун катышуусу менен чыгармачыл адамдардын ишмердүүлүгүнө өбөлгө түзүү жана аларды колдоо максатында сынактар жана конкурстар өткөрүлдү.

Жыл ичинде жаштардын чыгармачыл активдүүлүгүн өстүрүү үчүн жана илимдин, маданияттын, искусствонун ишмерлеринин эмгектерин басып чыгаруу үчүн аларга финансылык жана материалдык жардам берилди.

Өнөр жай менчик объектилерин түзгөн 32 өтүнмө ээлерине өздөрү түзгөн объектилерин улуттук жана Евразиялык жол-жоболор боюнча патенттөө үчүн усулдук жана финансылык жардам берилди.

Ошондой эле илим менен техниканы өнүктүрүүнүн артыкчылыктуу багыттары боюнча изилдөө жүргүзүү үчүн 3 илимий изилдөө институтуна финансылык жардам берилди. Мындан тышкары, эмгектери менен чыгармаларын басып чыгаруу үчүн илимдин, маданияттын жана искусствонун 4 авторуна финансылык жардам көрсөтүлдү. Жаштардын чыгармачылык активдүүлүгүн өстүрүү үчүн техникалык ийримдер менен сынактарды уюштурууга каражат бөлүнүп турду. Адабият менен искусствонун эң таланттуу өкүлдөрүнө финансылык жардамдар берилди.

9.2. Государственный фонд интеллектуальной собственности

Государственный фонд интеллектуальной собственности (далее - Госфонд ИС), основной задачей которого является поддержка развития науки и новых технологий, а также стимулирование создания и использования объектов ИС, провел в 2002 году ряд мероприятий в рамках выполнения государственных программ "Жаштык", "Интеллект" и др., а также посвященных Международному году гор. С целью стимулирования деятельности и поддержки творческих работников в отчетном году с участием Госфонда проведены конкурсы и выставки.

В течение года для развития творческой активности молодежи и для издания трудов деятелей науки, культуры и искусства оказывалась финансовая поддержка и материальная помощь.

Оказана методическая и финансовая помощь 32-м заявителям для патентования объектов промышленной собственности по национальной и евразийской процедурам.

Также выделена финансовая помощь трем научно-исследовательским институтам на проведение исследований по приоритетным направлениям развития науки и техники. Кроме того, оказана финансовая помощь четырем авторам науки, культуры и искусства для издания их трудов и произведений. Для развития творческой активности молодежи выделены средства на организацию технических кружков и конкурсов. Наиболее одаренным представителям литературы и искусства оказана финансовая поддержка.

9.2. State Fund of Intellectual Property

State Fund of Intellectual Property (hereinafter referred as IP State Fund), which main tasks are support of Science and New technologies development as well as encouraging of creation and using of IP subject-matters, conducted in 2002 the number of arrangements in the framework of National Programs "Jashtyk", "Intellect" and others and dedicated to International Year of the Mountains. During the reporting year the State Fund participated in holding of competitions and exhibitions with the purpose of encouraging of the creative workers activities and their support.

During the reporting year with the purpose of development of Youth creative activities and publishing the works of scientists, cultural and artistic workers, the sponsorship and welfare were made.

32 applicants received methodic and financial assistance for patenting by National and Eurasian Procedures of Industrial Property subject-matters created by them.

3 Research Institutions have also received financial aid for research making on Priority directions of Science and Technique development.

Furthermore, 4 authors of Science, Culture and Arts received financial aid for publication of their works. Assets for development of Youth creativity and establishing the technical societies and competitions were assigned. The most talented representatives of Literature and Arts received financial support.

9.3. "ТАБЫЛГА" Инновациялык технологиялардын мамлекеттик борбору

Инновациялык ишмердүүлүктү колдоо милдеттерин жүзөгө ашыруу үчүн Кыргыз Республикасынын Өкмөтүнүн 2001-жылдын 12-октябрындагы № 632- токтому менен "Туруктуу иштөөчү көргөзмө-жарманке комплекси бар "Табылга" Инновациялык технологиялардын мамлекеттик борбору" ачылган, анын негизги иш милдети Кыргызстанда инновациялык ишмердүүлүктү координациялоо болуп саналат.

Өнөр жайын жана инновациялык ишмердүүлүктү өнүктүрүү боюнча Кыргыз Республикасынын Президентине караштуу кеңештин чечими менен "Табылга" Инновациялык технологиялардын мамлекеттик борборуна (ИТМБ) Кыргызпатенттин алдындагы коммерциялык эмес уюмдун статусу берилди. Кеңештин декабрь айындагы жыйынында Биотехнология боюнча мамлекеттик программанын жана Кыргыз Республикасынын 2003-2005-жылдарга мамлекеттик инновациялык саясатынын концепциясынын долбоорлору жактырылды.

Кыргызстандын инновациялык потенциалынын жана инновациялык инфраструктурасынын абалы жана өнүгүү тенденциясы изилденип чыкты:

- Инновациялык ишмердүүлүктүн көйгөйлүү маселелери боюнча Кыргыз Республикасынын респонденттеринин анкеттик суроо-жообу өткөрүлдү, суроо-жооптун жыйынтыгы башкы аткаруучуга - Россия Федерациясынын стратегиялык инновациялар институтуна берилди.

"Интеллектуалдык менчиктин абалын, өнүгүү багыттарын жана аны пайдаланууну изилдөө, анын Кыргыз Республикасынын инновациялык потенциалына тийгизген таасири. Интеллектуалдык менчикти чарбалык жүгүртүүгө тартуунун жолдору жана ыкмалары деп аталган отчет даярдалып, КМШнын Аткаруу комитетинин Экономикалык кеңешине берилди.

9.3. Государственный центр инновационных технологий "Табылга"

Для реализации задач поддержки инновационной деятельности постановлением Правительства Кыргызской Республики от 12 октября 2001 г. № 632 открыт Центр инновационных технологий с постоянно действующим выставочно-ярмарочным комплексом "Табылга", основной функцией которого является координация инновационной деятельности в Кыргызстане.

По рекомендации Совета по развитию промышленности и инновационной деятельности при Президенте Кыргызской Республики решением Правительства КР Государственному центру инновационных технологий (ГЦИТ) "Табылга" придан статус некоммерческой организации при Кыргызпатенте. На декабрьском заседании Совета одобрены проекты Государственной программы по биотехнологии и Концепции государственной инновационной политики Кыргызской Республики на 2003-2005 гг.

Изучены состояние и тенденции развития инновационного потенциала и инновационной инфраструктуры Кыргызстана:

- Проведен анкетный опрос респондентов республики по проблемам инновационной деятельности, результаты переданы главному исполнителю - Институту стратегических инноваций Российской Федерации.

- Подготовлен отчет научно-исследовательской работы "Изучение состояния, тенденций развития и использования объектов ИС, их влияния на инновационный потенциал Кыргызской Республики. Пути и методы вовлечения объектов ИС в хозяйственный оборот", передан в Экономический совет Исполнительного комитета СНГ.

- Разработан проект "Концепции государственной инновационной политики Кыргызской Республики на 2003-2005 годы",

9.3. State center of innovative technologies "Tabyлга"

For realization of the tasks on support of innovative activities, by the Resolution #632 of the Government of the Kyrgyz Republic of October 12, 2001, the Center of Innovative Technologies with stationary Exhibition Complex "Tabyлга" was established. The main task of the Center is coordination of the innovative activities in Kyrgyzstan.

By the recommendation of the Board on Development of Industry and Innovative activities under the President of the Kyrgyz Republic and by the Decision of the Government of the Kyrgyz Republic, the State Center "Tabyлга" acquired a status of nonprofit organization under Kyrgyzpatent. On the Meeting in December 2002, Drafts of the State Program on biotechnologies and Conception of the State Innovative Policy of the Kyrgyz Republic for the years 2003-2005 were adopted.

Conditions and trends of the innovative potentials and infrastructure development of Kyrgyzstan were studied:

- Gallup poll of respondents of the Kyrgyz Republic on innovative activities issues; the results are sent to Senior executor — Institute of the Strategic innovations of Russian Federation.

- Report of research work "Studying of the conditions and trends of development and using of IP subject-matters and their influence to Innovative potentials of the Kyrgyz Republic. Ways and methods of IP subject-matters involvement to economic turnover" was submitted to Economic Council of CIS Executive Committee.

- Development of the Project "Conception of the State Innovative policy of the Kyrgyz Republic for the years 2003- 2005" where mechanisms of State Innovative policy are presented, including finance

- "Кыргыз Республикасынын 2003-2005-жылдарга мамлекеттик инновациялык саясатынын концепциясынын" долбоору иштелип чыгып, анда мамлекеттик инновациялык саясатты жүзөгө ашыруунун механизмдери берилген. Алардын ичинде финансылык-кредиттик механизмдер, мыйзамдык жана ченемдик-укуктук механизмдер, институционалдык кайра өзгөртүүлөр, билим берүү, экспорт жана бажылык жөнгө салуу чөйрөсүндөгү механизмдер баяндалган.

"Кыргыз Республикасынын инновациялык илимий-техникалык деңгээли" деп аталган электрондук-коммерциялык системанын бизнес-долбоору иштелип чыгып, Президенттин 2002-жылдын 22-мартындагы жарлыгы менен бекитилген маалыматтык-коммуникациялык технологияларды (МТК) өнүктүрүүнүн стратегиясына ылайык сынакка катышуу үчүн КРдин Транспорт жана коммуникация министрлигине берилди.

- Кыргызпатенттин жана Евразия патенттик уюмунун 2002-жыл үчүн бюллетендери боюнча патенттик маалыматтарды талдоо жүргүзүлдү, экономикалык ишмердүүлүктүн 25 түрү боюнча ойлоп табуулардын аннотацияланган жыйнактары түрүндө тематикалык баяндамалар түзүлдү.

КМШнын мамлекет-катышуучуларынын 2005-жылга чейинки мамлекеттер аралык инновациялык саясатынын концепциясын ишке ашыруу боюнча комплекстүү пландын долбоорун иштеп чыгууга катышуу планында:

- "Евразия экономикалык шериктештигинин (Евразиянын инновациялык системасынын) мамлекет-катышуучуларынын 2002-2004-жылга инновациялык ишмердүүлүгүн өнүктүрүү системасын түзүү" деп аталган Евразия экономикалык шериктештигинин Мамлекеттер аралык программасынын долбооруна сунуштар жана сын-пикирлер

в котором представлены механизмы реализации государственной инновационной политики. В их числе изложены финансово-кредитные, законодательные и нормативно-правовые механизмы, институциональные преобразования, а также механизмы в сфере образования, экспорта и таможенного регулирования.

- Разработан бизнес-проект "Электронно-коммерческая система "Инновационный научно-технический потенциал Кыргызской Республики", переданный в Министерство транспорта и коммуникаций КР, на участие в конкурсе в соответствии со стратегией развития Информационно-коммуникационных технологий, утвержденной Указом Президента от 22.03.2002 года.

- Проведен анализ патентной информации по бюллетеням Кыргызпатента и Евразийского патентного ведомства за 2002 г., составлены тематические обзоры в виде сборников аннотированных изобретений по 25-ти видам экономической деятельности.

В плане участия в разработке проекта Комплексного плана по реализации Концепции межгосударственной инновационной политики государств-участников СНГ на период до 2005 года:

- Внесены предложения и замечания в проект Межгосударственной программы Евразийского экономического сообщества "Создание системы развития инновационного предпринимательства государств-членов Евразийского экономического сообщества (Евразийской инновационной системы) на 2002-2004 гг."

- Подготовлены материалы по инновационным ресурсам в области науки и техники Кыргызстана и переданы рабочей группе, созданной для реализации Программы сотрудничества между Правительствами Кыргызской Республики и г. Москвы на 2002 год.

and credit, legislative, normative and legal acts, institutional reforms and mechanisms in the field of Education, Exports and Customs.

- Development of Business-Project "E-commerce system "Innovative scientific and technical potentials of the Kyrgyz Republic" submitted to the Ministry of Transport Communications of the Kyrgyz Republic for participation in competition in accordance with Development Strategy of Information-communication technologies (ICT) adopted by Decree of the President of the Kyrgyz Republic dated March 22, 2002.

- Analysis of Patent information in Kyrgyzpatent and Eurasian Patent Office Bulletins for 2002 was made, thematic reviews were made in the form of annotated inventions compendiums on 25 types of the economic activities.

The plan of participation in Project development of the Complex plan for realization of the Conception of CIS countries Interstate Innovative Policy for the period by 2005 includes the following:

- Proposals and remarks into Interstate Draft Program of Eurasian Economic Community "Creation of Innovative Entrepreneurship Development System of Eurasian Economic Community Member States (Eurasian Innovative System) for the years 2002-2004" were made.

- Materials on Innovative resources in the field of Science and Technique of the Kyrgyz Republic were prepared and sent to the Working Group established for realization of the Program of Cooperation between Government of the Kyrgyz Republic and Government of Moscow for 2002.

With regard to work with innovators and assistance to promotion their production to the market the following was made:

- The "Catalogue of innovative resources of the Kyrgyz Republic in the field of Science

инновациялык ресурстары боюнча материалдар даярдалып, ал Кыргыз Республикасынын Өкмөтү менен Москва шаарынын Өкмөтүнүн ортосундагы кызматташуусунун 2002-жылга чейинки программасын жүзөгө ашыруу үчүн түзүлгөн жумушчу топко берилди.

Инноваторлор менен иштөө жана алардын продукциясын рынокто жүгүртүүгө жардам берүү бөлүгү боюнча:

- 1999-2001-жылдары бүткөрүлгөн илимий-изилдөө жана тажрыйба конструктордук жумуштардын тизмесинин негизинде авторлордун коммерциялык сунуштары менен кошо "Кыргыз Республикасынын илим жана техника тармагындагы инновациялык ресурстарынын каталогу" түзүлдү (280 илимий иштин);

- инвестициялык колдоо жана техникалык жардам берүү программасы (ИРТА) боюнча өнүгүүнү каржылоонун Нидерланд компаниясынан (FMO) грант алууга үч долбоор даярдалды, алар: 1) интеллектуалдык менчиктин объектилерин коммерциялаштыруу, 2) технологиялык бизнес, 3) жаңы технологияларды тышкы рынокко жүгүртүү, - деп аталат. Бул долбоорлор жогоруда аталган компаниянын кароосуна 2003- жылы берилет.

"Табылга" ИТМБнын электрондук дүкөнүн иштеп чыгуу үчүн инновациялык ресурстардын каталогун киргизүү менен программалык база түзүлдү. Электрондук дүкөнгө коюлуучу инновациялык технологиялардын жана продуктулардын (долбоорлордун) болжолдуу наркын баалоо, ошондой эле инновациялардын рыногунда баанын түзүлүшүнө керектөөлөрдүн жана суроо-талаптардын таасирин изилдөө, инновациялык технологиялар менен продуктулардын өзгөчөлүктөрүн изилдөө иштери өткөрүлдү.

По части работы с инноваторами составлен "Каталог инновационных ресурсов Кыргызской Республики в области науки и техники" с коммерческими предложениями авторов на основе перечня завершенных научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ с 1999 по 2001 гг. (280 научных работ);

- подготовлены 3 проекта на получение гранта от Нидерландской компании финансирования развития (FMO) по программе инвестиционной поддержки и технической помощи (ИРТА): 1) коммерциализация объектов ИС; 2) технологический бизнес; 3) продвижение новых технологий на внешний рынок; эти проекты будут поданы на рассмотрение конкурсной комиссии вышеназванной компании в 2003 году.

Создана программная база для разработки электронного магазина ГЦИТ "Табылга" с внесением каталога инновационных ресурсов. Проведена работа над оценкой предполагаемой стоимости выставляемых в электронном магазине инновационных технологий и продуктов (проектов), а также по изучению влияния спроса и предложения на рынке инноваций на ценообразование, изучение специфики инновационных технологий и продуктов.

search and experimental-design works since 1999 to 2001 was compiled (280 research works).

- 3 Projects for grant getting from Netherlands Company for Development *Financing* (FMO) on the Investment Support Program and Technical Assistance (ИРТА) were developed: 1) Commercialization of IP subject-matters; 2) Technological Business; 3) Promotion of New Technologies to foreign market. These projects will be submitted to consideration of Competitive Commission of above-mentioned company in 2003.

A software base for electronic store development of SCIT "Tabyлга" was created with Installation of Innovative Resources Catalogue.

Assessment of probable costs of innovative technologies and products (projects) displayed at electronic store was made as well as work in studying of influence of supply and demand at Innovations market to pricing, studying of Innovative technologies and products specificity.

10. Эл аралык кызматташуу

ИМБДУ менен кызматташуу

Кыргызпатент өткөн жылы Кыргыз Республикасынын Өкмөтү менен ИМБДУнун ортосунда кызматташуу программасынын алкагында, ЕАПУнун көмөктөшүүсүндө өнөр жай менчигин коргоо маселелери боюнча жаш окумуштуулар менен адистердин Эл аралык Тоолор жылына арналган Эл аралык конференциясын өткөрдү, ага КМШ өлкөлөрүнүн: Азербайжандын, Армениянын, Беларустун, Казакстандын, Молдованын, Россиянын, Тажикстандын патенттик ведомстволорунун, ошондой эле ИМБДУнун өкүлдөрү катышышты.

Кыргызпатентте Гаага жана Мадрид системалары боюнча каттоо маселелери боюнча ИМБДУнун адистеринин катышуусунда семинарлар өткөрүлдү.

Кыргызпатенттин ИМБДУнун Академиясы менен кызматташуусу улантылып жатат.

Ведомствонун кызматкерлери ИМБДУнун Академиясы уюштурган Интернеттеги дистанциялык окууга, Роспатенттин базасында ИМ тармагында билим берүү жана адистикти жогорулатуу маселелери боюнча ИМБДУнун Академиясынын сессиясына, ошондой эле ИМдин укуктары боюнча ИМБДУнун Академиясы Женевада, Хельсинкиде жана Гаагада өткөргөн кыска мөөнөттүү курстарына катышышты.

Жыл ичинде Кыргызпатенттин адистери ИМБДУнун төмөнкү иш чараларына: автордук жана чектеш укуктар боюнча сессияга; чакан жана орто бизнестин ишканалары жана ИМдин маселелери боюнча Өкмөттөр аралык форумга; ИМБДУнун WIPO-net тренингдик семинарына; электрондук соода жана ИМ боюнча региондук консультацияларга, ошондой эле Жетекчи органдардын сессиясына катышышты.

ЕПВ менен кызматташуу

Европанын патенттик ведомствосу (ЕПВ) менен кызматташуунун чегинде

10. Международное сотрудничество

Сотрудничество с ВОИС

В истекшем году в рамках Программы сотрудничества между Правительством Кыргызской Республики и ВОИС, Кыргызпатентом при содействии ЕАПО была проведена Международная конференция молодых ученых и специалистов по вопросам охраны промышленной собственности, посвященная Международному году гор, при участии представителей патентных ведомств из стран СНГ: Азербайджана, Армении, Беларуси, Казахстана, Молдовы, России, Таджикистана, а также ВОИС.

В Кыргызпатенте были проведены семинары с участием специалиста из ВОИС по вопросам Гагской и Мадридской систем регистраций.

Продолжается сотрудничество Кыргызпатента с Академией ВОИС.

Сотрудники ведомства участвовали в дистанционном обучении, организованном Академией ВОИС в Интернете, сессии Академии ВОИС по вопросам образования и повышения квалификации в области ИС на базе Роспатента, а также краткосрочных курсах по правам ИС Академии ВОИС, проведенных в Женеве, Хельсинки и Гааге.

В течение года специалисты Кыргызпатента принимали участие в следующих мероприятиях ВОИС: сессии по авторским и смежным правам; Межправительственном форуме по проблемам предприятий малого и среднего бизнеса и ИС, тренинговом семинаре ВОИС по WIPO-net; Региональных консультациях по электронной торговле и ИС. а также сессии Руководящих органов.

Сотрудничество с ЕПВ

В рамках сотрудничества с Европейским патентным ведомством (ЕПВ) Кыргызпатентом

10. International Cooperation

Cooperation with WIPO

During the reporting year in the framework of Program of Cooperation between Government of the Kyrgyz Republic and WIPO, Kyrgyzpatent with EAPO assistance conducted the International Conference of Young Scientists and Specialist on Industrial Property protection issues, dedicated to International Year of the Mountains where representatives of Patent Offices from CIS countries (Azerbaijan, Armenia, Belarus Moldova, Tajikistan, Kazakhstan, Russia) and WIPO participated.

Kyrgyzpatent conducted Seminars, where WIPO specialist on Hague and Madrid Registration systems participated.

The cooperation between Kyrgyzpatent and WIPO Academy has continued.

Kyrgyzpatent specialists have been trained at Distant Training courses organized by WIPO Academy via Internet, Sessior of WIPO Academy on the is sues of Education and advance training in the field of IP on the base of Rospatent as well as WIPO Academy short-term training courses on IP rights been held in Geneva, Helsinki and Hague.

During the reporting year Kyrgyzpatent specialists participated in the following WIPO events: Session on Copyright and Related rights; Intergovernmental Forum on the issues of SMEs and IP; WIPO Training Seminar concerning WIPO net; Regional Consultations on E-commerce and IP and Session of Leading Bodies.

Cooperation with EPO

In the framework of cooperation with European Patei Office (EPO) Kyrgyzpatent organized English and Frenc language courses for Kyrgyzpatent members.

Кыргызпатент ведомствонун кызматкерлери үчүн тил курстарын (англис жана француз тилдери) уюштурган. Кыргызпатенттин кызматкерлери ЕПВ уюштурган: "Биотехнологиядагы издөө жана экспертиза", "Европа патенттик ведомствосунда апелляция берүүнүн жол- жобосу", "Электроникадагы, компьютердик технологиядагы жана телекоммуникациялардагы патенттер", "Эксперттер үчүн тренингдик семинар" сыяктуу семинарларга катышышып, өздөрүнүн адистигин жогорулатышты.

ЕАПУ менен кызматташуу

2002-жылы Евразия патенттик конвенциясынын чегинде Евразия патенттик уюму (ЕАПУ) менен кызматташуу улантылды.

Евразия патенттик конвенциясынын (ЕАПК) Административдик нускамасында караштырылган Кыргыз Республикасынын квотасына ылайык Кыргызпатенттин 2 кызматкери Евразия патенттик ведомствосунун (ЕАПВ) системасында иштешет.

Евразия патенттик конвенциясынын мамлекет-катышуучуларынын адистерин үчүн стажировкалардын программасына ылайык ЕАПУнун эсебинен Кыргызпатенттин адиси ЕАПВнын базасында экспертиза маселери боюнча стажировкадан өттү, ошондой эле Кыргызпатенттин өкүлү үчүн Россиянын интеллектуалдык менчик институтунда "Интеллектуалдык менчик" адистиги боюнча кесиптик даярдоо уюштурулган:

2002-жылы Кыргызпатенттин өкүлдөрү ЕАПКнын чегинде өткөрүлүүчү төмөнкү иш чараларга:

- Кыргызпатенттин базасында өнөр жай менчигин коргоо тармагында жаш окумуштуулар менен адистердин илимий-практикалык конференциясына;

- Азербайжан Республикасынын патент-лицензия башкармалыгынын базасында "Ойлоп табууларды азыркы шарттарда укуктук коргоо" семинарына;

- маалыматтык технологиялар боюнча Туруктуу жумушчу топтун жыйынына;

были организованы языковые курсы для сотрудников ведомства (английского и французского языков). Также сотрудники Кыргызпатента повысили свою квалификацию, участвуя на семинарах, организованных ЕПВ, таких как: "Поиск и экспертиза в биотехнологии", "Процедуры апелляции в Европейском патентном ведомстве", "Патенты в электронике, компьютерной технологии и телекоммуникациях", "Тренингом семинаре для экспертов".

Сотрудничество с ЕАПО

В 2002 году продолжалось сотрудничество с Евразийской патентной организацией (ЕАПО) в рамках Евразийской патентной конвенции.

Согласно квоте Кыргызской Республики, предусмотренной Административной инструкцией к Евразийской патентной конвенции (ЕАПК), 2 сотрудника Кыргызпатента работают в системе Евразийского патентного ведомства (ЕАПВ).

За счет ЕАПО, в соответствии с программой стажировок для специалистов государств-участников ЕАПК, специалист Кыргызпатента прошел стажировку по вопросам экспертизы на базе ЕАПВ, также для представителя ведомства была организована профессиональная подготовка по специальности "Интеллектуальная собственность" в Российском институте интеллектуальной собственности.

В течение 2002 г. представители Кыргызпатента участвовали в следующих мероприятиях, проведенных в рамках ЕАПК:

- научно-практической конференции молодых ученых и специалистов в области охраны промышленной собственности на базе Кыргызпатента;

- семинаре "Правовая охрана изобретений в современных условиях" на базе патентно-лицензионного управления Азербайджанской Республики;

- заседании Постоянной рабочей группы по информационным технологиям;

Kyrgyzpatent specialists have also raised their professional level by participation at Seminars organized by EPO such as the following: "Search and examination in biotechnologies", "Appellation Procedures in European Patent Office", "Patents in Electronics, Computer technologies and Telecommunications" and "Training Seminar for Experts".

Cooperation with EAPO

In 2002 cooperation between Kyrgyzpatent Eurasian and Patent Organization (EAPO) in the framework of Eurasian Patent Convention continued.

According to Kyrgyz Republic quote, provided by Administrative Regulation to Eurasian Patent Convention (EAPC), two Kyrgyzpatent specialists work in EAPO system.

At the expense of EAPO, in accordance with training courses program for specialists from EAPC member states, Kyrgyzpatent specialist has completed the training course on the issues of Examination on the base of EAPO; for Kyrgyzpatent representative a professional training by speciality "Intellectual Property" at Russian Institute of Intellectual Property was organized.

In 2002 Kyrgyzpatent representatives participated in the following events organized by EAPC:

- Scientific and Practical Conference of Young scientists and specialists in the field of Industrial Property protection on the base of Kyrgyzpatent;

- Seminar "Legal protection of the Inventions at current conditions" on the base of Patent and Licensing Department of the Azerbaijan Republic;

- Meeting of Standing Working Group on Informational Technologies;

- 7th Meeting of the Budgetary Working Group of EAPO Administrative Board;

- 12th (9th regular) Meeting of EAPO Administrative Board.

- ЕАПУнун Административдик кеңешинин Бюджеттик жумушчу тобунун жетинчи жыйынына;
- ЕАПУнун Административдик кеңешинин он экинчи (кезектеги тогузунчу) жыйынына катышышты.

CISAC менен кызматташуу

2002-жылы октябрь айында Кыргызпатенттин директору Кыргызпатент менен CISACTтын ортосундагы кызматташууну чыңдоого багытталган маселелерди талкуулоо максатында CISACTын Париждеги штаб-квартирасында визит менен болду. Жолугушуу учурунда Кызматташуу жөнүндө макулдашуунун долбоору сунуш этилди.

UNECE менен кызматташуу

2002-жылы 4-6-декабрда БУУнун Европалык Экономикалык Комиссиясынын Консультативдик тобу (UNECE) Кыргызпатент менен биргелешип, инвестициялар үчүн ИМ укуктарын коргоо жана ишке ашыруу боюнча консультативдик жолугушуу өткөрдү. Консультативдик топтун жумушчу тобунун курамына Польшанын Маданият министрлигинин, АКШнын патенттик ведомствосунун, ИМБДУнун өкүлдөрү, ошондой эле жекече сектордун өкүлдөрү кирген. Бул жолугушуунун максаты Кыргызстанда ИМ укуктарын коргоо маселесине көңүл бурдуруу болгон.

WTI менен кызматташуу

2002-жылдын ичинде Берн шаарындагы Бүткүл дүйнөлүк соода институту (WTI) менен ийгиликтүү кызматташуу жүргүзүлдү. Алсак, Кыргызпатенттин кызматкерлери БСУнун маселелери боюнча WTI уюштурган курстарда билимдерин жогорулатууга мүмкүндүк алышты.

Дүйнөлүк интеллектуалдык, маалыматтык, илимий-техникалык жана маданий мейкиндикке интеграциялашуу максатында Эл аралык, Өкмөттөр аралык, ведомстволор аралык төмөнкү келишимдердин долбоорлору иштелип чыкты:

Кыргыз Республикасынын Өкмөтү менен Пакистан Ислам Республикасынын ортосундагы илимий-техникалык кызматташуу жөнүндө макулдашуу;

- седьмом заседании Бюджетной рабочей группы Административного совета ЕАПО;
- двенадцатом (девятом очередном) заседании Административного совета ЕАПО.

Сотрудничество с CISAC

В октябре 2002 г. директор Кыргызпатента с официальным визитом посетил штаб-квартиру CISAC в Париже с целью обсуждения вопросов, направленных на укрепление сотрудничества между Кыргызпатентом и CISAC. В ходе встреч был представлен проект Соглашения о сотрудничестве.

Сотрудничество с UNECE

04-06.12.2002 состоялась Консультативная встреча по вопросам охраны и осуществления прав ИС для инвестиций, организованная Консультативной группой Европейской экономической комиссии ООН совместно с Кыргызпатентом. В состав рабочей группы Консультативной группы вошли представители Министерства культуры Польши, Патентного Ведомства США, ВОИС, а также представители частного сектора. Цель встречи - привлечение внимания к вопросам защиты прав ИС в Кыргызстане.

Сотрудничество с WTI

В течение отчетного периода продолжалось плодотворное сотрудничество с Всемирным торговым институтом (WTI) в г. Берне. Так, сотрудники Кыргызпатента имели возможность повысить свои знания на курсах, организованных WTI по проблемам ВТО.

С целью интеграции в мировое интеллектуальное, информационное, научно-техническое и культурное пространство разработаны проекты следующих международных, межправительственных и межведомственных договоров:

- Соглашение между Правительством Кыргызской Республики и Исламской Республики Пакистан о научно-техническом сотрудничестве;

Cooperation with CISAC

In October 2002 Director of Kyrgyzpatent officially visited CISAC Headquarters in Paris with the purpose of discussing the issues aimed at strengthening of cooperation between Kyrgyzpatent and CISAC. During this Meeting the Draft Cooperation Agreement was submitted.

Cooperation with UNECE

On December 4-6, 2002 the Consultative Group of UN Economic Commission for Europe (UNECE) on IP rights protection and enforcement for investment jointly with Kyrgyzpatent held a Consultative Meeting. Working Group consisted of the representatives of Ministry of Culture of Poland, US Patent Office, WIPO, and Private Sector representatives as well. The Meeting purpose was to pay attention to importance of Intellectual Property rights protection in Kyrgyzstan.

Cooperation with WTI

During the reporting period, a fruitful cooperation with World Trade Institute (WTI) in Berne continued successfully. Thus, Kyrgyzpatent members were able to upgrade their knowledge on the courses on WTO issues organized by WTI.

With the purpose of integration to the World intellectual, informational, scientific and technical and cultural area, the drafts of the following international, intergovernmental and interagency agreements were developed:

- Agreement on Scientific and Technical Cooperation between Government of the Kyrgyz Republic and Government of the Islamic Republic of Pakistan;
- Protocol on Intensions between Kyrgyzpatent and Ministry of Science and Technologies of the Islamic Republic of Pakistan;
- Agreement between Kyrgyzpatent and Georgian Society of Authors and Performers;

- Кыргызпатент менен Пакистан Ислам Республикасынын Илим жана технологиялар министрлигинин ортосундагы максаттар жөнүндө протокол;
- Кыргызпатент менен Грузиянын Авторлор жана аткаруучулар коомунун ортосундагы макулдашуу;
- Кыргыз Республикасынын Өкмөтү менен Беларусь Республикасынын Өкмөтүнүн ортосунда өнөр жай менчигин коргоо тармагында кызматташуусу жөнүндө макулдашуу;
- Кыргыз Республикасынын Өкмөтү менен Тажикстан Республикасынын Өкмөтүнүн ортосунда илим, техника жана маалымат тармагында кызматташуусу жөнүндө макулдашуу;
- Кыргыз Республикасынын Өкмөтү менен Россия Федерациясынын Өкмөтүнүн ортосунда эки тараптуу аскердик-техникалык кызматташуунун жүрүшүндө пайдаланылган жана алынган интеллектуалдык менчиктин жыйынтыктарына укуктарды өз ара коргоо жөнүндө макулдашуу;
- Кыргызпатент менен Нидерланддын Өнөр жай менчиги боюнча ведомствосунун ортосундагы макулдашуу;
- Кыргызпатент менен Австралиянын Өнөр жай менчиги боюнча ведомствосунун ортосундагы макулдашуу.
- Протокол о намерениях между Кыргызпатентом и Министерством науки и технологий Исламской Республики Пакистан;
- Соглашение между Кыргызпатентом и Грузинским обществом авторов и исполнителей;
- Соглашение между Правительствами Кыргызской Республики и Республики Беларусь о сотрудничестве в области охраны промышленной собственности;
- Соглашение между Правительствами Кыргызской Республики и Республики Таджикистан о сотрудничестве в области науки, техники и информации;
- Соглашение между Правительствами Кыргызской Республики и Российской Федерации о взаимной охране прав на результаты ИС, используемые и полученные в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества;
- Соглашение между Кыргызпатентом и Ведомством промышленной собственности Нидерландов;
- Соглашение между Кыргызпатентом и Ведомством промышленной собственности Австралии.
- Agreement on Cooperation in the field of Industrial Property protection between Government of the Kyrgyz Republic and Government of the Republic of Belarus;
- Agreement on Cooperation in the field of Science, Technique and Information between Government of the Kyrgyz Republic and Government of the Republic of Tajikistan;
- Agreement on mutual protection of IP rights used and received during bilateral military and technical cooperation between Government of the Kyrgyz Republic and Government of the Russian Federation;
- Agreement between Kyrgyzpatent and Industrial Property Office of Netherlands;
- Agreement between Kyrgyzpatent and Industrial Property Office of Australia.

Техника илимдеринин доктору, профессор. КР УИАсынын корреспондент-мүчөсү,
КРнын инженердик академиясынын жана Эл аралык инженердик академиянын академиги
Р. О. Оморовдун редакциясы астында

Под редакцией
д-ра техн. наук, проф., чл.-кор. НАН КР, академика инженерной академии КР и
Международной инженерной академии Р. О. Оморова

Edited by Mr. Roman O. Omorov,
Doctor of Technical Sciences, Professor, Corresponding Member of the National Academy
of Sciences of the Kyrgyz Republic, Academician of International Engineering Academy

Түзүүчүлөр:
Составители:
Compilers:

Оморов Р. О.
Бедельбаев А. Б.
Осмоналиев К. О.
Абдылдабек кызы Ж.
Аманкулов И. З.
Баклыкова Л. А.
Балпанова О. С.
Бийбосунов Б. И.
Джаманбаева З. А.
Кадыралиева К. О.
Мусакожоев Ш. М.
Садыров К. А.
Сыдыкова Г. К.
Токоев А. Т.
Чекиров А. Ч.
Шатманов Т. Ш.

Редакторлор:
Редакторы:
Editors:

Арипов С. К.
Абышева А. А.
Аманов М. А.
Ибрагимов

Компьютердик калыпка салган:
Компьютерная верстка: Computer
design:

Козубаева З. Т.

Терүүгө берилди
Сдано в набор

18.03.2003

Given for printing on

Өлчөмү
Формат
Format

70x108/16

Нускасы
Тираж
Circulation

60

Хероx Business кагазы
Бумага Хероx Business
Paper Хероx Business

Отпечатано в отделе компьютерной полиграфии
Редакционно-издательского центра Кыргызпатента,
тел.: (996 312) 21-54-94

Басууга кол коюлду
Подписано в печать
Signed for printing

31.05.2003

Басма табагынын көлөмү
Уч.-изд. л.
Issue

7.10

Заказ
Order No

№ 173

Кыргызпатенттин Редакциялык-басма борборун компьютердик
полиграфия бөлүмүндө басылды,
тел.: (0-312) 21-54-94

Printed at the Kyrgyzpatent Computer Polygraphy Division,
Editorial-Publishing Center of Kyrgyzpatent.
phone: (996 312) 21-54-94